

## Les Espaces Amis des Enfants en Situations d'urgence: Manuel destiné au personnel de Save the Children



Yang, 5 ans, en train de dessiner dans un Espace Ami des Enfants au Stade Mainzhu dans la province du Sichuan en Chine, au lendemain du violent tremblement de terre du 12 mai 2008



## **SAVE THE CHILDREN**

L'Alliance Internationale Save the Children est le plus grand mouvement indépendant au monde à œuvrer en faveur des enfants, avec 28 pays membres et des programmes opérationnels dans plus de 120 pays. Save the Children lutte pour les droits de l'enfant et apporte une amélioration immédiate et durable à la vie des enfants dans le monde entier.

**Les Espaces Amis des Enfants dans les Situations d'Urgence:**

**Manuel destiné au personnel de Save the Children**

## TABLE DES MATIÈRES

Section	Titre	Page
	Introduction	1
<b>Présentation générale des Espaces Amis des Enfants</b>		
1	But et objectifs des Espaces Amis des Enfants	2
2	L'appui psychosocial dans les Espaces Amis des Enfants	6
3	La protection dans les Espaces Amis des Enfants	9
4	Comment concevoir un projet d'Espace Ami des Enfants	11
4.1	Évaluation	11
4.2	Coordination	11
4.3	Choix du site	12
4.4	Espace requis / Aménagement	12
4.5	Normes de sécurité	13
4.6	Équipement et matériels	14
4.7	Recrutement de personnel	15
4.8	Propositions de projets et budgets	16
5	Activités menées dans les Espaces Amis des Enfants	18
5.1	Types d'activités	18
5.2	Plans d'activités et emploi du temps	20
6	Suivi et évaluation	22
6.1	Introduction au suivi et évaluation	22
6.2	Principales composantes du suivi et évaluation : Indicateurs de résultats, d'effets et d'impact	22
6.3	Liens entre les objectifs et les indicateurs de résultats et d'effets	23
6.4	Plan et méthodologie de suivi et évaluation	23
6.5	Organisation, analyse et sauvegarde des données	25
7	Réception et traitement des feedbacks et plaintes	26
8	Transition et clôture	28
9	Références et liens	29
<b>Annexes Outils de mise en œuvre et ressources</b>		
1	Connaître les facteurs de stress et les réactions habituelles après une urgence	32
2	Les Facteurs de Résilience	35
3	Les Premiers Secours Psychologiques	37
4	Comment parler aux enfants : introduction aux principes et techniques	41
5	Comment travailler avec les communautés	44
6	Comment travailler avec les autres secteurs	46
7	Exemple d'outil d'évaluation – Afghanistan : outil d'évaluation rapide de la protection de l'enfant	48
8	Prise de décision concernant l'implantation d'Espace Ami des Enfants dans la réponse aux situations d'urgence	51
9	Check-list de la logistique	52
10	Espaces Amis des Enfants – Plan d'aménagement	54
11	Check-list pour l'Hygiène et la Sécurité	55
12	Normes minimales d'hygiène et de sécurité	56
13	Trousse de secours – échantillon du contenu	59
14	Procédures d'urgence	60
15	Comment aménager un Espace Ami des Enfants en veillant à la sécurité	61

	physique	
16	Kits de matériels pour les Espaces Amis des Enfants – Catalogue SOS Save the Children UK	64
17	Kits de matériels pour les Espaces Amis des Enfants – Exemple du Pakistan	66
18	Liste de kits pour l'Eau, l'Hygiène et l'Assainissement dans les Espaces Amis des Enfants	67
19	Caractéristiques techniques des tentes de 41m <sup>2</sup>	68
20	Modèle de description des tâches – Coordonnateur d'« Espace Amides Enfants »	70
21	Modèle de description des tâches – Superviseur/Animateur d'Espace Amides Enfants	71
22	Modèle de description des tâches – Facilitateur d'Espace Ami des Enfants	72
23	Considérations relatives au recrutement du personnel – Ce qu'il faut faire / Ce qu'il faut éviter	73
24	Prendre soin du personnel d'encadrement – Faire face au stress	76
25	Check-list de proposition de projet et de budget	79
26	Format de plan d'activités des Espaces Amis des Enfants	81
27	Modèle de plan et emploi du temps des Espaces Amis des Enfants	82
28	Difficultés Fréquemment Rencontrées	83
29	Principes clés du suivi et évaluation	85
30	Principales composantes du suivi et évaluation	86
31	Exemple d'indicateurs de résultats valables pour les Espaces Amis des Enfants	87
32	Exemple d'objectifs et d'indicateurs d'effets	88
33	Exercice sur le Bien-être (exemple d'exercice impliquant des enfants dans le développement d'indicateurs pour mesurer le bien-être)	90
34	Plan et méthodologie du suivi et évaluation	92
35	Outil d'évaluation pour les enfants de 7 à 12 ans	94
36	Outil d'évaluation pour les enfants de 14 à 18 ans	97
37	Outil d'évaluation pour les adultes et parents/tuteurs	105
38	Directives pour la conduite d'un groupe de discussion	113
39	Outil d'auto-évaluation	117
40	Transition ou Retrait – Questions et axes de réflexion	119

## INTRODUCTION

Les Espaces Amis des Enfants qui constituent l'une des réponses de Save the Children aux situations d'urgence permettent de créer un environnement sécurisé pour les enfants qui leur permet de prendre part à des activités ludiques, de socialiser, d'apprendre et de s'exprimer au fur et à mesure qu'ils reconstruisent leur vie. Ce manuel servira de guide au personnel d'intervention de Save the Children et aux partenaires dans la mise en œuvre rapide d'Espaces Amis des Enfants adéquats pendant et tout juste après une situation d'urgence telle qu'une catastrophe naturelle ou un conflit armé. Basé sur la Convention relative aux Droits de l'Enfant (CDE)<sup>1</sup> des Nations Unies, il reflète les Normes Minimales du Réseau Inter-agences pour l'Éducation en Situations d'Urgence (INEE) liées au guide des bonnes pratiques de l'INEE intitulé *Emergency Spaces for Children: Draft INEE Good Practice Guide*<sup>2</sup> et *La Charte humanitaire et normes minimales pour les Interventions lors des catastrophes* du Projet sphère.<sup>3</sup> Il reflète également les priorités du programme présentées dans *La Protection de l'Enfant dans les Situations d'Urgence: Priorités, Principes et Pratiques* 4, publié par Save the Children.

Ce manuel est destiné aussi bien aux membres du personnel ayant une expérience limitée dans les programmes d'Espace Ami des Enfants en situations d'urgence, qu'au personnel plus expérimenté qui souhaite renforcer leur compréhension et développer leurs capacités à travers l'utilisation de ressources et outils supplémentaires.

La première partie de ce manuel est consacrée à la Présentation générale des Espaces Amis des Enfants. Elle comprend neuf sections qui donnent un aperçu global des Espaces Amis des Enfants et mettent en exergue les principaux concepts et conseils pour développer et mettre en place les Espaces Amis des Enfants. Les sections contiennent une présentation des Espaces Amis des Enfants et indiquent comment celles-ci peuvent fournir des soins et une assistance aux enfants en situations d'urgence, les types d'activités des Espaces Amis des Enfants (évaluation/plan, sélection de site, sécurité/protection, activités de suivi et évaluation), le personnel à mettre en place, le matériel/équipement et le retrait de la phase d'urgence. Elle fait précisément référence aux outils de mise en œuvre et aux ressources présentées dans la deuxième partie du manuel. Elle se conclut par une liste de ressources et de liens utiles. Cette section se veut délibérément brève, puisque le personnel qui travaille dans les urgences pourrait ne pas avoir beaucoup de temps à consacrer à la lecture.

La deuxième partie de ce manuel est une compilation d'une série de 40 annexes constituées d'Outils de mise en œuvre et de ressources comprenant des exemples d'outils d'évaluation, des activités, des indicateurs, des descriptions de tâches, des listes de matériel/équipement, et autres. Elle est organisée de sorte que les membres de l'équipe puissent copier ou imprimer les sections qu'ils veulent utiliser à un moment précis.

---

<sup>1</sup> Convention relative aux Droits de l'Enfant des Nations Unies. Site web :

<http://untreaty.un.org/English/TreatyEvent2001/pdf/03e.pdf>

<sup>2</sup> Prière de consulter le site Web de l'INEE et voir le *Interactive Minimum Standards Toolkit*, à l'adresse :

<http://www.incesite.org/>, Good Practice Guide on Child Friendly Spaces, à l'adresse :

<http://www.incesite.org/page.asp?pid=1323> et Overview of Good Practice Guides à l'adresse :

<http://www.incesite.org/page.asp?pid=1238>.

<sup>3</sup><http://www.sphereproject.org/content/view/27/84>

<sup>4</sup>Save the Children (2007). *La Protection de l'Enfant dans les Situations d'Urgence : Priorités, Principes et Pratiques*. Disponible à l'adresse :

<http://www.savethechildren.net/alliance/resources/reports/ChildProtectioninEmergenciesPositionPaper.pdf>



## PRESENTATION GENERALE DES ESPACES AMIS DES ENFANTS

### I. BUT ET OBJECTIFS DES ESPACES AMIS DES ENFANTS

**L'objet** d'un Espace Ami des Enfants est d'offrir aux enfants un cadre sécurisé dans lequel ils peuvent participer à des activités organisées dans le but de se divertir, de se socialiser, d'apprendre, et de s'exprimer tout en refaisant leur vie. **Les Espaces Amis des Enfants sont un des principaux programmes d'intervention de Save the Children visant à préserver les enfants des dommages physiques et de la détresse psychosociale et à leur permettre de continuer à apprendre et à se développer, aussi bien pendant que juste après une situation d'urgence.**

Les Espaces Amis des Enfants sont des lieux pouvant contribuer à réduire toute une série d'effets douloureux de la crise sur les enfants. Cependant, ils ne sont pas la solution à tous les problèmes des enfants. Les activités des Espaces Amis des Enfants sont conçues pour consolider les capacités d'adaptation naturelles et évolutives des enfants, et impliquent les enfants de manière proactive dans la sélection des activités pour s'assurer qu'elles sont appropriées pour les enfants. Les Espaces Amis des Enfants offrent un cadre centré sur l'enfant et adapté à ses besoins, dans lequel les enfants continuent leur développement cognitif et ont la possibilité d'apprendre à plusieurs niveaux. Dans nombre de cas, ces espaces peuvent aider à réduire au minimum les perturbations dans les apprentissages et les possibilités de développement qu'offre l'école. Les Espaces Amis des Enfants réaffirment le concept selon lequel les enfants sont capables d'orienter positivement leur propre vie et ne leur confient pas des responsabilités inappropriées. Ils peuvent aider les enfants à développer un sentiment de sécurité et à bâtir leur estime de soi.

Les Espaces Amis des Enfants sont des lieux surveillés où les parents/tuteurs peuvent laisser leurs enfants pendant qu'ils sont à la recherche de nourriture et d'eau, reconstruisent leurs maisons ou cherchent de nouvelles activités génératrices de revenus. Ils servent à procurer des soins et de l'attention aux enfants pendant que la famille, la communauté et les structures sociales se reconstituent. Ils offrent aux parents et aux encadreurs les moyens d'y participer activement, de partager des informations, de donner leur contribution et des conseils et de retrouver confiance en eux-mêmes pour protéger et prendre soin des enfants.

**Les deux objectifs les plus courants des Espaces Amis des Enfants sont :**

1. Offrir aux enfants l'opportunité de se développer, d'apprendre, de jouer, et de développer/ renforcer leur résilience à la suite d'une situation d'urgence ou d'une crise, ou pendant une situation d'urgence prolongée ;
2. Identifier et trouver des moyens de répondre aux menaces particulières qui guettent tous les enfants et/ou des groupes d'enfants spécifiques, comme ceux qui sont particulièrement vulnérables, après une situation d'urgence/de crise, ou pendant une situation d'urgence prolongée.

(NB: Les objectifs ne se limitent pas à ceux sus cités. D'autres objectifs peuvent s'appliquer selon les besoins et les contraintes du contexte et de la situation sur le terrain. Dans certaines situations par exemple, Save the Children pourrait chercher à créer des liens entre les Espaces Amis des Enfants et le système d'éducation ou de santé et/ou le service social, et avoir un objectif visant la sensibilisation et axé sur l'inclusion de groupes d'enfants particulièrement vulnérables, ou alors visant à faciliter la recherche des familles.)

#### **Principes et Approches clés des Espaces Amis des Enfants**

Les principes et approches clés relatifs aux Espaces Amis des Enfants de Save the Children proviennent de la Convention relative aux Droits de l'Enfant (CDE) des Nations Unies. Un moyen important de penser de façon pratique aux principes et approches de la CDE est d'entrer dans une perspective de programmation



basée sur les Droits de l'Enfant.<sup>5</sup> Les Espaces Amis des Enfants reflètent également les cinq priorités énoncées dans le document de Save the Children : *La Protection de l'Enfant dans les Situations d'Urgence: Priorités, Principes et Pratiques*.<sup>6</sup>

#### *Rétablir une Structure et Renforcer la Résilience Psychosociale*

Ceux qui travaillent avec des enfants dans des situations d'urgence ont constaté la résilience naturelle remarquable des enfants. La résilience, c'est la capacité de « rebondir » de l'adversité et de retourner à un niveau de fonctionnement normal, même dans l'environnement souvent imprévisible et changeant des situations d'urgence. Alors que tous les enfants sont différents, les enfants résilients partagent certaines caractéristiques communes, parmi lesquelles :

- Un fort attachement aux adultes et/ou aux camarades affectueux;
- La capacité de chercher des personnes modèles encourageantes et à l'esprit positif;
- Une facilité d'interaction avec les adultes et les pairs ;
- Un niveau d'indépendance et une aptitude à demander de l'aide si nécessaire ;
- Un engagement régulier au jeu actif ;
- La capacité de s'adapter au changement ;
- Une tendance à réfléchir avant d'agir;
- Une confiance à agir ou contrôler certains aspects de leur vie ou des circonstances, et ;
- Un intérêt nourri pour les loisirs ou les activités.

Tout comme les adultes ont besoin de structure, les enfants ont également besoin de sentir l'existence d'une structure, de se fixer un but et de donner un sens à leur vie. L'expérience sur le terrain laisse croire que les enfants s'adaptent mieux psychologiquement pendant et après une situation d'urgence, si l'on arrive à créer une structure et une routine (plus elles sont familières, mieux c'est) qui leur permettent de retourner à un sentiment de normalité en dépit des perturbations et changements en cours autour d'eux.<sup>7</sup> Les Espaces Amis des Enfants peuvent aider à créer ou à poursuivre les activités familières et habituelles qui facilitent l'installation d'un cadre de soutien permettant aux enfants d'exercer leurs capacités naturelles de résilience. Ils peuvent aider les enfants à poursuivre certaines des tâches d'apprentissage de base de l'enfance et à apprendre d'autres stratégies positives d'adaptation à travers des activités de socialisation avec d'autres enfants, ce qui les aide davantage à retrouver un sentiment de normalité.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Pour plus d'informations sur les aspects liés à l'appui psychosocial des Espaces Amis des Enfants, voir Section 2 – Aspects relatifs au Soutien Psychosocial dans les Espaces Amis des Enfants ;
- Pour plus d'information sur les questions psychosociales après une situation d'urgence, voir Annexe 1 – Connaître les Sources de Stress et les Réactions Habituelles après une Situation d'Urgence ;

---

<sup>5</sup> « La Programmation basée sur les Droits de l'Enfant regroupe dans un cadre unitaire un ensemble d'idées, de concepts et d'expériences en rapport avec les droits de l'enfant, le développement de l'enfant, la réponse aux urgences et le travail de développement en situations d'urgence. Elle est principalement basée sur les principes et les normes des droits humains et de l'enfant, mais aussi tire largement partie des bonnes pratiques dans plusieurs domaines du travail avec les enfants ; de même que des leçons apprises des actions humanitaires et de développement. » Save the Children (2005). *La Programmation basée sur les Droits de l'Enfant: Comment appliquer des approches basées sur les droits dans la programmation* – Manuel des membres de l'Alliance Internationale Save the Children, p. 26.

<sup>6</sup>Save the Children (2009). *La Protection de l'Enfant dans les Situations d'Urgence: Priorités, Principes et Pratiques*. Les cinq priorités sont le droit à la protection contre les dommages physiques, le droit à la protection contre la détresse psychosociale, le droit à la protection contre la séparation familiale, le droit à la protection contre le recrutement dans les forces armées ou les groupes armés, le droit à la protection contre l'exploitation et à la violence basées sur le genre.

<sup>7</sup>Christian Children Funds (Avril 2003). *Children in Conflict: Afghanistan*; Christian Children Funds (non daté). *Child Centered Spaces: Safe Places for Healing: An Account by the Program Director*

- Annexe 2 – Les Facteurs de Résilience ;
- Annexe 3 – Premiers Secours Psychologiques.

#### *Identification des problèmes ou des menaces qui pèsent sur les enfants*

Les Espaces Amis des Enfants peuvent jouer un rôle important dans l'identification, et la réponse aux questions de protection de l'enfant au sein d'une population touchée, y compris la détection des problèmes ou menaces qui guettent les enfants et les jeunes. Les préoccupations doivent être traitées de la meilleure manière possible, par exemple, en orientant directement les individus vers les services de santé ou autres services humanitaires, ou par des activités de sensibilisation. Parmi les enfants particulièrement à risques figurent:

- Les enfants qui ne jouent pas et/ou qui montrent des signes de détresse psychosociale ;
- Les enfants qui sont séparés, ou risquent d'être séparés, de leurs principaux responsables ;
- Les enfants qui courent le risque d'être recrutés dans les forces armées ou groupes armés ;
- Les enfants qui sont des chefs de familles, de jeunes mères, ou qui ont la charge d'autres enfants ;
- Les enfants exposés aux risques d'abus physiques ;
- Les enfants exploités par le travail ;
- Les enfants handicapés ;
- Les enfants qui sont par ailleurs marginalisés et n'ont ni soutien, ni accès aux services ;
- Les enfants exposés au risque d'exploitation sexuelle ou autres actes de Violence Basée sur le Genre ou au mariage précoce.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Pour plus d'informations sur comment les Espaces Amis des Enfants peuvent aider à identifier et répondre aux risques de protection qu'encourent les enfants, voir Section 3 – La Protection dans les Espaces Amis des Enfants.

#### *Consolider les Atouts de la Communauté et Renforcer la Participation des Enfants*

Les enfants, les parents, les encadreurs, les autorités communautaires, les prestataires de service (tels que les professionnels de l'éducation, de la santé et de l'assistance sociale) et la communauté locale jouent un rôle essentiel dans l'établissement de relations et d'un environnement positifs pour atténuer l'impact d'une situation d'urgence chez les enfants. L'engagement total de la communauté contribue à l'identification des besoins et des violations des droits, à la fourniture de services en réponse aux besoins et violations, et au développement du processus d'appropriation en vue de créer et de maintenir un environnement sûr et sain pour les enfants et pour leur développement.

L'approche communautaire utilisée par Save the Children dans les Espaces Amis des Enfants œuvre à établir et à renforcer les structures et les capacités de la communauté. Les interventions doivent tenir compte de la culture et se baser sur une bonne connaissance du niveau de résilience des enfants, de la capacité de la communauté à faire face à l'adversité et des dynamiques de pouvoir existant au sein de la communauté. Un travail bien mené avec les communautés permet de développer les forces individuelles et collectives déjà existantes, de comprendre comment soutenir les routines existantes et peut-être d'identifier, de créer, et de maintenir de meilleures activités de routine par une conception et une planification efficaces. Tout le monde dans une communauté ne sera pas impliqué au même degré, mais la clé de la durabilité d'un projet et/ou de la transition vers des activités à plus long terme réside sur un noyau assez solide de personnes activement impliquées.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> Sheridan Bartlett et Selim Iltus (2007). *Making Space for Children: Planning for post-disaster reconstruction with children and their families*. Save the Children UK, Save the Children Sweden - South and Central Asia Region accessible à :

<http://shop.rb.se/Product/Product.aspx?ItemId=4975477&SectionId=2017326&MenuId=74347>. Une des références utiles sur le travail avec les communautés est le module Questions Fondamentales – Mobilisation Communautaire du kit

Les filles et les garçons, peuvent en tant qu'acteurs de leur propre protection, aider à mener des actions communautaires appropriées, ce qui leur donne un sentiment de contrôle, de compétence et de confiance en soi.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Pour plus d'informations sur comment parler aux enfants, voir Annexe 4 – Comment parler aux Enfants : Introduction aux Principes et Techniques ;
- Pour plus d'information sur comment travailler avec les communautés, voir Annexe 5 – Comment travailler avec les Communautés.

#### *Approche inclusive/ciblée*

Les activités des Espaces Amis des Enfants sont conçues pour atteindre un grand nombre d'enfants affectés par opposition à un groupe donné. Inclure tous les enfants permet d'avoir le soutien assuré de la communauté. Dans le même temps, il est important de prendre conscience de l'existence de groupes particulièrement vulnérables ou marginaux qui peuvent avoir besoin d'une attention particulière pour pouvoir participer (filles- mères, enfants chefs de famille, enfants qui ont la charge d'autres enfants, enfants handicapés, enfants démunis, adolescents, etc.). Il est important de consulter les enfants particulièrement vulnérables ou susceptibles d'être marginalisés pour mettre sur pied des programmes et des activités appropriés. Cet appui peut se présenter sous forme d'activités déroulées au sein de l'Espace Ami des Enfants ou que les Espaces Amis des Enfants aident les enfants dans ces groupes à entrer en contact avec d'autres sources d'appui et services disponibles.

L'expérience a montré que la plupart des enfants qui ont fréquenté un Espace Ami des Enfants sont plus à l'aise au sein de la communauté que les autres. Il faut trouver les moyens d'identifier et d'encourager les enfants qui ne fréquentent pas les Espaces Amis des Enfants à y participer ou concevoir des activités alternatives avec eux.

## 2. L'APPUI PSYCHOSOCIAL DANS LES ESPACES AMIS DES ENFANTS

Les Espaces Amis des Enfants peuvent améliorer le bien-être psychosocial des enfants en renforçant et en entretenant leur développement cognitif, émotionnel et social. Ils peuvent renforcer les systèmes de soutien internes et externes des enfants en leur offrant la possibilité de socialiser et des activités ludiques structurées avec leurs camarades. Les Espaces Amis des Enfants peuvent offrir aux enfants le temps et l'espace pour:

- Reprendre le cours normal de leur développement par le biais d'activités ludiques de normalisation;
- Transformer et réduire les effets néfastes du stress accumulé lors des événements;
- Apprendre et partager de nouvelles stratégies d'adaptation positive en socialisant avec d'autres enfants et adultes dans un cadre propice, sous la surveillance d'adultes;
- Recevoir des informations répondant aux préoccupations liées à leur sécurité personnelle (au Liban en 2006 par exemple, les enfants des Espaces Amis des Enfants ont développé une prise de conscience des mines terrestres et des bombes à fragmentation).

Les Espaces Amis des Enfants peuvent également renforcer la capacité des familles à prendre soin des enfants en aidant les parents ou les autres personnes qui prennent soin d'eux à comprendre comment parler à leurs enfants des expériences récentes, de leurs craintes au moment actuel et de leurs espoirs pour l'avenir. **Grâce** à l'implication de la famille, ils peuvent aider à développer ou à rétablir le sens de la communauté.

Le tableau suivant montre des réactions habituelles au cours des différentes phases d'une situation d'urgence et des exemples de ce à quoi peut ressembler un soutien psychosocial approprié. La phase 1 représente les deux premiers jours d'une situation d'urgence. La phase 2, les trois à quatre premières semaines après une situation d'urgence. La phase 3 s'étend des trois à quatre premières semaines jusqu'à environ trois mois après une situation d'urgence. Les activités des Espaces Amis des Enfants doivent respecter ces phases, en gardant à l'esprit les réactions et les types d'appui appropriés. Il est peu probable qu'un Espace Ami des Enfants soit développé durant la phase 1, mais il faut être conscient des réactions habituelles.

## Réactions post-urgence et soutien psychosocial approprié

Phase	Réactions courantes notées chez les enfants	Appui psychosocial approprié
<b>Phase 1</b> – Début d'une urgence aigüe (deux premiers jours)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abasourdissement, choc et confusion sont des réactions courantes ;</li> <li>Le sentiment que « Ceci n'est pas réel » est courant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Donner du réconfort et du confort (premiers secours psychologiques)<sup>9</sup> ;</li> <li>Aider aux rituels de deuil culturellement appropriés ;</li> <li>Donner l'information sur la catastrophe et les secours existants ;</li> <li>Recherche et prise en charge des enfants séparés.</li> </ul>
<b>Phase 2</b> – Réaction dans les trois à quatre premières semaines ; les opérations de secours sont en place	<ul style="list-style-type: none"> <li>Souffrance intense, horreur, colère, ou sautes d'humeur ;</li> <li>Besoin d'activités productives et d'un environnement sûr pour « accepter » les événements douloureux ;</li> <li>Tentative de justifier ce qui s'est passé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diffuser largement les informations sur les réactions habituelles en situations anormales (impliquer les responsables de la société) ;</li> <li>Identifier et communiquer ce que les principaux responsables peuvent faire pour soutenir leurs enfants et l'importance de restructurer le quotidien de quelque manière possible ;</li> <li>Se rappeler que la plupart des gens s'en remettront en temps opportun.</li> <li>Commencer par des jeux et des activités avec les enfants selon leurs réactions et leurs besoins (voir le manuel <i>Jeux et Activités</i>) ;</li> <li>Très tôt, impliquer les enfants dans la conception des activités des Espaces Amis des Enfants ;</li> <li>Autoriser les jeux libres et quelques sessions ouvertes, mais chercher à asseoir une structure et la prévisibilité ;</li> <li>Donner aux enfants les informations psychosociales de base et des exercices d'adaptation simples ;</li> <li>Proposer des activités récréatives ;</li> </ul>
<b>Phase 3</b> – de trois à quatre semaines à la clôture de l'Espace Ami des Enfants (peut aller jusqu'à trois mois, ou peut-être plus dans certaines situations)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les pertes commencent « à se faire ressentir » – on tente de comprendre la succession des événements et comment cela va affecter la famille dans l'avenir ;</li> <li>Certains enfants se replient sur eux-mêmes ;</li> <li>D'autres enfants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proposer des activités récréatives, des activités physiques ;</li> <li>Proposer des activités de théâtre, de dessin expressif, de peinture, des jeux ciblés avec un objectif psychosocial ;</li> <li>Proposer des ateliers d'artisanat ;</li> <li>Proposer des activités culturelles ;</li> <li>Activités de sensibilisation et éducatives ;</li> <li>Ajouter progressivement plus d'activités pour stimuler la concentration et faciliter la détente</li> </ul>

<sup>9</sup>Par Premiers Secours Psychologiques, on entend l'écoute attentive, l'intérêt mesuré, le confort, éviter de saturer les gens d'information, le réconfort, ne pas forcer la conversation. Il est impératif d'être calme, chaleureux et amical.

	<p>éprouvent un grand manque et sont en mesure de participer à des activités pratiques et utiles qui leur permettent de montrer une amélioration (aussi minime soit-elle) de leurs conditions individuelles/collectives (cela peut être des activités humanitaires /de développement) ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tentative de reprendre leur vie en main ;</li> </ul>	<p>et susciter l'espoir en l'avenir ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impliquer activement la communauté et les parents ;</li> <li>• Soutenir et encourager les parents et les tuteurs ;</li> <li>• Organiser des réunions entre les principaux responsables ou des journées portes ouvertes, qui leur permettent de discuter, de partager leurs expériences, et de diffuser l'information au sujet des réactions de leurs enfants et du soutien qu'ils peuvent leur apporter ;</li> <li>• Encourager, mais ne pas imposer, les groupes communautaires ;</li> </ul>
--	---	--

La recherche sur le traumatisme nous apprend que seulement 10% de ceux qui sont dans une situation de conflit nécessitent une attention psychologique intensive.<sup>10</sup> Save the Children ne crée pas d'Espaces Amis des Enfants dans le but de fournir aux enfants un accompagnement psychologique individuel ou des séances de thérapie contre le traumatisme; ceci peut être risqué pour les enfants et tendrait plus à être coûteux que bénéfique. Dans la plupart des cas, Save the Children ne considère pas ce type de programme, car nous pensons qu'un plus grand nombre d'enfants peuvent être aidés, et mieux aidés, par des adultes attentionnés dans un environnement favorable.<sup>11</sup> **Il faut signaler que les enfants nécessitant une attention particulière auprès des services appropriés.**

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Pour plus d'informations sur le stress, voir l'Annexe 3 – Connaître les Sources de Stress et des réactions habituelles après une situation d'urgence ;
- Pour aider à comprendre le concept de la résilience chez les enfants, voir Annexe 4 – Les facteurs de résilience ;
- Pour en savoir plus sur les premiers secours psychologiques comme moyen de réduire et d'atténuer la détresse immédiate et de promouvoir et soutenir l'adaptation à court et long terme, voir l'Annexe 5 – Premiers Secours Psychologiques.

### **3. LA PROTECTION DANS LES ESPACES AMIS DES ENFANTS**

Les Espaces Amis des Enfants rassemblent des adultes et des enfants en vue de créer des réseaux communautaires de protection et mobilisent les communautés pour se concentrer sur les besoins spéciaux des enfants en situations d'urgence. L'appui psychosocial est généralement considéré comme un axe principal des Espaces Amis des Enfants, même si les programmes doivent toujours tenter de prendre en compte d'autres domaines pertinents de la protection de l'enfance. Le tableau ci-dessous montre comment les activités et pratiques dans les Espaces Amis des Enfants peuvent répondre aux cinq priorités globales de Save the Children en matière de protection de l'enfant en situations d'urgence s'il y a lieu.<sup>12</sup>

<sup>10</sup>Cairnes, E. (1996). *Children and Political Violence*. Oxford: Blackwell.

<sup>11</sup>Save the Children (1996). *Promoting Psychosocial Well Being among Children Affected by Armed Conflict and Displacement: Principles and Approaches*. Voir également Artson, Laura et Knudsen, Christine (2004). *Psychosocial Care and Protection of Children in Emergencies: A Field Guide*. Save the Children. Accessible à : [http://www.savethechildren.org/publications/technical-resources/emergencies/protection/PSYCHOLOGICAL\\_CONTENTS\\_1.pdf](http://www.savethechildren.org/publications/technical-resources/emergencies/protection/PSYCHOLOGICAL_CONTENTS_1.pdf).

<sup>12</sup>Alliance Internationale Save the Children (2009). *La Protection de l'Enfant dans les Situations d'Urgence: Priorités, Principes et Pratiques*.

**Comment l'implantation des Espaces Amis des Enfants  
peut répondre aux principes de la Protection de l'Enfant ?**

<b>Domaines clés de la protection de l'enfant</b>	<b>Comment les Espaces Amis des Enfants peuvent répondre aux problèmes de protection ?</b>
Droit à la protection contre les abus physiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signaler les cas médicaux urgents, ou autres cas urgents, et assurer le suivi ;</li> <li>• Diffuser auprès des enfants et des membres de la communauté les informations qui permettent de sauver la vie, telles que les risques de blessures par les mines, les engins non explosés ou les bombes à fragmentation, ainsi que les stratégies de réduction des risques ;</li> <li>• Offrir un environnement sûr ;</li> <li>• Montrer aux parents comment utiliser des formes positives de discipline ;</li> <li>• Encourager la communication positive ;</li> <li>• Offrir une formation aux compétences de vie (par exemple, cours de premiers secours ou comment contrôler/gérer la colère ou l'agression) ;</li> <li>• Plaidoyer et sensibilisation sur la CDE.</li> </ul>
Droit à la protection contre la détresse psychosociale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proposer des activités semi-structurées et structurées qui favorisent le fonctionnement cognitif, émotionnel et social positif ;</li> <li>• Orienter vers des services spécialisés, tels que des services d'assistance psychologique s'ils existent et ne portent aucun préjudice aux enfants qui présentent des types de comportement extrêmes ou à problèmes ;</li> <li>• Faire participer activement les enfants et les jeunes comme stratégie de responsabilisation ;</li> <li>• Créer un réseau d'enfants ;</li> </ul>
Droit à la protection contre la séparation familiale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier les enfants séparés et les signaler pour la recherche des familles ;</li> <li>• Identifier, avec les parents et les encadreurs, les risques et motifs courants de séparation des familles et élaborer des stratégies pour atténuer les risques ;</li> <li>• Identifier et signaler les enfants qui risquent d'être séparés de leur famille (soit auprès d'un système de gestion des cas par lequel leur garde peut être organisée ou d'un autre prestataire de service) ;</li> <li>• Rendre accessibles les informations relatives aux activités de recherche des familles ;</li> <li>• Vérifier régulièrement les listes de présence et repérer les enfants particulièrement vulnérables ;</li> <li>• Encourager les liens avec des structures communautaires de protection ;</li> <li>• Développer des messages de plaidoyer à l'endroit et avec les parents/tuteurs ;</li> <li>• Proposer des conseils et du soutien aux parents et tuteurs ;</li> <li>• Favoriser les systèmes de soutien mutuel entre pairs.</li> </ul>
Droit à la protection contre le recrutement dans les forces armées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibiliser les enfants sur les risques de recrutement ;</li> <li>• Évaluer, avec les enfants, les motifs et les facteurs de vulnérabilité des enfants devant les risques de recrutement et les stratégies alternatives ;</li> <li>• Développer un plaidoyer à l'intention des responsables ;</li> </ul>



ou les groupes armés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordonner avec les structures communautaires de protection et autres organisations ;</li> <li>• Développer chez l'enfant la confiance en soi et valider les normes éducatives et sociales ;</li> <li>• Offrir et valider des opportunités alternatives sociales, éducatives et de développement ;</li> <li>• Incorporer les informations dans les rapports sur les cas survenus ;</li> <li>• Proposer le soutien des pairs.</li> </ul>
Droit à la protection contre l'exploitation et la violence basées sur le genre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inclure les filles et les garçons et veiller à ce qu'une approche sensible au genre soit appliquée en tout temps ;</li> <li>• Eduquer les enfants sur les compétences de vie adaptées à la situation (par exemple, renseigner les enfants sur une migration sans risque ou leur apprendre comment gérer les relations entre individus des deux sexes) ;</li> <li>• Réfléchir à des initiatives pour la sensibilisation des parents, des jeunes et de la communauté ;</li> <li>• Soutenir la mise en place de réseaux de protection des enfants.</li> </ul>
Toutes les priorités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développer des messages de plaidoyer à l'intention des différentes cibles – y compris les responsables, les parties au conflit, les autorités officielles ou non officielles, les autres membres de la communauté, les autres enfants, les travailleurs humanitaires, etc<sup>13</sup> ;</li> <li>• Diffuser des messages clés auprès des enfants, de leurs tuteurs et des autres membres de la communauté (par exemple par le biais de séances d'information menées par les enfants ou les bénévoles des Espaces Amis des Enfants) ;</li> <li>• Soutenir la mise en place de réseaux ou comités de protection de l'enfant ;</li> <li>• Encourager les rapports avec les structures communautaires de protection existantes, telles que les réseaux ou comités de protection des enfants; ou les travailleurs sociaux au niveau local ;</li> <li>• Réfléchir à des initiatives de sensibilisation des parents, des jeunes et de la communauté ;</li> <li>• Vérifier régulièrement les listes de présence et identifier les enfants particulièrement vulnérables.</li> </ul>

<sup>13</sup>Le guide de Save the Children pour le plaidoyer, *Advocacy Matters*, peut être une ressource très utile au moment de penser au plaidoyer. Save the Children (2007). *Advocacy Matters: Helping Children Change Their World, An International Save the Children Alliance Guide to Advocacy* accessible à : [https://www.savethechildren.net/xtranet/resources\\_to\\_use/prog\\_areas/advocacy\\_initiatives/AllianceAdvocacyGuide.html?location=/xtranet/index.php](https://www.savethechildren.net/xtranet/resources_to_use/prog_areas/advocacy_initiatives/AllianceAdvocacyGuide.html?location=/xtranet/index.php).



## 4. COMMENT CONCEVOIR UN PROJET D'ESPACE AMI DES ENFANTS

Tout projet d'Espace Ami des Enfants doit chercher à répondre aux besoins à court terme des enfants en situation d'urgence/post-urgence. Le projet doit faire partie d'un ensemble d'interventions d'urgence qui complète et se déroule de concert avec d'autres projets de protection des enfants, d'appui psychosocial, d'éducation et englobant d'autres secteurs afin d'atteindre des objectifs humanitaires globaux. Les Espaces Amis des Enfants ne doivent pas concurrencer les interventions humanitaires (telles que celles visant à fournir des abris, des soins ou de la nourriture) mais plutôt les compléter. Les Espaces Amis des Enfants ne doivent pas concurrencer, se substituer à, ou être confondus avec les activités d'éducation de base formelles/non formelles – ils procurent un environnement sûr, propre et sain et permet aux enfants de continuer à apprendre de manière active et de faciliter leur retour à l'école ou la transition vers d'autres cadres d'apprentissage à plus long terme. Un plan de retrait ou phase de transition vers d'autres activités appropriées, peut-être géré par la communauté, devrait être prévu dans la conception de votre projet.

Adaptez votre projet d'Espace Ami des Enfants à la culture et la situation d'urgence particulières dans lesquelles vous travaillez, de même qu'aux sensibilités contextuelles. La décision relative à l'opportunité de mettre sur pied un Espace Ami des Enfants ou non doit être soigneusement étudiée. Parmi les situations où un Espace Ami des Enfants ne serait pas dans l'intérêt supérieur des enfants, on peut citer: lorsqu'il y a des manifestations ou des épidémies de rougeole ou de diarrhée, avec une fourniture limitée en eau et en installations sanitaires; lorsque le risque de recrutement forcé des enfants dans les forces armées ou autres groupes est susceptible d'augmenter, avec la participation des enfants aux Espaces Amis des Enfants (par le biais de l'enlèvement en chemin ou le recrutement d'enfants jugés aptes en raison de leur participation à l'Espace); et lorsque les enfants sont confrontés à un plus grand risque d'enlèvement, d'intimidation ou d'attaques dus à la présence des Espaces Amis des Enfants.

### 4.1 Evaluation

Avant de commencer un projet d'Espace Ami des Enfants, il vous faut procéder à une évaluation des questions psychosociales liées à la protection de l'enfant dans le contexte de la situation d'urgence/post-urgence. L'évaluation est une première étape essentielle car, elle fournit les informations qui vous aideront à décider, dans certains cas avec des partenaires locaux, si oui ou non, un projet d'Espace Ami des Enfants s'avère nécessaire.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 7 – Évaluation rapide de la protection de l'enfant – Exemple de l'Afghanistan ;
- Ressources et Liens – Outil inter-agences d'Evaluation Rapide de la Protection de l'Enfant (Draft) développé par la sous-section de la Protection de l'Enfant de Genève.

### 4.2 Coordination

Votre évaluation devrait non seulement faire apparaître les préoccupations majeures des enfants dans l'immédiat et à l'avenir, mais également identifier les autres acteurs et organisations présents pour répondre à la situation d'urgence, et comment. Les Espaces Amis des Enfants sont des interventions/concepts soutenus par différentes organisations, bien que parfois sous un nom différent. Il vous faudra coordonner avec les autres organisations et avec les autorités étatiques responsables de la protection et de l'éducation des enfants quant au choix du site. S'il existe une coordination inter-agences chargée de mettre en œuvre les Espaces Amis des Enfants, cela facilitera le processus pour tous et aidera le groupe à définir un ensemble de normes minimales concernant :

- Les approches et objectifs des Espaces Amis des Enfants ;
- Les sites des Espaces Amis des Enfants ;
- Les montants des primes de motivation/salaires du personnel des Espaces Amis des Enfants ;
- La taille des Espaces Amis des Enfants et les activités à y mener;

- Les arrangements avec les autorités et ;
- Les options de retrait (par exemple, est-ce que les Espaces Amis des Enfants sont susceptibles de devenir des centres sociaux ou des écoles provisoires/permanentes ?) et quand est-ce que ces options doivent être appliquées.

### 4.3 Choix du site

L'identification d'un emplacement approprié est une étape clé dans la création d'un Espace Ami des Enfants. Vous devez choisir l'emplacement avec la communauté, y compris en accord avec les propriétaires du terrain/bâtiment et les agences gouvernementales locales. Vous pouvez établir des Espaces Amis des Enfants dans des centres communautaires, des structures polyvalentes, des tentes, un terrain ombragé et des pièces en location/prêtées. Les sites doivent être à proximité de sources d'eau potable existantes. Des toilettes (pour les enfants des deux sexes et une autre pour les adultes) doivent exister, ou être aménagées. Les Espaces Amis des Enfants situés à proximité d'autres services communautaires sont faciles d'accès pour les enfants et les parents.

Choisissez le site en coordination avec l'équipe logistique du pays ou un spécialiste local qui est en mesure d'étudier le secteur et faire les recommandations de sécurité idoines. Votre choix du site doit également tenir compte du facteur de maladie contagieuse, tel que la prévalence du paludisme (eaux stagnantes, à ciel ouvert, etc.).

On ne soulignera jamais assez l'importance de l'inspection des structures existantes, en particulier après des tremblements de terre ou des inondations qui peuvent avoir endommagé la fondation d'un bâtiment ou entamé l'intégrité de sa structure. Seul un ingénieur en génie civil est habilité à attester de la sécurité d'un bâtiment. En cas de doute, utiliser une tente ou un abri provisoire jusqu'à ce qu'un ingénieur en génie civil puisse effectuer une inspection. Rappelez-vous que vos partenaires peuvent ne pas avoir de personnel qualifié pour conduire l'évaluation technique. Vous ne pouvez pas vous fier à leur jugement à moins qu'ils aient les qualifications requises. Il est important que les normes minimales internationales comme celles développées dans le Projet Sphère soient également respectées lors de la conception du site.<sup>14</sup>

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Pour plus d'information sur le choix du site, voir Annexe 8 – Prise de Décision concernant les Espaces Amis des Enfants en Réponse à une Situation d'Urgence ;
- Annexe 9 – Check-list pour la Logistique.

### 4.4 Espace requis / Aménagement

L'espace à allouer pour implanter les Espaces Amis des Enfants dépendra considérablement de ce qui est disponible et convenable (par exemple, le nombre d'enfants pouvant participer en toute sécurité et le type d'activités prévues). Les Espaces Amis des Enfants doivent être accessibles aux enfants handicapés (par exemple, en les dotant de rampes d'accès pour les fauteuils roulants en plus ou à la place des marches d'escaliers). Si possible, prévoir des espaces intérieurs et extérieurs pour les jeux d'équipe et les activités sportives, ainsi que des activités telles que la lecture et des sessions d'animation.

L'environnement extérieur immédiat et les alentours de l'Espace Ami des Enfants doivent être débarrassés de tous déchets et ordures ou objets pouvant blesser les enfants, notamment les clous, les tessons de verre, les débris de béton, etc. Les Espaces Amis des Enfants doivent disposer d'un lieu de stockage sécurisé pour le matériel; s'il n'y a pas d'espace sécurisé disponible, il faut des gardiens de nuit ou un personnel de sécurité pour veiller à ce que le matériel ne soit pas endommagé ou subtilisé. Il faudrait également y avoir un endroit

---

<sup>14</sup>Le Projet Sphère (2004). *Charte humanitaire et normes minimales pour les Interventions lors de catastrophes*

sécurisé pour garder le kit de premiers secours et stocker les dossiers confidentiels, ou alors ceux-ci doivent être soigneusement conservés au bureau de Save the Children.

Vous devez subdiviser l'Espace Ami des Enfants en secteurs ou zones distinctes en délimitant les secteurs réservés à différentes activités ou différents groupes par des cordes, des rideaux, etc. En subdivisant votre espace, vous pouvez mener en même temps différentes activités. Les Espaces Amis des Enfants peuvent être divisés et délimités en fonction de l'âge, des secteurs sexo-spécifiques, ou des types de jeux qui y seront menés – calmes, dynamiques et activités structurées.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 10 - Modèle d'implantation des Espaces Amis des Enfants

### **4.5 Normes de sécurité**

Si cela n'expose pas les enfants à des risques supplémentaires, vous devez marquer et dégager un périmètre de sécurité autour des Espaces Amis des Enfants pour indiquer qu'ils sont spécialement réservés aux enfants. Les espaces doivent être libérés de toute circulation dangereuse, d'engins non explosés/mines et de décombres. S'il existe des politiques locales de sécurité et d'hygiène, vous devez y adhérer et former correctement l'ensemble du personnel des Espaces Amis des Enfants.

Les procédures d'urgence doivent être en place et visiblement affichées avant le démarrage effectif des activités de l'Espace Ami des Enfants. Les encadreurs et les enfants doivent savoir que Save the Children ou ses partenaires procurent un espace qui répond du mieux que possible aux normes adéquates de prise en charge des enfants. Au moins un membre de l'équipe de chaque Espace Ami des Enfants doit avoir une connaissance de base des premiers secours et savoir procéder au diagnostic initial. D'habitude la Croix-Rouge est disponible dans le pays pour soutenir la formation des bénévoles.

En cas d'opération dans une zone de conflit, vous devez vous assurer que le bâtiment est facilement identifiable (par exemple, en plaçant une banderole sur le toit), comme une école ou un centre d'accueil pour enfants dans le respect du Droit International Humanitaire. Lorsque cela est de nature à améliorer la sécurité de l'Espace Ami des Enfants et de la population civile en général, les coordonnées GPS exactes du bâtiment doivent être communiquées aux deux parties en conflit avec une lettre indiquant la neutralité et les lois internationales qui protègent l'installation.

Aucune personne, en possession d'arme quelconque, ne doit être autorisée à pénétrer dans un Espace Ami des Enfants ; ceci est une politique de Save the Children. Si quelqu'un souhaite entrer dans l'Espace Ami des Enfants, il/elle doit remettre ses armes à un membre de son camp posté à 50 mètres de l'Espace. Des indications claires portant la mention « Armes Interdites » doivent figurer à tout point d'accès de l'Espace Ami des Enfants.

En raison de la nature des catastrophes et l'interruption des mesures d'hygiène personnelle et de l'immunité potentielle, il est essentiel que des protocoles supplémentaires d'hygiène soient mis en place. La proximité des enfants dans un Espace Ami des Enfants augmente le risque de propagation des maladies contagieuses. Elles vont non seulement se propager parmi les enfants, mais seront également transmises à la maison. La rougeole est l'une des principales causes de décès chez les enfants de moins de 5 ans dans les situations d'urgence complexes ; dans les camps de personnes déplacées, entre 10 et 30 pour cent des enfants infectés par la rougeole peuvent mourir de la maladie. Un seul cas de la rougeole peut créer un foyer, et tous les enfants qui n'ont pas été vaccinés et qui sont exposés au premier cas courent un risque élevé d'attraper la maladie. Ils peuvent alors transmettre la maladie à leur famille et à leurs voisins, et tous ceux à qui ils la transmettent peuvent contaminer encore plus de personnes.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 11 – Check-list pour l'hygiène et la sécurité ;
- Annexe 12 – Normes minimales d'hygiène et de sécurité ;
- Annexe 13 – Trousse de secours ;
- Annexe 14 - Procédures d'urgence ;
- Annexe 15 - Comment installer un Espace Ami des Enfants en veillant à la sécurité physique.

#### 4.6 Équipement et matériels

Le matériel contenu dans les kits d'Espaces Amis des Enfants peut varier selon la culture et le contexte. Dans le cadre de votre processus de planification de préparation à une situation d'urgence, décidez du contenu approprié. Si vous avez les ressources et de l'espace de stockage, les kits d'Espaces Amis des Enfants peuvent être pré-positionnés. S'il n'est pas réaliste de pré-positionner les kits, vous pouvez dresser des listes de matériel nécessaire (y compris les quantités) et établir des accords préalables avec les fabricants locaux et les fournisseurs. Les kits pré-positionnés ou les accords préalables pour la confection de ces kits peuvent faire gagner du temps lors d'une situation d'urgence. Vous pouvez acheter le contenu des kits au niveau local. Dans le cas d'une situation d'urgence soudaine où il faut une réponse rapide, Save the Children UK a également pré-positionné au niveau de son siège des kits qui peuvent être déployés rapidement. Voir la section Ressources et liens (fin de la 1ère partie) pour les informations sur le Catalogue SOS de Save the Children UK

En préparant les kits, tenez compte des éléments suivants:

- Prêtez attention aux formes d'apprentissage/de jeu spécifiques à la culture et aux besoins spécifiques à la situation d'urgence, et ajoutez des jouets et des jeux traditionnels afin d'assurer un sentiment de continuité et de familiarité;
- Le matériel doit susciter un intérêt à la fois chez les filles et chez les garçons et doit être adapté aux enfants handicapés et/ou qui parlent une autre langue;
- Vous devez être en mesure de reconstituer rapidement le stock d'articles consommables tels que le papier, les crayons de couleurs et les fournitures sanitaires avec un minimum de difficultés;
- Vous ne devez pas inclure des objets tranchants (comme les ciseaux ou les couteaux);
- Le matériel doit être adapté à l'âge des enfants et, si possible également, respectueux de l'environnement;
- Souvent, les jouets disponibles sur le marché local ne sont pas sûrs. Ils peuvent être recouverts de peinture toxique ou fabriqués avec de la matière plastique de qualité non-alimentaire. Achetez le matériel d'une source sûre et garantie, si vous avez des doutes sur le matériel provenant d'autres sources;
- Pensez à l'aspect hygiénique du matériel. Les jouets doivent pouvoir être plongés dans une solution antiseptique à la fin de chaque journée. Pour cette raison, les jouets mous fabriqués à partir de matériaux absorbants ne sont pas appropriés.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 16 - Exemple de Kits de matériels pour les Espaces Amis des Enfants – Catalogue SOS de Save the Children UK ;
- Annexe 17 - Modèle de Kits de matériels pour les Espaces Amis des Enfants – Exemple du Pakistan ;
- Annexe 18 - Listes des Kits pour l'Eau, l'Hygiène et l'Assainissement des Espaces Amis des Enfants ;
- Annexe 19 - Caractéristiques techniques des tentes de 41m<sup>2</sup>

#### 4.7 Recrutement de personnel

La taille du projet (nombre d'enfants, nombre des Espaces Amis des Enfants), le financement et les autres ressources disponibles vont déterminer la taille du personnel et la structure des effectifs des Espaces Amis des Enfants. La politique de Protection de l'Enfant de Save the Children exige qu'aucun membre du personnel ne soit laissé, à aucun moment, seul avec un enfant ; ainsi, il doit y avoir au moins deux adultes dans un Espace Ami des Enfants à chaque fois qu'il est ouvert. Le ratio encadreur/enfants varie selon l'âge des enfants, car les enfants d'âge différent ont besoin de degrés de surveillance différents. Le ratio enfant/encadreur suggéré par groupe d'âge figure dans le tableau ci-dessous.

### Ratio Enfant/Encadreur suggéré par groupe d'âge

Age de l'enfant	Nombre d'enfants dans l'Espace Amis des Enfants
Moins de 2 ans	Ne doit pas participer sans un encadreur adulte
2 -4	Au moins deux encadreurs adultes pour 15 enfants
5 -9	Deux encadreurs adultes pour 20 enfants
10 - 12	Deux encadreurs adultes pour 25 enfants
13 - 18	Deux encadreurs adultes pour 30 enfants

S'il y a plus d'enfants que l'Espace ne peut accueillir ou que les encadreurs adultes ne peuvent superviser, envisagez un fonctionnement en double flux (matins et après-midi). Si la demande est forte, vous aurez peut-être besoin d'établir des critères de sélection pour la participation. Par exemple, vous pouvez souhaiter ou sentir la nécessité de donner la priorité à des enfants dont les parents travaillent ou aux enfants les plus vulnérables. Save the Children a également eu du succès en faisant participer des jeunes en tant que facilitateurs, mais il est important de noter que les enfants ne doivent pas être laissés sous la seule responsabilité des jeunes qui sont eux-mêmes encore des enfants (âgés de moins de 18).

Le tableau ci-dessous suggère une dotation générale en personnel dans un Espace Ami des Enfants.

### Indicatif de recrutement de personnel pour un Espace Ami des Enfants

Gestion	Mise en œuvre
<p>1. <u>Coordonnateur d'Espace Ami des Enfants*</u> Responsable de la gestion générale du projet ; travaille avec et supervise le personnel d'exécution dans les Espaces Amis des Enfants.</p> <p>2. <u>Superviseur/Moniteur d'Espace Ami des Enfants *</u> Assiste le Coordonnateur dans la gestion générale du projet ; supervise et dirige directement le personnel.</p>	<p>1. <u>Facilitateurs d'Espace Amides Enfants*</u> (deux au minimum) Responsables de l'implantation de l'Espace Ami des Enfants; travaille directement avec les enfants.</p> <p>2. <u>Gardiens*</u> (deux au minimum) Garantissent la sécurité de l'équipement et du matériel; surveille les invités / visiteurs.</p> <p>3. <u>Technicien de surface *</u> Assure la propreté de l'Espace Ami des Enfants.</p>

\* Les titres des postes sont flexibles

Dans certains cas, le personnel des Espaces Amis des Enfants fait partie de l'équipe du programme pays de Save the Children et il leur est proposé des contrats de travail comprenant des avantages et des salaires concurrentiels, équitables et comparables à ceux proposés par d'autres organisations et qui sont conformes

au salaire d'un employé local de même niveau de compétence. Le processus de sélection doit être ouvert, transparent et basé sur des procédures et des critères pré-établis. L'ensemble du personnel doit respecter le règlement applicable en matière de ressources humaines du bureau local de Save the Children.

Les considérations d'ordre général relatives à l'aptitude du candidat à un poste doivent inclure son engagement envers la communauté locale, son intérêt général et son enthousiasme à travailler dans les Espaces Amis des Enfants, sa capacité à travailler en tant que membre d'une équipe, son expérience professionnelle et ses qualifications. L'attitude et l'expérience du candidat dans le travail avec les enfants sont également très importantes. Soyez attentifs aux sentiments et réactions du personnel des Espaces Amis des Enfants, eux aussi sont touchés par la situation d'urgence et sont soumis au stress.

Les partenaires nationaux ayant l'expérience ou la formation nécessaire peuvent également être appuyés dans la mise sur pied d'Espaces Amis des Enfants. S'il existe plus d'un partenaire national, il est important qu'eux tous utilisent la même description de postes et proposent la même rémunération au personnel. La sûreté et la sécurité des enfants dans les Espaces Amis des Enfants ne doivent jamais être compromises, peu importe comment ou par qui les Espaces Amis des Enfants sont mis en œuvre.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

Annexe 20 – Coordonnateur d'Espaces Amis des Enfants (Exemple de description des tâches) ;  
Annexe 21 – Superviseur / Moniteur d'Espaces Amis des Enfants (Exemple de description des tâches) ;  
Annexe 22 – Facilitateur d'Espaces Amis des Enfants (Exemple de description des tâches) ;  
Annexe 23 – Considérations relatives au recrutement du personnel / Ce qu'il faut faire et Ce qu'il faut éviter ;  
Annexe 24 – S'occuper de ceux qui prennent soin des enfants – Faire face au stress.

#### **4.8 Propositions de projets et budgets**

Le processus de rédaction d'une proposition de projet comprend : l'utilisation des informations tirées de l'évaluation pour élaborer une justification du projet, un cadre de résultats/cadre logique, une esquisse de programme et un plan de suivi. Votre projet d'Espace Ami des Enfants fait vraisemblablement partie d'une proposition de réponse plus élargie face à une situation d'urgence (proposition principale) conjointement élaborée par les responsables de Save the Children sur le terrain et les membres du personnel technique au niveau des sièges sociaux. En plus de l'information narrative, la proposition doit inclure des informations budgétaires indiquant le coût du personnel, du matériel et des équipements (fournitures pour les kits), de la formation et du transport.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 25 – Check-list de la Proposition de projet et du budget

## 5. ACTIVITÉS MENEES DANS LES ESPACES AMIS DES ENFANTS

Vous pouvez mettre en place différentes activités pour répondre aux divers objectifs de votre projet d'Espace Amis des Enfants. Les activités que vous choisirez dépendront de la culture locale, de la nature de l'urgence, du personnel et des ressources disponibles, du contexte communautaire et des besoins des enfants.

Les enfants doivent avoir la possibilité d'utiliser cinq types de jeux - créatifs, imaginatifs, physiques, communicatifs et de manipulation<sup>15</sup>. Comme activités types des Espaces Amis des Enfants, il y a entre autres les jeux, le sport, les activités expressives/créatives, les activités d'éducation aux compétences de vie<sup>16</sup> et d'autres activités qui favorisent le développement de l'enfant/le bien-être psychosocial et les capacités d'adaptation (les capacités qui nous permettent d'évoluer positivement et de gérer les émotions dans les situations difficiles). En travaillant avec les enfants, il est important de se rappeler qu'il faut être sensible, comprendre comment ils veulent que les choses soient faites et être patient. N'oubliez pas de traiter les enfants avec respect.

### 5.1 Types d'Activités

Essayez de varier les types d'activités dans un Espace Ami des Enfants en alternant les activités structurées, et moins structurées, physiques et calmes, d'intérieur et de plein air. Le tableau ci-dessous indique comment vous pouvez utiliser les activités pour atteindre différents objectifs.

**Activités à organiser pour atteindre différents objectifs**

Type d'Activité	Exemples	Objectif – Apport pour les Enfants	Ce que nous pouvons faire
Créative	Peinture ; dessin ; argile ; collages ; confection de poupées, marionnettes et animaux ; coller des images en utilisant des grains de blé, de maïs, du sable, etc. ; marque-pages/cartes de vœux à partir de fleurs séchées ; peinture avec les doigts ; posters.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aide les enfants à exprimer leurs sentiments et leurs idées ;</li><li>• Permet d'extérioriser les émotions, favorise la compréhension, l'estime de soi et l'empathie ;</li><li>• Stimule l'expérimentation ;</li><li>• Favorise la créativité et le respect des ressources disponibles en utilisant des matériaux locaux ou des matériaux de la nature.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Orienter les enfants sur le choix d'un thème – leur famille, les montagnes, l'océan/la plage, la nature, etc ;</li><li>• Encourager les enfants à décorer une zone ;</li><li>• Organiser des expositions et inviter les parents/membres de la communauté à venir les voir.</li></ul>

<sup>15</sup> Elkind, David (2007). *The Power of Play: How Spontaneous, Imaginative Activities Lead to Happier, Healthier Children*. Cambridge, MA: Da Capo Press.

<sup>16</sup> L'OMS définit les compétences de vie comme des aptitudes à s'adapter et à adopter un comportement positif qui permet aux individus d'affronter avec succès les exigences et défis de la vie quotidienne. Pour accéder au guide des bonnes pratiques de l'INEE *Life Skills and Complementary Education Programs*, veuillez visiter le site Internet : <http://www.ineesite.org/page.asp?pid=1137>.



Imaginative	Danse, théâtre, musique, chant, jeu de rôle en spectacle (danse, théâtre, chant)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développe les aptitudes sociales et créatives, les capacités d'adaptation, l'estime de soi ;</li> <li>• Aide les enfants à comprendre ce qui s'est passé / se passe dans leur vie pendant qu'ils jouent une représentation de leurs expériences ;</li> <li>• Crée de la distraction, détend et favorise l'esprit d'équipe, la participation active.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inviter des membres de la communauté à jouer et à tenir des ateliers avec les enfants ;</li> <li>• Organiser des spectacles pour la communauté.</li> </ul>
Physique	Sports – football, volleyball, jeux d'équipe en plein air, handball, jeux d'enfants traditionnels locaux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développe la confiance en soi ;</li> <li>• Etablit des relations et des aptitudes à travailler en équipe - interaction avec les pairs, règles et coopération ;</li> <li>• Développe les facultés motrices, les muscles, la coordination.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Choisir des zones sûres spécialement pour les sports et les jeux ;</li> <li>• Créer un système de rotation pour les équipements sportifs ;</li> <li>• Constituer des équipes ;</li> <li>• Organiser des tournois ;</li> <li>• Programmer les garçons et les filles à des heures différentes, si nécessaire.</li> </ul>
Communicative	Contes – livres/oraux, lecture, heure des contes, heure de conversation, groupes de discussion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aide les enfants à exprimer leurs sentiments par des mots, sans personnaliser ;</li> <li>• Permet d'apprécier la culture et la tradition locales ;</li> <li>• Développe l'imagination ;</li> <li>• Permet aux enfants de discuter de sujets importants pour eux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoir une heure de conte encourage les enfants à créer des histoires ;</li> <li>• Commencer une histoire avec une phrase et demander aux enfants de continuer (ajouter d'autres idées à l'histoire) ;</li> <li>• Partir d'une histoire pour initier une discussion ;</li> <li>• Faciliter les discussions avec des groupes d'enfants, suivant leurs centres d'intérêt et/ou en les orientant vers un thème tel que les risques auxquels eux ou leurs camarades sont exposés ;</li> <li>• Encourager les enfants à développer des messages clés destinés aux autres membres de la communauté, aux autorités et aux autres</li> </ul>

			acteurs ; faciliter la transmission de ces messages à ces destinataires par des enfants, par exemple par des spectacles, des discussions, des réunions planifiées, ou des supports média écrits/visuels tels que les posters, les lettres et les pamphlets.
De Manipulation	Puzzles, blocs, jeux de société	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliore l'aptitude à résoudre des problèmes ;</li> <li>• Renforce l'estime de soi et la coopération</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les enfants peuvent travailler seuls ou en groupes ;</li> <li>• Réserver un endroit calme ;</li> </ul>

Le tableau ci-dessous indique comment vous pouvez utiliser les activités culturelles, de formation aux compétences de vie, les activités ludiques et de sensibilisation du public dans votre projet d'Espaces Amis des Enfants.

**Activités Culturelles, de Formation aux Compétences de Vie, de Loisirs et de Sensibilisation du Public que vous pouvez utiliser dans les Espaces Amis des Enfants**

Culturelles /Traditions	Danses/chants/contes/poésie traditionnels, célébration des fêtes traditionnelles, jeux traditionnels (** peuvent être intégrés à toutes les activités sus mentionnées)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• renforce le respect de soi et le respect des autres (les pairs, la famille et la communauté).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intégrer ces activités à celles mentionnées dans le tableau ci-dessus ;</li> <li>• Inviter les membres de la communauté à venir raconter des histoires, à diriger des séances de danses, de chants, etc de leur culture.</li> </ul>
Compétences de Vie	Alphabétisation, sensibilisation aux mines, éducation sanitaire, résolution de problèmes, capacités de communication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renforce la résilience ;</li> <li>• Procure aux enfants un sentiment de maîtrise ;</li> <li>• Assure la restauration et le développement du fonctionnement cognitif ;</li> <li>• Renforce les systèmes de soutien existants pour les enfants lorsque les encadreurs sont impliqués.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiser les cours d'alphabétisation sur la base de documents écrits, de jeux ou d'activités ludiques ayant un but bien déterminé ;</li> <li>• Utiliser les compétences locales et les partenaires dans les sessions de sensibilisation ;</li> <li>• Enseigner la résolution de conflits par le biais de jeux structurés et dans les classes formelles ;</li> <li>• Renforcer la capacité</li> </ul>

			<p>d'adaptation positive à travers des activités ciblées :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir le soutien entre camarades et la sensibilisation à la sécurité comme outil efficace de protection.</li> </ul>
Loisirs	Clubs d'enfants, jeu libre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet aux enfants et aux jeunes de s'assumer par la participation ;</li> <li>• Favorise la résilience et l'adaptation saine par la détente et le jeu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les jeux ne sont pas structurés, mais le superviseur assure un environnement positif et crée les conditions pour un environnement valorisant, inclusif et sûr avec une discipline positive.</li> </ul>
Sensibilisation du Public	Spots radios, événements communautaires, journées portes ouvertes aux Espaces Amis des Enfants	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaborer avec les leaders communautaires pour mettre en œuvre des initiatives appropriées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmer la sensibilisation et la diffusion de l'information dès le début ;</li> <li>• Promouvoir /soutenir les activités dirigées par des enfants ;</li> <li>• Faciliter les réunions des parents bien planifiées (qui peuvent inclure des activités structurées, des études de cas et des travaux de groupe portant sur des problèmes identifiés concernant les enfants/la famille, le partage d'expériences et les discussions autour d'éventuelles actions à entreprendre).  Veillez à <u>ne pas susciter d'attentes</u> ou faire des promesses.</li> </ul>

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 26 – Format de Planning d'Activités des Espaces Amis des Enfants

## **5. 2 Plan d'activités et emploi du temps**

Il est important d'élaborer un calendrier des activités et de fournir ces informations à tout le personnel et à la communauté. Un plan d'activités doit s'étendre sur au moins une semaine à la fois afin que les enfants et les parents puissent se préparer aux activités. Le calendrier doit inclure:

- Les jours de la semaine où l'Espace Ami des Enfants sera ouvert ;
- Les types d'activités;
- L'heure des activités;
- L'âge (et le sexe, le cas échéant) des enfants qui doivent participer aux activités;
- D'autres informations utiles - lieux spécifiques, membre des familles ou de la communauté invités, etc.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 27 – Modèle de Plan d'activité et Emploi du temps des Espaces Amis des Enfants ;
- Pour trouver des idées supplémentaires sur les jeux et activités, voir le manuel de Save the Children, *Games and Activities for Children* ;
- Pour vous aider à résoudre des problèmes courants, voir l'annexe 28 - *Difficultés Fréquemment Rencontrées*.

## 6. SUIVI ET ÉVALUATION<sup>17</sup>

### 6.1 Introduction au suivi-évaluation

Les Espaces Amis des Enfants fonctionnent souvent dans des conditions complexes. On rencontre plusieurs obstacles dans le montage et la mise en œuvre des projets, notamment les contraintes de temps, l'implantation anarchique et le nombre croissant d'enfants qui les fréquentent. Dans des conditions pareilles, le suivi et l'évaluation peuvent être perçus comme des activités qui prennent du temps – et un gaspillage de ressources pouvant être utilisées dans la mise en œuvre. Cependant, sans un suivi et évaluation continus, les activités peuvent facilement être mal orientées et manquer ainsi d'importantes opportunités de produire un impact durable dans la vie des enfants. Le suivi et l'évaluation sont essentiels dans tout projet et devraient être inclus dès le début.

Le suivi et l'évaluation sont importants pour diverses raisons:

- Ils permettent de rendre compte aux bénéficiaires et aux donateurs ;
- Ils permettent d'améliorer la qualité du programme en suggérant en permanence des éléments à modifier ;
- Ils permettent d'appliquer les leçons tirées du programme à des **initiatives de plus ampleur**.

#### Outils et ressources de mise en œuvre

- Pour des détails sur quelques-uns des principes fondamentaux du suivi et de l'évaluation (participatifs et adaptés à la culture, consentement éclairé, feedback, sécurité et confidentialité des données), voir l'annexe 29 - Principes importants pour le suivi et l'évaluation.

### 6.2 Principales composantes du suivi et de l'évaluation : indicateurs de résultats, d'effets et d'impact

Le suivi est un processus continu permettant d'évaluer régulièrement l'état d'avancement et de guider l'implantation des Espaces Amis des Enfants. Il tient compte des corrections périodiques et des améliorations apportées à l'intervention. Le suivi permet de voir si les Espaces Amis des Enfants jouent le rôle attendu. Il vous permet, par exemple, de voir si les Espaces Amis des Enfants ont été installés comme prévu, si les enfants les fréquentent et si le personnel exécute correctement les tâches qui lui sont assignées.

L'évaluation se produit au moment de prendre des décisions, par exemple au milieu ou à la fin d'une intervention et vise à vérifier si un Espace Ami des Enfants a atteint ses principaux objectifs. L'évaluation vous permet de déterminer le degré de réussite d'un Espace Ami des Enfants dans l'atteinte des résultats attendus en faveur des enfants.

La réussite de votre projet peut être évaluée à trois niveaux allant des résultats immédiats (**extrants**), aux résultats intermédiaires (effets) du projet, et moins fréquemment, à l'impact à plus long terme. Il est important de faire la différence entre les résultats immédiats (**extrants**), les effets et l'impact, d'autant plus que les gens ont souvent tendance à confondre les termes. Une évaluation efficace d'un Espace Ami des Enfants devrait au moins examiner les résultats immédiats et les effets. L'évaluation de l'impact peut aller au delà de la portée et des capacités de l'intervention et du personnel. Les décisions à prendre sur l'évaluation devront être dictées par le contexte.

#### Outils et ressources de mise en œuvre

---

<sup>17</sup> Deux sources principales donnent beaucoup d'informations sur le contenu de cette section et les annexes liées : Duncan, Joan et Arntson, Laura (2004). *Children in Crisis: Good Practices in Evaluating Psychosocial Programming*, accessible à [http://www.savethechildren.org/publications/technical-resources/emergencies-protection/Good\\_Practices\\_in\\_Evaluating\\_Psychosocial\\_Programming.pdf](http://www.savethechildren.org/publications/technical-resources/emergencies-protection/Good_Practices_in_Evaluating_Psychosocial_Programming.pdf), et Boothby et autres (2006). *Assessment and Evaluation of Psychosocial Programming for Crisis-Affected Children: A Good Practice Initiative*.

- Annexe 30 - Principales composantes du suivi et évaluation

### 6.3 Liens entre les objectifs et les indicateurs de résultats et d'effets

Pour tous les objectifs des Espaces Amis des Enfants, vous devez définir un moyen de mesurer les progrès en définissant des indicateurs (ce que vous voulez mesurer et comment vous voulez le mesurer). Pour les objectifs de résultats immédiats, les indicateurs d'efficacité sont habituellement très évidents : ils représentent souvent les activités concrètes qui ont été accomplies.

Définir de bons indicateurs de résultats peut se révéler un peu difficile puisque cela exige de trouver comment lier les activités du programme aux objectifs spécifiques visés. Cela revient à identifier les changements que vous espérez apporter dans la vie, les expériences, les connaissances ou les attitudes des enfants et des communautés dans lesquelles ils vivent suite à l'implantation de l'Espace Ami des Enfants. Il pourrait être utile d'impliquer les enfants et les encadreurs dans le processus de définition des indicateurs. Ils pourraient être d'un grand apport lorsque vous cherchez à définir des indicateurs relatifs au bien-être des enfants et dans vos efforts visant à améliorer le bien-être des enfants.

#### Outils et ressources de mise en œuvre

- Annexe 31 - Exemple d'indicateurs de résultats valables pour les Espaces Amis des Enfants ;
- Annexe 32 – Exemple d'objectifs et d'indicateurs d'effets ;
- Annexe 33 - Exercice sur le bien-être – (exemple d'exercice de participation des enfants au développement d'indicateurs pour mesurer le bien-être).

### 6.4 Plan et méthodologie de suivi et évaluation

Pour une bonne évaluation, il faut une méthodologie et un programme clairs et détaillés qui peuvent être facilement compris et consultés par l'ensemble du personnel. Le suivi et évaluation que vous conduisez devraient vous permettre d'améliorer les activités de votre programme. Vous devez avoir un programme et une méthodologie clairs et détaillés dès le début de l'intervention et cela peut être fait de manière très simple. On retrouve trois aspects essentiels dans la méthodologie du suivi et évaluation : 1) les outils que vous allez utiliser pour collecter les informations (les méthodes), 2) les personnes auprès desquelles vous allez recueillir les informations (l'échantillon) et 3) la manière dont vous allez procéder pour collecter les informations (l'approche).<sup>18</sup>

En situation d'urgence, il peut être difficile d'élaborer de bons outils quantitatifs d'évaluation adaptés au contexte local avant de lancer des activités au sein des Espaces Amis des Enfants. Pour atténuer la difficulté, il vaudrait mieux utiliser des outils qualitatifs tels que les groupes de discussions avec des groupes d'enfants de 6 à 10 ans, des groupes d'encadreurs, et des groupes d'adultes pour évaluer les objectifs des Espaces Amis des Enfants. Vous pouvez également inclure un outil d'auto-évaluation pour mesurer de manière spécifique les succès et les insuffisances dans la réponse de votre projet d'Espace Ami des Enfants au deuxième objectif du programme. Les outils qualitatifs permettent de recueillir beaucoup d'informations quant à l'atteinte (ou non) des objectifs des Espaces Amis des Enfants. Pensez à collecter des informations liées à quelques objectifs avant l'ouverture et à la fermeture de l'Espace Ami des Enfants afin d'avoir des informations sur les progrès accomplis dans le temps.

#### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 34 – Programme et méthodologie de suivi et d'évaluation ;
- Annexe 35 – Outil d'évaluation pour les enfants de 7 à 12 ans ;
- Annexe 36 – Outil d'évaluation pour les enfants de 14 à 18 ans ;

<sup>18</sup> UNICEF (2006), *Assessment and Evaluation of Psychosocial Programming for Crisis-Affected Children: A Good Practice Initiative*, élaboré par le groupe de travail sur l'appui psychosocial.

- Annexe 37 – Outil d'évaluation pour les adultes et les encadreurs ;
- Annexe 38 – Directives pour la conduite d'un groupe de discussion ;
- Annexe 39 – Outil d'auto-évaluation.

Les outils figurant aux annexes 35, 36, et 37 suggèrent des questions à explorer pendant l'analyse de la situation de référence et le suivi pour mesurer les progrès.

Selon le contexte, on peut ajouter aux exemples proposés d'autres questions pertinentes que vous aimeriez discuter avec les bénéficiaires, les parents ou les membres de la communauté. Il faudra particulièrement veiller à choisir de bons facilitateurs de groupes de discussion. L'idéal serait qu'ils soient des personnes issues de la population locale, avec qui les autres se sentent à l'aise dans un groupe, qui sachent écouter et diriger des débats de manière efficace.

Hormis les groupes de discussion, nous recommandons l'utilisation régulière d'un outil d'auto-évaluation (voir l'annexe 29) pour mesurer de manière spécifique les succès et lacunes par rapport au niveau d'atteinte du deuxième objectif de l'intervention par le projet d'Espaces Amis des Enfants.

**L'Échantillon** : Un échantillon est un « sous-ensemble » de la population qui doit être largement représentatif de l'ensemble de la population. Pour les méthodes qualitatives telles que les groupes de discussion, il est recommandé de choisir délibérément des participants représentant les filles et les garçons, la tranche d'âge appropriée, des enfants de différents groupes ethniques et sociaux. Cependant, il faudra veiller à ne pas choisir les enfants les plus réguliers ou des enfants qui habitent à proximité du centre, ou encore les enfants dont les parents sont très étroitement impliqués dans les activités du centre. Tous ces échantillons seront non représentatifs des autres enfants qui fréquentent le centre.

Nous recommandons de choisir 06 à 10 enfants ou adultes par groupe de discussion. En fonction du contexte, vous pouvez envisager d'organiser des groupes de discussion séparés pour chaque sexe. En outre, il est vivement recommandé de tenir des groupes de discussion séparés pour les enfants plus jeunes et les plus âgés, car la dynamique et les activités de groupe peuvent sensiblement différer pour ces tranches d'âge.

Pour collecter suffisamment de données à partir desquelles vous pourrez tirer des conclusions, nous suggérons d'organiser au moins quatre groupes de discussion avec des enfants et des jeunes, et deux groupes avec des adultes par Espace Ami des Enfants, pour mener l'analyse de la situation de référence et le même nombre de groupes de discussion pour le suivi :

	<b>Jeunes garçons</b>	<b>Jeunes filles</b>	<b>Garçons plus âgés</b>	<b>Filles plus âgées</b>	<b>Encadreurs des bénéficiaires</b>	<b>Autres membres de la Communauté</b>
<b>Nombre minimal de groupes de discussion</b>	1	1	1	1	1	1

S'il y a assez de personnel disponible, il est recommandé de doubler le nombre de groupes de discussion pour s'assurer d'obtenir une quantité suffisante de données. Il n'est pas nécessaire que les membres des groupes de discussion de référence et de suivi soient les mêmes individus.

**Approche** : La meilleure manière de mesurer le progrès dans le temps est d'évaluer le statut des bénéficiaires à travers des indicateurs clés avant de démarrer le programme (référence) et à la fin du programme (ou étape clé) – le suivi. Cela est faisable pour certains indicateurs mais pas pour tous les indicateurs figurant dans le tableau ; certains indicateurs ne peuvent être mesurés qu'une fois l'Espace Ami des Enfants est opérationnel.

Les outils figurant aux annexes 24, 25, et 26 suggèrent des questions à explorer durant l'analyse de la situation de référence et le suivi pour mesurer les progrès.

#### **6.5 Organisation, analyse et sauvegarde des données**

Une partie de votre programme de suivi et d'évaluation repose sur les systèmes et procédures à mettre en place pour correctement organiser, analyser les données et conserver les informations recueillies en lieu sûr. Il est important de disposer d'un système de classement, de codage et de sécurisation des données clair et compréhensible. Si vous détenez une grande quantité de données de provenances diverses, il **siérait** de mettre en place une base de données.

Vous devriez régulièrement analyser et rassembler toutes les données que vous recevez et tenir des réunions avec le personnel de l'Espace Ami des Enfants pour discuter des informations et des résultats. Vous pourrez alors apporter des changements ou des modifications à partir de l'analyse de ces données.

Les informations sur les enfants et le projet doivent être conservées en lieu sûr. Un système de rangement avec des dossiers de classement (copies imprimées) peut être conservé dans une armoire métallique sécurisée et/ou un système de fichiers électroniques peut être sauvegardé dans des fichiers protégés par un mot de passe. La sécurité et la confidentialité sont obligatoires pour toute information relative aux enfants (le nom de l'enfant, les informations personnelles ainsi que toute autre information sensible). Seuls les membres du personnel autorisés devraient avoir accès à ces informations.



## 7. RECEPTION ET TRAITEMENT DES FEEDBACK ET COMPLAINTES

Des mécanismes de feedbacks et de plaintes peuvent renforcer la qualité et la crédibilité du travail de Save the Children et améliorer la situation des enfants et de leurs parents/tuteurs qui nous ont été confiés pour assistance. Il n'est pas toujours facile de créer un environnement propice au feedback et aux plaintes. Peu de personnes en situation de vulnérabilité sont disposées à signaler des violations, surtout lorsqu'il s'agit d'exploitation et d'abus sexuels, parce qu'elles craignent de ne pas avoir accès à l'aide souhaitée, ou ne veulent pas créer des problèmes aux autres ou être considérées comme des **fauteurs** de trouble, ou encore par crainte de représailles.<sup>19</sup> Il est important de mettre en place des mécanismes pour enregistrer les feedbacks et les plaintes et créer un cadre de confiance mutuelle de sorte que les enfants, les tuteurs et les membres de la communauté soient en sécurité et se sentent à l'aise pour donner leur feedback, faire part de leurs préoccupations et exprimer des plaintes.

Les mécanismes de plainte doivent être :

- confidentiels et sûrs, et admettre les nombreux risques liés au signalement des cas de violation dans les situations de vulnérabilité extrême ;
- prendre en charge toute plainte pour exploitation et abus sexuels contre des enfants et des adultes, même si l'auteur est un représentant d'une organisation internationale ou de la communauté locale ;
- disponibles au niveau de la communauté ;
- sensibles au contexte local et basés sur les normes locales, les valeurs et des structures positives ;
- facilement accessibles aux enfants et aux jeunes, tout en s'ouvrant aux groupes marginalisés ;
- liés autant que possible aux structures communautaires et gouvernementales existantes ;
- compléter et s'appuyer sur les organes de surveillance existants de la communauté internationale.<sup>20</sup>

Par-dessus tout, les services de recueil des feedbacks devront agir pour l'intérêt supérieur de l'enfant et se conformer aux normes internationales et cadres juridiques de bonnes pratiques, tels que la CDE, le Code de conduite des acteurs humanitaires et le Droit International Humanitaire. Comme avec vos systèmes de suivi et évaluation, les participants doivent comprendre que leurs feedbacks ou plaintes n'auront pas d'incidence sur la continuité des services offerts par le programme. Les structures de plainte et de réponse devront aussi être adaptées à la situation et sensibles à la culture, à la répartition inégale du pouvoir et aux normes culturelles. Par exemple, il pourrait être difficile pour une femme de déposer une plainte auprès d'un homme et vice versa.

Si une plainte est reçue ou un cas d'abus est révélé, il est de l'obligation du personnel de le signaler. Les informations devront être communiquées au Responsable. Aussi bien le personnel féminin que masculin doit pouvoir expliquer la procédure de traitement des plaintes aux enfants, aux parents/responsables et à la communauté locale, et doivent être formés, à savoir se rendre accessible pour recevoir des plaintes.<sup>21</sup> Chaque Espace Ami des Enfants devra également afficher des numéros de contacts pour signaler les cas éventuels d'abus d'enfant et chaque membre du personnel doit savoir comment et auprès de qui les signaler.

Vous pourriez demander un feedback général, positif et négatif, à travers des sondages, check-lists, questionnaires ou en interviewant les enfants et leurs responsables afin d'identifier ce qui marche bien, d'éventuels problèmes et des solutions. En recherchant continuellement les conseils et les opinions des

---

<sup>19</sup> Save the Children UK (2008). *No One to Turn To: The under-reporting of child sexual exploitation and abuse by aid workers and peacekeepers*, pp 12-14, accessible à [http://www.savethechildren.org.uk/en/docs/No\\_One\\_to\\_Turn\\_To.pdf](http://www.savethechildren.org.uk/en/docs/No_One_to_Turn_To.pdf).

<sup>20</sup> Save the Children UK (2008). *No One to Turn To: The under-reporting of child sexual exploitation and abuse by aid workers and peacekeepers* p. 23.

<sup>21</sup> Save the Children UK (2008). *No One to Turn To: The under-reporting of child sexual exploitation and abuse by aid workers and peacekeepers*, p. 12.

enfants et de la communauté locale, vous pouvez réajuster votre projet d'Espace Ami des Enfants pour satisfaire les droits de l'enfant et répondre aux problèmes de protection qui ont été identifiés.<sup>22</sup>

**Les membres de l'Alliance Internationale Save the Children doivent veiller à:**

- Prendre au sérieux toutes les préoccupations soulevées ;
- Prendre des mesures positives pour assurer la protection des enfants qui font l'objet de préoccupations ;
- Soutenir les enfants, le personnel ou d'autres adultes qui soulèvent leurs inquiétudes ou qui font l'objet de préoccupations ;
- Agir convenablement et efficacement pour initier ou coopérer avec tout processus d'enquête futur ;
- Se laisser guider à travers le processus de protection de l'enfant par le principe de l'intérêt supérieur de l'enfant ;
- Prêter une oreille attentive et de prendre en compte les opinions et les souhaits des enfants ;
- Travailler en partenariat avec leurs responsables et/ou autres professionnels pour assurer la protection de l'enfant.

---

<sup>22</sup> Save the Children (2007). *Getting it Right for Children: A Practitioner's Guide to Child Rights Programming*, pp 116-17.

## 8. TRANSITION ET CLOTURE

Les interventions de Save the Children dans les situations d'urgence sont conçues pour passer de l'action humanitaire à des interventions de développement durable par la participation active de la communauté dans sa propre prise en charge et sa réhabilitation. Les activités humanitaires d'urgence dans les Espaces Amis des Enfants devraient évoluer vers des programmes de développement complémentaires ou déjà intégrés dans les programmes en cours dans le pays. Dans certains pays, les Espaces Amis des Enfants font partie du plan de préparation aux catastrophes et sont organisés comme une réponse ; soit ils s'appuient sur les structures existantes (telles que les clubs d'enfants), ou sont transformées en clubs d'enfants immédiatement après l'intervention d'urgence.

Les besoins des enfants, les ressources disponibles, le contexte local et les solutions qui reflètent des options locales vous aideront à déterminer la stratégie de transition/clôture des Espaces Amis des Enfants. Parmi les options possibles on peut citer :

- 1 La clôture des Espaces Amis des Enfants à un moment donné et la distribution des équipements au niveau local ;
- 2 La poursuite de l'implantation des Espaces Amis des Enfants dans les camps de PDI et de réfugiés ou dans des situations d'urgence complexes où des personnes sont déplacées jusqu'au moment de retourner dans leurs localités d'origine ;
- 3 La transition des Espaces Amis des Enfants vers des initiatives soutenues par la communauté, telles que des centres communautaires pour enfants avec le soutien de la communauté, d'une autre organisation internationale différente ou de Save the Children, en tant que composante d'un programme/projet d'éducation, de développement de l'enfant, d'appui psychosocial, de protection ou de plaidoyer à plus long terme;
- 4 Le transfert des Espaces Amis des Enfants aux écoles locales, qui pourraient intégrer les activités dans leurs fiches de préparation. Cependant, au fur et à mesure que les établissements d'enseignement traditionnel et les écoles sont rétablies, les Espaces Amis des Enfants ne devraient pas concurrencer les écoles, mais plutôt être complémentaires à tout ou partie des programmes éducatifs ;
- 5 La transformation des Espaces Amis des Enfants en programmes de développement de la Petite Enfance.

Dès le départ, vous devez établir le dialogue avec les membres de la communauté à propos du programme et de l'avenir (y compris le financement) des Espaces Amis des Enfants.

### Outils de mise en œuvre et ressources

- Annexe 40 – Transition et Clôture – Questions et axes de réflexion

## 9. REFERENCES ET LIENS

1. Convention relative aux Droits de l'Enfant (CDE) des Nations Unies. Accessible à l'adresse : <http://untreaty.un.org/English/TreatyEvent2001/pdf/03e.pdf>
2. Save the Children Alliance (2009). *La Protection de l'Enfant dans les Situations d'Urgence: Priorités, Principes and Pratiques*. Accessible à : <https://www.savethechildren.net/alliance/resources/reports/ChildProtectioninEmergenciesPositionPaper.pdf>
3. Save the Children (2005). *La Programmation basée sur les Droits de l'Enfant : Comment appliquer les approches basées sur les droits de l'enfant à la programmation. Manuel des membres de l'Alliance Internationale Save the Children*. Disponible à : <http://seap.savethechildren.se/upload/scs/SEAP/publication/publication%20pdf/child%20rights%20programming/Child%20Rights%20Programming.pdf>
4. Le Projet Sphère (2004). Charte humanitaire et normes minimales lors des Interventions en situations de catastrophes. Accessible à l'adresse : <http://www.sphereproject.org/content/view/27/84>
5. *Interactive INEE Minimum Standards Toolkit* (2008). Accessible à : [www.ineesite.org/toolkit/](http://www.ineesite.org/toolkit/).
6. Action pour les Droits de l'Enfant – Modules de formation version 2008. en cours de révision. La version de 2001 est accessible à <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3bb81d2b4.pdf>
7. IASC Guidelines for Mental Health and Psychosocial Support in Emergency Settings. Accessible à : <http://www.humanitarianinfo.org/iasc/content/products/docs/Guidelines%20IASC%20Mental%20Health%20Psychosocial.pdf>
8. Draft Interagency Child Protection Rapid Assessment Tool



IA CP RA Tool - Field  
Testing Draft.zip

9. Save the Child UK SOS Catalogue – Poster



SOS\_Poster\_A3\_110  
308.pdf

10. Modèle de manuel du bénévole des Espaces Amis des Enfants – Chine



Child\_Friendly\_Space  
s\_Manual\_for\_China\_

11. Politique de protection de L'Alliance Internationale Save the Children



SC\_Alliance\_Child\_Pr  
tection\_Policy[1].pd

12. Save the Children (2007). *Advocacy Matters: Helping Children Change Their World, An International Save the Children Alliance Guide to Advocacy*. Accessible à :  
[https://www.savethechildren.net/xtranet/resources\\_to\\_use/prog\\_areas/advocacy\\_initiatives/AllianceAdvocacyGuide.html?location=/xtranet/index.php](https://www.savethechildren.net/xtranet/resources_to_use/prog_areas/advocacy_initiatives/AllianceAdvocacyGuide.html?location=/xtranet/index.php)
13. Save the Children (1996). *Promoting Psychosocial Well Being Among Children Affected by Armed Conflict and Displacement: Principles and Approaches*.

promoting\_psychosocial\_well-being\_among\_children.zip

## **2<sup>e</sup> PARTIE**

### **OUTILS DE MISE EN OEUVRE ET RESSOURCES**

### Connaître les Facteurs de Stress et les Réactions habituelles après une Urgence

Les situations d'urgence peuvent être à l'origine de beaucoup de stress chez les enfants. Il est nécessaire que le personnel des Espaces Amis des Enfants prennent conscience des facteurs de stress que les enfants peuvent éprouver afin d'ajuster les programmes et activités en conséquence (par exemple, se préparer à accorder plus de temps à certains enfants individuellement). Parmi les changements qui peuvent être à l'origine du stress et influencer négativement sur le développement psychosocial et le bien-être des enfants après une situation d'urgence, on peut citer:

- La mort des parents/tuteurs ;
- La séparation d'avec un ou plusieurs tuteurs ;
- La séparation, l'angoisse liée à la perte de frères et sœurs ou d'autres membres de la famille ;
- La séparation d'avec ses amis ou ses animaux (respecter le fait que les amis et/ou les animaux peuvent être très chers même aux tous petits enfants) ;
- La perte des biens ;
- La perte ou la destruction de sa maison ou la nécessité de s'enfuir ;
- Des changements dans le comportement des adultes – « ils ne sont plus eux-mêmes »
- La fermeture des écoles ;
- La routine quotidienne qui disparaît ;
- Les risques pour la vie ou la santé ;
- Les préoccupations ou inquiétudes pour l'avenir ;
- La situation dépasse ce que les enfants ont appris à supporter ou ont vécu auparavant ;
- Certains enfants ont peut-être été témoins ou participé à des actes d'horreur (par exemple **tirer** ses frères des décombres après un tremblement de terre).

Les situations peuvent s'aggraver au fil du temps ou des bouleversements plus dévastateurs viennent s'ajouter au stress que vivent déjà les enfants; cela est particulièrement vrai dans les situations de conflit armé prolongé. Certaines situations parmi les plus préjudiciables sont celles qui impliquent un état de stress prolongé.<sup>23</sup>

Des réactions de stress peuvent apparaître immédiatement après un événement douloureux, ou plusieurs jours après. Dans certains cas, plusieurs semaines ou mois peuvent s'écouler avant l'apparition des réactions de stress. Les signes et les symptômes d'une réaction de stress peuvent durer plusieurs jours ou semaines, voire des mois et parfois plus selon la gravité de l'événement. Grâce à la compréhension et au soutien des proches, les réactions de stress durent en général moins longtemps. Il arrive parfois, que l'événement stressant soit si douloureux qu'une assistance professionnelle spécialisée s'avère nécessaire. Cela n'indique pas nécessairement des troubles mentaux ou de la faiblesse, mais signifie simplement que les expériences spécifiques étaient trop fortes pour être gérées sans assistance.

Pendant et après une situation d'urgence, chacun réagit à sa propre manière. Toutefois, certaines réactions sociales, cognitives et physiques chez les enfants sont communes à l'échelle mondiale.

*Réactions fréquentes chez l'enfant d'âge préscolaire :*

- Inactif, incapable de suivre la routine habituelle ;
- Ne joue pas du tout ou joue à des jeux répétitifs ;
- Anxiété, phobies, peur de perdre ou de casser des objets ;

---

<sup>23</sup>Children's Risk, Resilience and Coping in Extreme Situations, J. Boyden, G. Mann, Background paper to the Consultation on Children in Adversity, Oxford, 91-2 September 2000

- Ne parle pas, pleure;
- Troubles du sommeil ou de l'appétit (y compris les cauchemars);
- Personnalité dépendante ou trop indépendante ;
- Confusion ;
- « Comportement désobéissant » - régression en adoptant le comportement d'un enfant plus jeune ;
- Réduction des facultés de concentration ;
- Essaie de reconforter les parents/frères et sœurs – en prenant parfois le rôle d'un adulte ;
- Symptômes physiques tels que des maux d'estomac ou l'énurésie ;
- Irritabilité ;
- Répète les mêmes questions ;
- S'en prend à lui/elle-même.

*Réactions fréquentes chez l'enfant âgé de 8 à 12 ans :*

- Fluctuations du niveau d'activité, de passif à hyperactif ;
- Refuse le contact social avec la famille ou les amis ;
- Parle de l'événement de manière répétée (ressasse tout le temps les détails) ;
- Désintéressé de l'école ;
- Travaille moins bien à l'école qu'il n'en est capable ;
- Effrayé, particulièrement quand on lui rappelle les événements traumatisants ;
- Ne veut pas se rappeler l'événement (déclenché par des sons, des odeurs, etc.) ;
- Confusion affective ;
- Impact sur la mémoire, la concentration et l'attention ;
- Problèmes de sommeil et d'appétit ;
- Agressivité ou irritabilité ;
- Sentiments de blâme personnel et de culpabilité ;
- Evite certains comportements ;
- Humeur changeante.

*Réactions globales fréquentes chez les jeunes*

- Se sentent différents en raison du caractère inhabituel et différent de l'expérience ;
- Augmentation des comportements à risque ;
- Abus de substances ou autres comportements autodestructeurs ;
- Evitent les personnes, les endroits ou les situations qui leur rappellent les événements ;
- Agressifs ;
- Douleur profonde (comprennent mieux les conséquences de la perte que leurs cadets) ;
- Sentiment de désespoir ;
- Non respect de l'autorité/des parents ;
- Tentent de s'impliquer, de rétablir un sentiment de maîtrise et de contrôle de leur vie pour se sentir utiles.



## Annexe 2

### Les Facteurs de Résilience

La résilience se définit comme « la capacité de supporter le stress de manière à accroître la confiance en soi et la compétence sociale à travers la maîtrise et une responsabilité appropriée. »<sup>24</sup> Le degré de résilience de chaque individu change avec le temps et en fonction des circonstances.

Les rapports, notamment ceux tissés avec ses principaux responsables; constituent le fondement du développement social et psychologique du jeune<sup>25</sup> et jouent un rôle très importants dans la résilience de l'enfant. Comme le soutiennent Suniya Luthar (2005) et d'autres leaders dans la recherche sur la résilience, « la résilience repose fondamentalement sur les relations ». Les enfants réagissent différemment aux urgences. Certains enfants peuvent compter sur les ressources internes et l'appui externe pour les aider à faire face et à s'adapter plus facilement ; ils sont dits « résilients ».

La recherche a révélé que les enfants ont en commun certaines caractéristiques ou facteurs qui semblent les protéger à court terme et les prémunir des effets psychosociaux négatifs à long terme.<sup>26</sup> Ces facteurs sont :

- L'attachement fort aux adultes et/ou camarades affectueux;
- Une capacité d'aller à la recherche de modèles positifs et encourageants ;
- L'interaction facile avec les adultes et les camarades ;
- Un certain niveau d'indépendance et une capacité de demander de l'aide lorsque cela est nécessaire ;
- Engagement régulier dans des jeux actifs ;
- Une capacité de s'adapter au changement ;
- Une tendance à réfléchir avant d'agir;
- Agir avec confiance ou avoir le contrôle de certains aspects de leur vie ou circonstances, et ;
- Un intérêt nourri pour les passe-temps ou les activités.

Chez l'enfant, la résilience est constituée de caractéristiques protectrices (certains acquis, d'autres innés chez certains individus) et de facteurs environnementaux protecteurs. Le tableau suivant retrace quelques-uns de ces facteurs.

#### Facteurs de résilience chez l'enfant et dans son environnement

Facteurs de résilience chez l'enfant	Facteurs de résilience liés à l'environnement
Prend des mesures positives pour résoudre des problèmes	Existence de liens sûrs avec les parents/tuteurs
Recherche du soutien – parle de ses sentiments avec d'autres personnes	Les parents/tuteurs servent de modèles pour trouver les moyens d'adaptation et les comportements adéquats
Est créatif et inventif	Les parents/tuteurs à qui l'enfant peut faire confiance et qui lui apportent affection et appui
Prend la responsabilité de ses propres actes	Les gens qui fixent les limites dans la vie de l'enfant et l'empêchent de s'exposer à des risques
Est rempli d'espoir pour l'avenir	Routine prévisible et structure (par exemple aller

<sup>24</sup>Rutter, M. and Garmensky, N., eds (1985). *Stress, Coping and Development in Children*.

<sup>25</sup>Resilience in development: A synthesis of research across five decades, S. Luthar, D. Cicchetti, & D. J. Cohen (Eds.) *Developmental Psychopathology: Risk, disorder, and adaptation*, Vol. 3 (2<sup>nd</sup> ed), New York: Wiley. 2005

<sup>26</sup>Adapted from Donahue-Colleta, n(1991) *Understanding Cross-Cultural Child Development and Designing Programs for Children*, PACT.

	à l'école)
Se respecte et respecte les autres	Accès à un toit, à l'hygiène, aux soins médicaux et à des moments de distraction
Sait interagir/jouer avec les autres	Accès à l'éducation et aux opportunités économiques
Trouve du plaisir à apprendre	Discipline positive et régulière
A le sens de l'humour	Soutien de la famille, des amis, des réseaux de soutien communautaires, y compris les groupes religieux

## Les Premiers Secours Psychologiques<sup>27</sup>

### 1. But

Les Premiers Secours Psychologiques (PSP) sont une approche ayant pour objet de venir en aide aux enfants et aux adultes après une crise. Ils visent à réduire et à alléger la détresse immédiate, à réduire l'atteinte psychologique en rapport avec des événements troublants et à favoriser et soutenir des stratégies d'adaptation à moyen et long terme. Les Premiers Secours Psychologiques ne sont pas de la psychanalyse ou de la psychothérapie puisqu'ils n'offrent pas de traitement mais plutôt du réconfort et du soutien.

Les Premiers Secours Psychologiques peuvent être fournis aux victimes d'un événement affligeant aux enfants, aux jeunes et aux adultes qui sont directement ou indirectement affectés, et peuvent/devraient être apportés aux travailleurs humanitaires qui offrent des secours d'urgence dès les premières phases de la réponse à une catastrophe. Les Premiers Secours Psychologiques peuvent être prodigués par un personnel mûr et bienéquilibré et par des bénévoles, mais ces derniers doivent être formés au préalable et bénéficier d'un appui et d'une supervision continus.

### 2. Temps

Les Premiers Secours Psychologiques doivent être prodigués juste après un événement bouleversant (catastrophe naturelle, catastrophe d'origine humaine, crime, violence ou conflit armé). Immédiatement après la survenue d'un événement bouleversant et accablant, la population affectée est susceptible de montrer certains symptômes fréquents de détresse aiguë tels que:

- La désorientation et la confusion ;
- La panique et l'hyperactivité ;
- L'irritabilité ou l'agressivité flagrante ;
- Le repli ;
- Certaines personnes affectées réagissent par beaucoup de cris ou des pleurs ;
- Des attitudes collantes.

Dès les toutes premières heures ou jours qui suivent l'événement, la principale intervention doit chercher à instaurer le calme, créer une structure et à rassurer les personnes affectées.

### 3. Ce qu'il faut faire

Un objectif essentiel de l'approche des Premiers Secours Psychologiques est de fournir un appui culturellement approprié et un sentiment de stabilité, pas un débriefing détaillé de l'événement.

Période	Caractéristiques de la population affectée	Ce qu'il faut faire	Ce qu'il faut éviter
Réponse immédiate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désorientation et confusion ;</li> </ul>	Apprendre à comprendre le contexte culturel	Formuler des hypothèses sur les réactions des personnes

<sup>27</sup> Berliner et Al (1997). *Psychological First Aid and Human Support*.. Croix -Rouge Danoise. Voir la table des matières à <http://psp.drk.dk/sw2995.asp> ; disponible à l'achat par le biais du Reference Centre for Psychosocial Support de la FICR. National Child Traumatic Stress Network (2006). *Psychological First Aid: Field Operations Guide, 2e édition*. Accessible à <http://www.ncatsnet.org/ncats/nav.do?pid=typ Terr resources pfa> ou [http://www.ncptsd.va.gov/ncmain/ncdocs/manuals/nc\\_manual\\_psyfirstaid.html](http://www.ncptsd.va.gov/ncmain/ncdocs/manuals/nc_manual_psyfirstaid.html).

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panique/hyperactivité ;</li> <li>• Irritabilité ou agressivité flagrante ;</li> <li>• Repli ;</li> <li>• Certaines personnes affectées réagissent par des cris ou des pleurs ;</li> <li>• Personnalité dépendante.</li> </ul> <p>Rappelez-vous que la crise peut également entraîner des réactions positives comme des comportements secourables, le sentiment de solidarité, la détermination et une énergie accrue.</p>		affectées
	Établir des contacts, n'oubliez-pas de vous présenter. L'assistance pratique est un bon moyen de nouer des relations.	Trop parler de vous-même
	Faites preuve d'intérêt et d'empathie	Trop vous impliquer et aller dans les détails. Après l'évènement, les gens pourraient ne pas être capables de se fixer des limites aussi facilement qu'auparavant.
	Apporter du réconfort, tenir la main si cela est approprié	Faire de fausses promesses ou utiliser des clichés du genre « vous aurez bientôt une nouvelle maison ».
	Permettre aux gens d'exprimer leurs sentiments	Pousser l'individu à réagir de quelque manière que ce soit. Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réaction
	Aider les victimes à vous faire part de leurs besoins immédiats et assurez-vous de savoir à qui les signaler.	
	S'assurer de fournir la sécurité et des informations de base, notamment où se trouvent les services disponibles, etc. Nouer des contacts avec les responsables de la sécurité, veiller à la sûreté de l'environnement physique.	
	Soutenir les processus de deuil appropriés selon la culture, assurez-vous d'être au courant des dispositions à prendre pour l'inhumation, etc.	
	Parler calmement, soyez patient	Croire que vous pouvez résoudre tous les problèmes ou que vous êtes personnellement responsable de tout.
	Se préparer à l'éventualité d'être accablé ou agressé par les victimes. Cela fait partie des réactions habituelles, et ce n'est pas nécessairement lié à ce que vous faites.	Croyez que toutes les victimes auront les mêmes réactions, certains pourraient ne pas être très affectés du point de vue affectif

		Parlez lentement	
		Avec les enfants : s'asseoir pour être à hauteur de leurs yeux (s'applique également aux personnes en fauteuil roulant)	
		Se concentrer sur l'écoute – pratiquer « l'écoute active » - et s'assurer d'avoir compris ce que l'autre personne a dit et vice versa.	
		Vous pouvez travailler avec des groupes bien que les PSP soient d'abord destinés aux individus et groupes plus réduits comme les familles.	Trop se focaliser sur les problèmes – veillez à ce que tout le monde entende les informations nécessaires
Après le premier choc et le sentiment <u>d'être</u> dépassés	Les victimes vont commencer à résoudre les problèmes et aller à <u>la</u> recherche d'informations utiles. Beaucoup de gens auront besoin de cet appui après seulement quelques heures	Se renseigner sur: les plans de secours, les activités, <u>les</u> réactions habituelles et les stratégies d'adaptation	Supposer ou inventer. Si vous ne savez pas, dites-le et allez chercher et revenez avec les informations si possible
		Etre honnête	Trop exposer les enfants aux détails éprouvants
		Permettre différentes expressions du deuil. Indiquer qu'il existe plusieurs manières de faire le deuil - les enfants, et surtout ceux en bas âge, ont de la peine pour une courte période et puis reprennent leurs activités. C'est fréquent.	Faire des déclarations du genre : « Ca va passer » « Cessez de pleurer » « Heureusement, personne d'autre n'a été blessé » « Il faut pleurer » « Il faut oublier tout ceci »
		Respecter l'intimité des gens, patienter quelques instants. Vous pouvez attendre à l'écart et vous occuper à autre chose	S'imposer
		Commencer par des sentiments ou des problèmes qui sont gérables	
		Donner des informations sur des réactions courantes. Rassurer les gens.	Diagnostiquer ou être paternel Généraliser « beaucoup de gens ont le sentiment que... »
		Vous pouvez suggérer un exercice de respiration ou d'autres techniques de relaxation	

Après les premiers jours et plus tard	Les victimes commencent à penser à l'avenir, à s'inquiéter des détails pratiques de base, ou à revivre l'événement bouleversant	Demander un complément d'information sur la santé, les pertes, les préoccupations post - catastrophe, la séparation, la maladie, les sentiments, l'abus éventuel de drogues ou d'alcool, la disponibilité d'une assistance sociale	Poser trop de questions ou faire les promesses peu réalistes
		Chercher les systèmes de soutien « qui pourrait vous aider ? A qui s'adresser ?, etc » Trouver les lieux où les victimes peuvent obtenir : un soutien affectif, faire connaissance avec d'autres personnes, avoir le sentiment de faire partie d'un groupe et de se sentir utile, obtenir de l'assistance matérielle et des informations fiables	
		Donner des informations sur des réactions fréquentes. S'assurer que les gens reçoivent continuellement des informations sur la situation, les services disponibles et savent comment y accéder. Disséminer des messages sur les réactions courantes et donner des conseils sur l'hygiène personnelle, la famille et les stratégies d'adaptation. Mettre l'accent sur les stratégies d'adaptation positives déjà utilisées par des victimes.	

Des informations de base sur les stratégies d'adaptation en matière de santé peuvent être fournies aux enfants, aux jeunes et aux parents par divers moyens :

1. Aux points de distribution où les travailleurs humanitaires se rassemblent avec les populations affectées ;
2. Lors des réunions où les stratégies d'adaptation et autres questions sont à l'ordre du jour ;

3. Lors des réunions des Comités de Protection de l'Enfant ;
4. Lors des visites des habitations/tentes ;
5. A travers des émissions radio/ par haut-parleurs ;
6. Dans des dossiers (que les gens peuvent lire) ;
7. Lors des réunions des parents organisées au niveau des Espaces Amis des Enfants ;
8. Lors de séances pour enfants/jeunes dans les Espaces Amis des Enfants ou au cours d'autres interventions.

**Informations clés sur les réactions saines (adaptation) et des réactions mal adaptées (négatives/contreproductives)**

<b>Stratégies d'adaptation positives</b>	<b>Stratégies d'adaptation négatives</b>
Parler à d'autres	S'isoler (ne pas vouloir être une charge pour les autres)
S'impliquer	Blâmer les autres
Obtenir et rechercher des informations	La violence
Dormir et manger suffisamment	Se laisser déborder par le travail
Exercices	Les comportements à risque
Faire du sport	Manger trop ou pas assez
Maintenir la routine quotidienne	Consommer de l'alcool pour tenir le coup
Accomplir les tâches quotidiennes	Consommer de la drogue pour pouvoir tenir
Accepter d'être énervé	Ne pas prendre soin de soi
Mener des activités plaisantes	Prêter attention aux rumeurs effrayantes sans vérifier l'information
Tenir un journal	Se sentir obligé de résoudre tous les problèmes
S'accorder des « pauses »	Se sentir responsable des événements
Utiliser des méthodes de relaxation	
Rechercher un appui supplémentaire	
Passer du temps avec la famille et les amis	
Se rappeler ce qui a été bénéfique pour vous avant	

## Annexe 4

### Comment parler aux Enfants : Introduction aux Principes et Techniques

Vous pouvez être amené à parler aux enfants pour plusieurs raisons: par intérêt pour leurs opinions et points de vue dans le cadre de votre programme, pour les impliquer dans le suivi ou leur parler dans le but de leur apporter un soutien. Vous pouvez parler à des enfants individuellement, à deux ou en groupes plus élargis. Voici une liste de sujets essentiels et de conseils pour un adulte qui désire s'entretenir directement avec des enfants.

#### 1. L'atmosphère

Quand vous parlez aux enfants, vous êtes responsable de la communication, bien que parler aux enfants ne soit pas toujours prévisible. Vous devez prendre le soin de créer la meilleure atmosphère possible en usant des principes suivants :

##### A. Sécurité

Il est d'une importance capitale que les enfants se sentent en sécurité. Cela les rendra plus ouverts et leur donnera une bonne expérience pour pouvoir se joindre au groupe.

Ce qu'il faut faire	Ce qu'il faut éviter
S'assurer que l'endroit ne présente aucun danger physique	Punir les enfants
S'assurer que le l'endroit est sain et propre	Créer un environnement <b>infect</b>
Définir les règles de base. Les enfants ont le droit mais pas l'obligation de parler. Tout le monde doit écouter.	Se moquer des enfants ou permettre les railleries
Sourire, montrer de l'intérêt	Interrompre ou permettre les interruptions
Être aimable	Insister pour obtenir des réponses
S'assurer que les enfants comprennent l'usage que vous ferez de l'information et qu'ils connaissent votre objectif.	Intimider
Maintenir une atmosphère détendue	Émettre un jugement personnel
Obtenir leur consentement avant de parler aux enfants	Vous pouvez dire « Ce n'est vraiment pas bien ce qui s'est passé, les enfants ne devraient pas vivre ça ... » Ne jamais dire : « c'est méchant de la part de ta mère de t'avoir frappé. »
Être respectueux en parlant des parents, des communautés et de la culture.	

##### B. Validation

Créer une atmosphère dans laquelle tous les participants sont pris en considération et tout ce qu'ils disent est acceptable, dans la mesure où ils se conforment aux règles de respect mutuel du groupe. Beaucoup d'enfants vivant dans des conditions difficiles se sentent honteux et ont très peu confiance en eux-mêmes. Amenez-les à se sentir valorisés et reconnus.

Ce qu'il faut faire	Ce qu'il faut éviter
Laissez les enfants terminer leurs phrases	Laisser quiconque se sentir stupide ou inférieur
Si la discussion sort du cadre, résumez ce qui a été dit (« merci, » « maintenant tu nous parles de ... » et recadrer la conversation.	Essayer de discuter ou d'imposer un point de vue d'adulte – garder le focus sur l'expérience de l'enfant.
Être flexible. Quelques questions importantes	



mais inattendues peuvent surgir. Soyez prêt à suivre le fil de la réflexion des enfants, mais assurez-vous que tout le groupe suit également et demandez « Est-ce que nous pouvons parler de ça maintenant? »	
Valider la perspective de l'enfant, car une situation peut être perçue différemment par des adultes.	

### C. Inclusivité

Dans un groupe, chaque individu est un membre et devrait jouir d'assez d'espace. Les enfants partageront plus avec le groupe s'ils se sentent inclus et l'atmosphère du groupe est meilleure si vous veillez à ce que tout le monde soit inclus.

Ce qu'il faut faire	Ce qu'il faut éviter
Laisser les enfants s'exprimer à tour de rôle	Laisser quiconque monopoliser la situation
Certains enfants ont besoin d'être « invités. » Vous pouvez utiliser des exemples concrets pour servir de point de départ aux enfants réservés.	Mettre la pression
Faire ressentir au groupe que vous avez le même intérêt pour tout le monde.	Montrer plus d'intérêt pour certains enfants que pour d'autres

## 2. Objectif

Énoncez clairement votre objectif. Allez-vous donner des informations aux enfants ? Avez-vous besoin de recueillir des informations auprès d'eux ? Ou, parlez-vous aux enfants dans le but de les réconforter, de les rassurer et de les soutenir?

Communiquez votre objectif aux enfants et gardez cet objectif à l'esprit. Les enfants peuvent commencer à parler d'autre chose. Soyez prêt à changer de sujet selon le centre d'intérêt des enfants. Parfois les enfants changent de sujet pour s'accorder une petite « pause » ; si tel est le cas, permettez quelques petits bavardages (cela peut détendre et créer une bonne atmosphère dans le groupe) mais recadrez la conversation tout en respectant l'espace personnel des enfants.

## 3. Se préparer

- Pour quelle(s) raison(s) s'adresse-t-on à un enfant/des enfants?
- Que voulez-vous que l'enfant/les enfants y gagne(nt)?
- Avez-vous besoin de plus d'information auparavant ? Il serait judicieux d'en savoir un peu sur les conditions de vie des enfants dans la zone/de mêmes conditions.
- Est-ce que les enfants savent que vous allez parler aux parents et viceversa ?
- Quels sont les problèmes et les conséquences pouvant découler de cette communication pour l'enfant et pour vous (moraux, pratiques, etc.) ?
- Préparez tout le matériel (papier, stylos, tableau de conférence, etc.)

La plupart des enfants aiment parler à un adulte qui manifeste un véritable intérêt en écoutant ce qu'ils ont à dire. N'oubliez pas de faire attention au langage corporel des enfants et au vôtre. Êtes-vous à l'aise et détendu ? Pendant que vous êtes responsable de la communication, il peut survenir des situations imprévues. Vous ne pouvez pas arranger la situation pour tous les enfants, mais les écouter est important et peut être d'un grand soutien pour la plupart des enfants. Assurez-vous que vous :

- Avez quelques connaissances sur les problèmes auxquels les enfants sont confrontés ;

- Connaissez vos propres réactions, afin d'être prêt à les gérer en parlant aux enfants ;
- Vous sentez à l'aise d'entendre parler d'abus et de négligence ;
- Avez appris comment éviter de vous laisser emporter par l'émotion ;
- Etes conscient du fait qu'aucune peine ou agression ne vous est personnellement adressée ;
- Maintenez vos réserves sentimentales (trouvez quelque chose qui vous fait rire, cherchez à obtenir un soutien, passez du temps avec des gens que vous appréciez) ;
- Acceptez que personne ne soit parfait.

#### 4. Techniques pour parler aux enfants

Ce qu'il faut faire	Ce qu'il faut éviter
Indiquer clairement quand est-ce que vous commencez et quand vous finissez.	S'appesantir sur les faits – ce sont l'expérience et les sentiments des enfants qui sont importants.
Rendre l'enfant visible (marques d'identité). « Oh tu souris aujourd'hui, je vois que tu as un nouveau crayon, etc.) »	Etre trop vague
Structurer (créer un centre d'intérêt commun). « aujourd'hui je voudrais entendre votre avis sur... »	Promettre plus que vous ne pouvez apporter
Informersur les projets et les objectifs.	Parler des parents de façon dévalorisante
Acquiescer lorsqu' il/elle parle de quelque chose de difficile.	Donner des conseils directs
Prendre le point de vue de l'enfant au sérieux.	Mettre la pression à l'enfant pour qu'il parle de problèmes personnels qu'il a du mal à partager
Être sensible à tout sentiment de culpabilité ou de conflit de loyauté chez les enfants.	Créer une situation dans laquelle l'enfant pense qu'il/elle doit vous faire plaisir en disant quelque chose de particulier
Réduire le choc affectif en contenant, en acceptant et en identifiant les sentiments. « Je suppose que cela t'a rendu fier. » « peut-être que cela t'a mis en colère. » Dire comment faire face à la situation. « Quand tu as pris peur, tu as couru chez le voisin. C'était bien. Ensuite? »	Trop parler de vous-même ou de vos expériences personnelles
Analyser l'expérience de l'enfant/être curieux.	Confondre les enfants par l'ironie
Miroir « je vois que ceci te bouleverse. »	
Respecter les limites physiques et sentimentales de l'enfant	Ignorer une plainte relative à leur bien-être. Les enfants savent quand ils ne vont pas bien.
Donner des exemples concrets	
Résumer régulièrement	
Vous pouvez poser la même question de plusieurs manières différentes	
Histoires similaires « je connais un autre garçon qui a vécu la même chose... »	
Généraliser « beaucoup d'enfants ont des expériences... »	
Normaliser les réactions des enfants	
Parler à la 1 <sup>ère</sup> personne. « je pense que ceci a dû te rendre confus... »	

## 5. Feedback des collègues

Parler à un groupe d'enfants requiert généralement l'intervention de deux personnes : l'une pour faciliter et l'autre pour prendre des notes et observer. Demander à votre collègue :

- Qu'est-ce qui a marché/n'a pas marché?;
- Est-ce que l'objectif a été atteint?;
- Est-ce que j'ai été clair, ouvert, encourageant et concentré sur l'essentiel?;
- Quelles ont été les perceptions de l'enfant et du parent/tuteur?;
- La communication a-t-elle été bonne ?;
- Y avait-il des dilemmes pour l'enfant/les enfants ou pour moi ?.

### Comment travailler avec les communautés

Le manuel *Making Space for Children : Planning for post-disaster reconstruction with children and their families* est un bon document de référence pour ceux qui veulent travailler avec les enfants et les communautés.<sup>28</sup> Les sections ci-dessous présentent des citations clés et offrent deux méthodes que vous pouvez utiliser pour recueillir des informations, planifier et impliquer les enfants et les communautés dans cette planification.

#### Citations Clés

« Il existe une règle d'or – pour utiliser de manière optimale les atouts d'une communauté ou d'un cadre particulier. Une personne dynamique et respectée, par exemple un groupement féminin d'épargne ou une association d'enfants ou d'adolescents déjà organisés autour d'un certain projet, pourraient servir de points d'entrée idéals pour identifier des priorités au niveau local. Au lieu de recréer des réseaux et des structures, le processus participatif peut s'appuyer sur ce qui existe déjà. Les atouts d'une communauté peuvent également inclure des caractéristiques physiques. Un lieu particulier où les enfants et les adolescents se réunissent régulièrement ou un arbre que les gens considèrent comme le cœur de la communauté, peut devenir un « hub » pour le processus participatif. Les réunions doivent se tenir là où les gens se sentent détendus et à l'aise. » (Page 40)

« En discutant, en observant et en analysant les activités de routine au niveau local avec les adultes et les enfants, il est important de toujours réfléchir sur comment cette routine pourrait être mieux soutenue, comment les nombreux défis quotidiens pourraient être relevés et même comment organiser de nouvelles activités de routine préférables, en y accordant une attention délibérée durant la planification et la conception. La « planification » est en grande partie un processus d'identification des problèmes dans l'environnement, en vue d'y apporter des réponses... » (Page 44)

« Il n'est pas possible d'obtenir au sein d'une communauté le même degré d'implication par tout le monde dans la phase de planification. Il faudrait avoir un noyau qui jouera de façon générale le rôle de force motrice pour pousser le processus de planification et assurer la liaison avec le reste de la communauté. Ces noyaux chargés de la planification regroupent souvent des personnes qui aident à assurer la durabilité du projet une fois les facilitateurs partis. Souvent les membres de ces groupes sont identifiés à partir des groupes de discussion organisés très tôt durant le processus. » (Page 45)

#### Méthode 1 : Matrice des activités quotidiennes

Cette méthode s'applique mieux avec un petit groupe. Le facilitateur trace une ligne avec au dessus un lever et un coucher de soleil, représentant une journée ordinaire. Puis les participants sont invités à faire un exposé détaillé de leur journée, de leur réveil jusqu'au moment du coucher. Chaque activité est enregistrée sur le schéma au fil de la journée. Il est essentiel d'aller tout doucement et de recueillir autant de détails que possible pour chaque activité. Les gens ont souvent tendance à passer sur des informations importantes à moins qu'il ne leur soit spécialement demandé de fournir ces détails. Pour que cette méthode soit utile dans la planification et la conception des habitations et des espaces communautaires, il est essentiel par exemple, de lier chaque activité à un espace physique et à la vie des enfants. Par exemple, quand une mère déclare se réveiller et prendre son bain tôt le matin, le facilitateur doit lui demander : Où est-ce qu'elle se lave ?, D'où

---

<sup>28</sup> Sheridan Bartlett, Selim Iltus (2007). *Making Space for Children : Planning for post-disaster reconstruction with children and their families*. Save the Children UK, Save the Children Suède – Région d'Asie Centrale et du Sud. Accessible à l'adresse :

<http://shop.rb.se/Product/Product.aspx?ItemId=4975477&SectionId=2017326&MenuId=74347>.

provient l'eau ?, Est-ce que les enfants sont déjà réveillés ?, et si oui, où est-ce qu'ils sont pendant qu'elle se lave ?. Ces détails doivent être soigneusement enregistrés. Il est généralement nécessaire de tracer une matrice des activités quotidiennes pour différents types de journées tels que les jours de semaine, les week-ends, les vacances spéciales, et ainsi de suite.

Les matrices d'activités peuvent également être utiles pour comprendre la vie des enfants. Pour les tous petits enfants, leurs parents/tuteurs seront la meilleure source d'information. Les enfants en âge d'aller à l'école auront grand plaisir à le faire eux-mêmes. Il faudrait noter que les activités des filles et des garçons vont vraisemblablement être très différentes ; des groupes de travail séparés devraient être constitués pour les garçons en âge d'aller à l'école, les filles en âge scolaire, les adolescents et les adolescentes. Bien que la méthode employée soit identique à celle utilisée avec les adultes, la plupart des enfants et des adolescents occupent un espace géographique plus vaste que celui des adultes, et au cours de leurs jeux, ils peuvent utiliser beaucoup d'espace en plein air dans la communauté où les adultes ne vont généralement pas. En dessinant la matrice des activités quotidiennes avec les enfants, il est important de bien comprendre cette dimension « spatiale » de leur vie. Source : **Making Space for Children, p. 43**

### **Méthode 2 : Cartographie**

Bien que cela ne puisse pas être possible dans un bon nombre de cas, l'idéal serait d'impliquer la communauté dans les décisions de planification relatives au site. Au minimum, il faudrait leur expliquer les plans du site proposés et leur demander des suggestions.

Une carte simple et fiable du site peut servir de point de départ crucial. L'échelle doit être grande, et les gens doivent avoir une compréhension claire de ce que l'échelle représente. Il est important d'utiliser des méthodes et du matériel qui permettent la flexibilité et des réajustements permanents. Papier, stylos et marqueurs ne sont pas une bonne idée, parce qu'une fois une ligne est tracée, il est difficile de la modifier. A la place des découpages, les matériaux locaux peuvent être utilisés comme composantes principales. Des cordes ou des fils par exemple, peuvent être utilisés pour tracer les routes, des schémas en papier peuvent représenter des maisons, des feuilles d'arbre et des bâtonnets peuvent faire office de plantes.

Une autre possibilité est de dessiner de grandes cartes directement sur le sol à l'aide d'un bâton. Ces cartes peuvent être effacées et redessinées très rapidement. Quelle que soit la méthode utilisée, il est important de reproduire ou de photographier le résultat final afin qu'il puisse être communiqué aux autres. **Making Space for Children, p. 48**

## Comment travailler avec les autres secteurs

Thème/Sujet	Ce qu'il faut faire	Ce qu'il faut éviter / bien analyser
<b>Articles Non-Alimentaires (ANA)</b>	Identifier les sites appropriés pour la distribution d'ANA de concert avec les membres de la communauté et les enfants des Espaces Amis des Enfants (EAE) .	Distribuer les ANA dans un EAE si cela requiert une suspension des activités pour les enfants ou si les enfants risquent de se blesser pendant la distribution.
	Utiliser les EAE comme plateformes pour informer la communauté des dates de distribution /des prochains cycles, etc.	
	Réfléchir à l'idée de recueillir un feedback des enfants des EAE et des membres de la Communauté sur les ANA distribués.	
<b>Alimentation/Nutrition</b>	Identifier les sites appropriés pour la distribution de nourriture de concert avec les membres de la communauté et les enfants des EAE.	Distribuer des rations alimentaires dans un EAE quand cela entraîne une suspension des activités pour les enfants ou si les enfants risquent de se blesser pendant la distribution
	Contacteur le PAM/agence responsable lorsqu'on voit dans l'EAE un enfant qui devrait recevoir une ration alimentaire et n'en reçoit pas	
	S'assurer que le personnel des EAE est au courant des soins thérapeutiques à base communautaire (STC) ou d'autres programmes de nutrition existant dans la zone, comment ils opèrent et comment y référer les individus dans le besoin	Il faudra bien réfléchir à la restauration des enfants des EAE lorsqu'il existe d'autres mécanismes permettant de s'assurer qu'ils accèdent aux rations alimentaires qui leur sont dues.
	Développer des messages sur la nutrition à diffuser avec les enfants et les membres de la communauté qui participent aux EAE	
	Considérer le rôle que les EAE peuvent jouer dans la promotion de la nutrition des nourrissons/de l'allaitement maternel	
<b>Santé</b>	Dresser une liste des options de traitement médical localement disponibles pour les enfants et s'assurer que le personnel est informé de ce qui est disponible et comment y accéder	Envoyer un enfant d'un EAE à la clinique/un endroit pour recevoir des soins médicaux sans un accompagnant adulte
	Identifier les sites appropriés pour la distribution de médicaments avec les enfants et les membres de la communauté qui participent aux EAE	Distribuer des articles médicaux et médicaments aux enfants dans un EAE sans la supervision de l'encadreur
	Développer des messages sur la santé à diffuser avec les enfants et les membres de la communauté qui participent aux EAE	
	Utiliser les EAE comme un point de diffusion des messages sur les campagnes de	

	vaccination	
<b>Education</b>	<p>Travailler avec les communautés (cela peut se faire à travers des groupes de discussions avec des enfants et adultes) pour examiner les principaux obstacles à la scolarisation et trouver des solutions pour l'accès de tous les enfants à l'école;</p> <p>Utiliser les réseaux d'enfants pour identifier et soutenir les enfants pour qui l'accès à l'école était un problème avant et après la situation d'urgence ;</p> <p>Travailler avec les autorités éducatives et les communautés pour identifier /sélectionner des sites pour implanter les EAE;</p> <p>Informez les autorités éducatives lorsque vous nommez des enseignants comme superviseurs/encadreurs dans les EAE ;</p> <p>Etre conscient des trimestres/semestres et des emplois du temps scolaires et de comment les EAE fonctionnent en vue de les compléter ;</p> <p>Consulter les autorités éducatives si vous mettez en place des services pour les enfants en très bas âge (services de DPE), plus particulièrement s'il est possible qu'ils soient convertis en établissements plus conventionnels dans l'avenir ;</p> <p>Eviter de développer un système parallèle, où les EAE font la concurrence aux écoles ;</p> <p>Employer des enseignants et les autres personnels éducatifs pour mieux comprendre la pratique locale, le programme d'étude qui pourrait être utile et servir de référence durant la situation d'urgence ;</p> <p>Utiliser les EAE comme plateforme pour diffuser les informations relatives à l'école/éducation – c'est-à-dire les campagnes pour le retour à l'école etc.</p>	<p>Implanter l'EAE sans avoir consulté /communiqué avec les autorités éducatives officielles (si elles existent et sont opérationnelles) ;</p> <p>Employer des enseignants comme superviseurs à moins que la stratégie ne soit complémentaire au système scolaire officiel (c.-à-d éviter de vider les écoles de leurs enseignants lorsqu'on a besoin d'eux).</p>
<b>Moyens de subsistance</b> 	<p>Explorer les opportunités d'organiser des groupes de discussions avec et les membres de la communauté et les enfants dans les EAE, sur des questions en rapport avec les moyens d'existence (si cela est utile pour l'équipe responsable des questions de moyens d'existence).</p>	<p>Susciter des attentes que vous ne pouvez pas satisfaire</p>
	<p>Identifier les sites qui seraient appropriés pour la distribution d'allocations en espèces (cash transfer) de concert avec les membres de la communauté et les enfants des EAE</p>	<p>Distribuer des allocations en espèce dans l'EAE lorsque cela exige une suspension des activités des enfants ou si les enfants risquent de se blesser pendant la distribution</p>

## Annexe 7

**Exemple d'outil d'évaluation**  
**Afghanistan : Outil d'évaluation rapide de la protection de l'enfant <sup>29</sup>**

Localité : \_\_\_\_\_ Evalueur \_\_\_\_\_

Situation générale :

Nombre d'enfants dans la localité/village ? \_\_\_\_\_

Nombre d'hommes adultes \_\_\_\_\_ Nombre de femmes adultes \_\_\_\_\_

Nombre approximatif de ménages \_\_\_\_\_

Nombre approximatif de ménages dirigés par des femmes \_\_\_\_\_

Les personnes vivant dans la localité ont-elles été déplacées de leur lieu d'origine ? Si oui, expliquez.

Les gens sont-ils installés dans la localité depuis les 6 derniers mois ou se sont-ils déplacés ? Si oui, d'où viennent-ils ?

Comment la communauté perçoit-elle les ménages dirigés par des femmes ?

Quel est leur statut économique et social de façon générale ?

Comment les enfants passent-ils leur temps en général ?

Comment la vie a-t-elle changé ces 3 derniers mois ?

**Réseaux communautaires**

Quels sont les membres de la communauté qui ont le plus d'influence sur la vie des enfants ?

Quels types de groupes sociaux existe-t-il parmi les enfants et les adultes ?

**Enfants séparés**

Y a-t-il des enfants non accompagnés (enfants vivant sans adultes) dans la localité ?

Y a-t-il des enfants qui ont été séparés de leurs principaux responsables ? Si oui, comment ces enfants ont-ils été séparés ?

Comment prend-on soin d'eux ?

Y a-t-il des préoccupations sur la manière dont on s'occupe de ces enfants ?

Ces inquiétudes sont-elles les mêmes pour les garçons et les filles ? Expliquez.

Y a-t-il des ménages dirigés par des enfants ? Expliquez.

Comment ces familles sont-elles soutenues ? Quel support additionnel est nécessaire ?

**Recrutement**

---

<sup>29</sup> Save the Children (2004). *Psychosocial Care and Protection of Children in Emergencies, A Field Guide*.



Y a-t-il des cas signalés d'enfants de moins de 18 ans recrutés pour les combats, qui ont quitté pour aller au combat ou qui sont retournés après le combat ?

Comment la communauté perçoit-elle ces enfants ?

Comment se passe le recrutement ?

Les enfants rejoignent-ils des madrasas (écoles religieuses) militarisées ?

### **Disparitions**

Y a-t-il des rapports d'enfants qui disparaissent de la zone pendant longtemps? Si oui, expliquez.

Quelles sont les informations disponibles sur ce qui est arrivé à ces enfants ?

### **Abus Sexuel**

Avez-vous entendu ou constaté des cas d'abus sexuel sur des enfants ? Expliquez.

### **Travail des enfants**

A quels genres de travail les enfants s'adonnent-ils?

Quel âge ont-ils ?

Le travail est-il considéré comme dangereux ou comme de l'exploitation ? Expliquez.

De quel soutien bénéficient les enfants travailleurs ?

### **Education**

Quelles sont les opportunités d'éducation offertes aux enfants ?

Quel âge ont les enfants qui participent à ces activités ?

Quels sont les catégories d'enfants qui participent à ces activités ?

Quels sont les catégories d'enfants qui ne participent pas et pourquoi ?

### **Loisirs**

Quelles sont les opportunités de loisirs offertes aux enfants ?

Quelle est la différence dans l'accès aux loisirs chez les garçons et chez les filles ?

Les enfants de quelles tranches d'âges participent à ces activités ?

Pourquoi les enfants ne participent pas ?

### **Jeunes**

Comment les adolescents et les adolescentes passent-ils/elles leur temps ?

Ont-ils/elles accès aux activités d'éducation et aux loisirs?

Quelles sont les questions les plus importantes aux yeux des adolescent(e)s ?

**Enfants à besoins spéciaux**

Y a-t-il des enfants à besoins spéciaux dans la localité ?

Ont-ils accès aux opportunités d'éducation/de loisirs ?

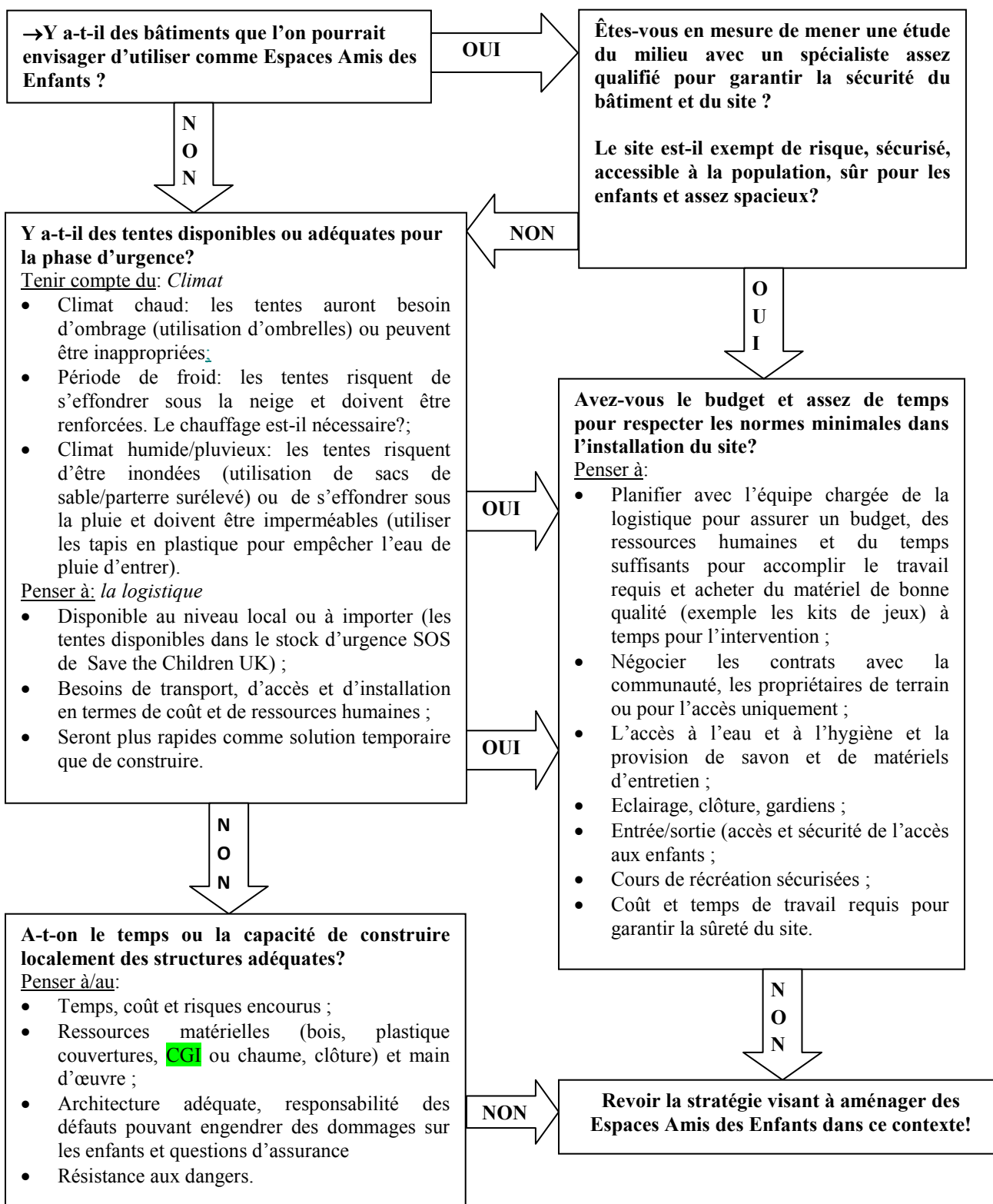
Comment ces enfants sont-ils soutenus au sein de la communauté ?

**Santé**

Les enfants et leurs familles ont-ils accès aux soins de santé ?

Quels problèmes existent-ils par rapport à l'accès aux soins de santé ?

**Annexe 8****Prise de Décision concernant l'implantation d'Espace Ami des Enfants  
dans la Réponse aux Situations d'Urgence**



## Annexe 9

### Check-list de la logistique

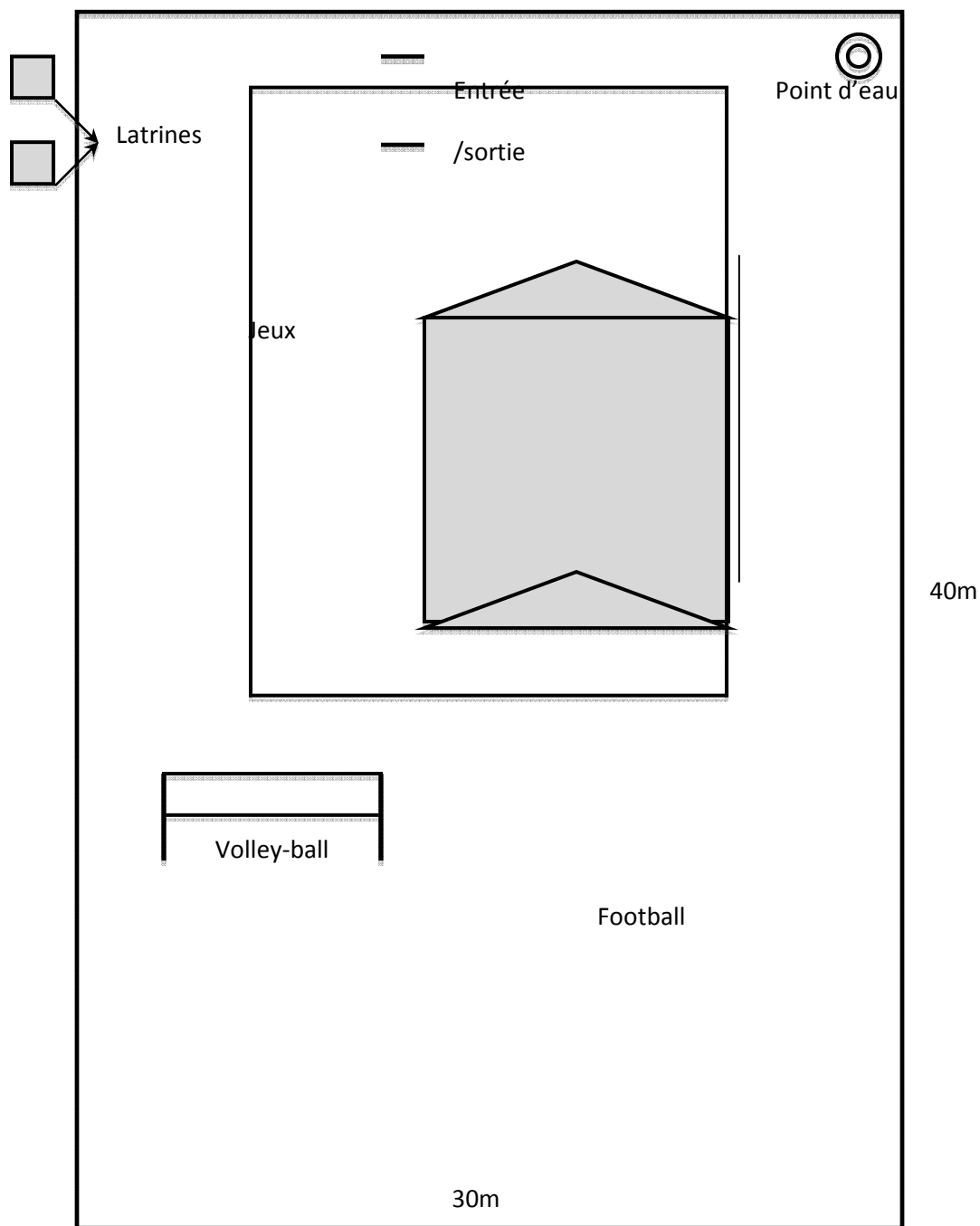
1. Le département chargé de la logistique a-t-il reçu une demande d'évaluation des coûts et des délais requis pour la mise en œuvre du programme planifié ?
2. A-t-on la capacité logistique adéquate pour aménager des sites, dresser des tentes ou des installations temporaires dans les délais proposés ?
3. Y a-t-il des conditions à respecter pour l'achat de matériels et, ces derniers ont-ils été planifiés et budgétisés ? Sommes-nous en mesure de répondre aux normes de qualité dans les délais ?
  - Fournitures pour le programme : par exemple kits de jeux \* ou matériel éducatif ?
  - Fournitures pour la structure : par exemple des tentes\*, toiture ou clôture\* matériel ?
  - Fournitures pour l'hygiène et la sécurité du site : par exemple panneaux d'indication, filtres à eau\*, savon ?
4. Des dispositions adéquates pour l'approvisionnement en eau, le savon et les latrines au niveau du site (tel qu'indiqué dans les normes du Projet Sphère, 2004) ont-elles été planifiées et budgétisées:
  - Si le système d'approvisionnement en eau est exigé, la conception est sûre et a la capacité ;
  - S'il est exigé de construire des latrines, la conception est sûre et a la capacité ;
  - La distribution de consommables pour la santé et l'hygiène est prévue.
5. **Existe t-il** un plan et un budget pour assurer correctement la sûreté et la sécurité:
  - Gardiens (formation en protection de l'enfant et vérification des références nécessaires) ;
  - Extincteurs et trousse de secours ;
  - Clôture extérieure\* ;
  - Ombrage\* ;
  - Système d'éclairage et d'électricité sûr (si disponible) ou éclairage solaire\* ;
  - Produits d'entretien du site et des jouets ;
  - Ustensiles de cuisine sûrs (si nécessaire) ;
  - Magasins sécurisés (clefs) ;
6. Si vous utilisez des tentes, prévoyez ce qui suit :
  - Obtenir des tentes de bonne qualité comme don en espèce de l'UNICEF ou d'autres organisations, et enregistrer les donations auprès du département financier ;
  - Importation de tentes à partir des stocks d'urgence, en tenant compte des implications liées au fret international, au stockage interne et au transport ;
  - Climat et changement de saison : température, inondation ou neige, bien protéger les tentes avec de l'ombrage, plancher surélevé et couverture en plastique au-dessus de la toile, ou enlever la neige.
7. Si vous dressez des installations temporaires, tenez compte de ce qui suit :
  - Plans architecturaux et devis quantitatif approuvés par un spécialiste qualifié, le conseiller au programme et le responsable de la logistique ;

---

\* Disponibles au niveau des stocks d'urgence SOS du département des Approvisionnements Internationaux de Save the Children UK

- Achat et livraison sur site du matériel nécessaire respectant les normes de qualité appropriées, planifiées et budgétisées dans un délai réaliste ;
- Respecter les procédures d'achat et critères d'appel d'offres exigés par les donateurs et par Save the Children ;
- Gestion du délai et du coût des équipes de travail pour nettoyer le site et réaliser les constructions.

Espaces Amis des Enfants – Plan d'aménagement  
Exemple de la réponse aux inondations au Mozambique



## Check-list pour l'Hygiène et la Sécurité

<i>DOMAINE</i>	<i>VERIFIER</i>	<i>OUI</i>	<i>NOTES/ACTION</i>
<b>SANTE:</b>			
• A l'abri du soleil	Site ombragé et disponible pour les adultes et les enfants	<input type="checkbox"/>	
• Trousse médicale (premiers secours)	Inaccessible aux enfants	<input type="checkbox"/>	
	Régulièrement contrôlée et réapprovisionnée	<input type="checkbox"/>	
	Quelqu'un dans le groupe a été formé en premiers secours	<input type="checkbox"/>	
• Procédures d'urgence	Le groupe a les directives à suivre en cas d'urgence		
		<input type="checkbox"/>	
• Toilettes/ latrines	Propres	<input type="checkbox"/>	
	Lavabos disponibles, propres et fonctionnels	<input type="checkbox"/>	
<b>SURETE EXTERIEURE</b>			
• General	Pas de plante vénéneuse dans la cour de jeu	<input type="checkbox"/>	
	Sol sécurisé – pas de déchets d'animaux, de tessons de verre, de boîtes de conserve, etc.	<input type="checkbox"/>	
• Eau	Tous les réservoirs couverts	<input type="checkbox"/>	
	Pas d'eau stagnante (élevage de moustiques)	<input type="checkbox"/>	
	Eau potable disponible à tout moment	<input type="checkbox"/>	
	Utiliser des récipients en plastique	<input type="checkbox"/>	
<b>SURETE DE LA COUR DE JEU</b>			
• Equipement	Propre	<input type="checkbox"/>	
	Pas de pièce brisée/fêlée à risque	<input type="checkbox"/>	
	Pas de substance contenant du poison	<input type="checkbox"/>	
• Supervision	Les enfants surveillés à tout moment	<input type="checkbox"/>	
<b>SURETE DU BATIMENT</b>			
• Cour de jeu	Sûre	<input type="checkbox"/>	
	Propre	<input type="checkbox"/>	
• INFORMATIONS SUR LE STOCKAGE	Sûres et sécurisées	<input type="checkbox"/>	
	Informations sur les contacts familiaux et registre constamment mis à jour et immédiatement disponibles	<input type="checkbox"/>	

## Normes Minimales d'Hygiène et de Sécurité

### I. Conseils Généraux

- a. Mesures de sécurité
  - a. Le matériel et les équipements de jeu doivent être sûrs et ne doivent pas avoir de bouts ou rebords tranchants ou rugueux, ni de peinture toxique ;
  - b. Garder soigneusement les objets tranchants, les sachets en plastique, les cigarettes, les boîtes d'allumette, les médicaments, les produits d'entretien ;
  - c. Eviter les jouets explosifs ou jeux de tir (pistolets, fléchettes, feux d'artifice).
- b. Hygiène et propreté : s'assurer que les enfants se lavent les mains avec de l'eau et du savon
  - a. Avant : de manger, de jouer dans une aire de jeux où il y a de l'eau ;
  - b. Après : la toilette, les activités en plein air, avoir joué dans le sable/terre ou touché des animaux.
- c. Soins médicaux au centre : à l'exception des premiers secours, interdire l'administration de médicament, la vaccination, et autres procédures médicales invasives.
- d. Les enfants qui ont besoin de prise en charge spéciale (diabétiques, épileptiques) : si le centre accueille des enfants ayant besoin d'une prise en charge spéciale, recommandez-leur de recourir à l'assistance paramédicale (infirmier(e)/aide infirmier)
- e. Repas au centre : Si le repas est préparé et/ou servi au centre, il faut nécessairement voir les directives séparées. Cela comprend l'hygiène/propreté en faisant la cuisine, en servant le repas, comment gérer les incidents par exemple s'étouffer (les aliments susceptibles d'obstruer comme les hot-dogs, grappes de raisins, bonbons durs, les noix, les pois crus, les morceaux de viande trop gros à avaler en entier) ou réaction allergique à certains aliments
- f. Premiers secours et RCR : un responsable par groupe d'enfants doit avoir la formation continue en premiers soins, y compris le bouche-à-bouche et un employé par centre doit avoir une formation continue en RCR, s'il existe une bonne formation en RCR
- g. Eliminer ou réduire au minimum les **occasions** où un tuteur se retrouve seul avec un enfant et éviter qu'il ne puisse être facilement visible de l'extérieur

### II. Quel type de maladie pourrait empêcher un enfant d'accéder à l'Espace Ami des Enfants ?

1. La maladie empêche la pleine participation de l'enfant ;
2. La maladie a pour conséquence un plus grand besoin d'attention que les parents/tuteurs ne peuvent fournir ;
3. L'enfant présente un/ des signe(s) et/ou symptômes suivants :
  - 1) Fièvre (la température du corps élevée) ;
  - 2) Léthargie ;
  - 3) Vomissement ;
  - 4) Diarrhée ;
  - 5) Respiration anormale (par exemple respiration rapide) ;
  - 6) Eruption cutanée ;
  - 7) Toux accompagnée de fièvre ;



- 8) Changements de comportement (par exemple irritable, somnolent, assoupi) ;
- 9) Sécrétions des oreilles ou/et des yeux ;
- 10) Démangeaisons (gale, poux) ;
- 11) Les maladies identifiées par le personnel: rougeole, varicelle, oreillons, gale, rhume.
4. Le diagnostic de l'enfant a établi la présence de maladie contagieuse (par exemple la tuberculose), et il n'y a pas de dossier médical pouvant établir que l'enfant n'est plus contagieux.

***Encourager la vaccination complète de tous les enfants qui participent aux activités des Espaces Amis des Enfants***

***III. Ce qu'il faut faire lorsqu'un enfant tombe malade au centre***

1. En cas de maladie :
  - 1) Contacter les parents pour qu'ils viennent chercher l'enfant immédiatement, et lui accorder plus d'attention jusqu'à ce que ces derniers arrivent
  - 2) En cas de maladie ou de blessure grave, informer les parents de l'enfant et l'emmener au centre de santé le plus proche pour soins médicaux immédiats.
2. Pour toute autre maladie, informer les parents et rester aux soins de l'enfant jusqu'à ce que les parents arrivent :
  - a. l'enfant a eu une blessure (bénigne) au centre – appliquer les premiers secours ;
  - b. l'enfant montre des signes et symptômes requérant l'exclusion du centre et/ou l'enfant a contracté une maladie contagieuse – isoler l'enfant jusqu'à l'arrivée des parents et l'exclure du centre jusqu'à ce qu'il soit guéri et non contagieux ;
  - c. s'il y a infestation de poux dans le centre ou toute autre infestation dans le groupe, ou une maladie contagieuse, aviser les parents, recommandez-leur de surveiller l'enfant pour détecter tout signe/symptôme de maladie.

***IV. Le personnel qui travaille dans les Espaces Amis des Enfants***

1. Se laver les mains avec de l'eau et du savon :
  - a. Après : avoir utilisé les toilettes, les activités en plein air, avoir aidé les enfants à faire leur toilette, touché des animaux, touché ou nettoyé les sécrétions corporelles – par exemple après s'être mouché, nettoyé la bouche ou le nez, ou des blessures ;
  - b. Avant : de donner à manger à un enfant, de faire la cuisine, de servir le repas ou de donner de l'eau à boire.
2. Comportement du personnel : ne doit pas consommer l'alcool ou être sous l'influence de l'alcool ou de substances interdites, ne doit pas fumer à l'intérieur du centre, dans la cour de jeu ;
3. Maladie d'un membre du personnel/exclusion du centre : si un employé a de la fièvre, la diarrhée, des vomissements, ou une maladie contagieuse comme le rhume, une infection des voies respiratoires, de la gorge, ou la tuberculose, il doit être interdit d'accès au centre, et ne doit être réadmis qu'après qu'un agent de santé ait établi qu'il n'est plus contagieux.

5. Comment se propagent certaines maladies infectieuses de l'enfant

Mode de Transmission			
<b>Contact</b> (en touchant la peau, le corps, les sécrétions corporelles d'une personne infectée ou une surface contaminée)	<b>Transmission par voie respiratoire</b> (en passant des poumons, de la gorge ou du nez d'une personne à une autre par l'air)	<b>Transmission par voie fécale ou orale</b> (en touchant des excréments ou objets souillés d'excréments puis, mettre la main à la bouche)	<b>Transmission par voie sanguine</b> (contact direct avec le sang)
Varicelle* Boutons de fièvre Conjonctivite Poux Impétigo Teigne Gale Grippe* Hépatite B* Coqueluche* Pneumonie	Varicelle* Rhume Diphtérie Erythème infectieux aigu Méningite Bactériale* Syndrome pied-main-bouche Impétigo Rougeole* Oreillons* Rubéole* Grippe*	Varicelle* E coli 0157:H7** Entérovirus Giardia Syndrome pied-main-bouche Hépatite A* Diarrhée infectieuse Oxyures Polio* Salmonelle** Shigellose Cryptosporidie	Cytomégalovirus Hépatite B* Hépatite C HIV infection
*Des vaccins sont disponibles pour prévenir ces maladies <u>souvent</u> transmises par des animaux infectés, à travers les aliments ou le contact direct			

## Annexe 13

### Trousse de secours: Echantillon du contenu

La formation aux premiers secours devrait être donnée comme faisant partie d'un package de formation standard ; le mode d'utilisation du contenu de la trousse de secours devrait être expliqué entièrement avant d'être distribué ou utilisé.

La trousse de secours devrait contenir:

1 sac ou boîte de rangement de la trousse
1 paquet de 25 bandes adhésives (plâtre) sous emballage individuel
2 protèges-œil aseptisés
1 bande triangulaire
12 épingles de sûreté
5 bandes de gaze stérilisées
2 rouleaux adhésifs, 1,25 cm de large (bande microspore de préférence)
2 bandes en crêpe
Coton (1 paquet)
1 paire de ciseaux acérés/tranchants
3 paires de gants jetables
1 paire de pincettes
2 petits flacons de solutions nettoyantes pour les yeux aseptisés
Tampons/lingettes alcoolisés
Dettol (petite bouteille) ou solution antiseptique
Serviettes antiseptiques
Savon
Liste de numéros d'appel d'urgence
Thermomètre
Lotion Calamine
Crème hydrocortisone (1%)
Bande élastique
Bandes adhésives de tailles différentes

## Procédures d'Urgence

Dans chaque Espace Ami des Enfants, les volontaires doivent s'accorder sur le lieu de rassemblement des enfants en cas d'urgence. Cet endroit devrait être un espace plat, dégagé, ouvert, à une bonne distance des bâtiments, de dénivellations soudaines, des lignes électriques ou des cours d'eau et devrait se situer non loin de l'Espace Amides Enfants. Il doit y avoir assez d'espace pour accueillir au moins une centaine d'enfants.

Tous les parents et membres de la communauté doivent être informés du lieu où seront leurs enfants en cas d'urgence. Ils devraient prendre la responsabilité d'aller chercher leurs enfants au lieu de rassemblement après l'urgence. Si un enfant n'est pas récupéré, il faudra trouver une mesure alternative pour s'occuper de l'enfant après avoir discuté avec lui/elle et le volontaire.

### Procédures générales d'urgence

Si une urgence se déclare à proximité de l'Espace Ami des Enfants, les volontaires doivent suivre les procédures suivantes :

- Demander aux enfants de rester calme et de ne pas courir ;
- Prendre le registre de présence et l'extincteur ;
- Organiser les enfants pour aller deux à deux vers le lieu de rassemblement ;
- Demander aux enfants de s'asseoir par terre et de rester tranquille ;
- Trouver le numéro de téléphone de la personne focale pour les secours d'urgence pour demander de l'aide d'urgence et l'informer de la situation ;
- NE PAS tenter de régler la situation soi-même (par exemple un incendie, une inondation), mais attendre les secours ;
- Si un enfant est en danger, les superviseurs doivent prendre toutes les mesures raisonnables pour trouver une solution à la situation, sans mettre en danger leur propre sécurité ;
- Si un enfant est blessé, demandez IMMÉDIATEMENT de l'assistance médicale, puis suivez les procédures des premiers secours. N'essayez pas de déplacer un enfant gravement blessé jusqu'à l'arrivée des services d'assistance médicale ;
- S'assurer à l'aide du registre que tous les enfants sont présents sur le lieu de rassemblement.
- Restez avec les enfants, rassurez-les et calmez-les ;
- Une fois que la situation d'urgence est sous contrôle, demandez aux volontaires d'informer les membres de la communauté sur le lieu où se trouvent leurs enfants ;
- Restez avec les enfants jusqu'à ce que leurs parents soient venus les chercher.

### Procédures spécifiques en cas d'incendie

Si un incendie se déclare dans un Espace Ami des Enfants ou à côté, criez plusieurs fois "**AU FEU**" aussi fort que possible et faites partir tout le monde des environs immédiats au plus vite. Si possible, utilisez l'extincteur fourni. *On peut apprendre à l'enfant dans la préparation aux urgences à « Cesser, se jeter à terre et rouler » quand ses habits prennent feu, **Cesser** toute activité, **Se jeter à terre** en se couvrant le visage, et **rouler** en avant et en arrière jusqu'à ce que les flammes s'éteignent. Le fait de courir ne fera que consumer le feu plus vite. S'y exercer permettra en situation d'urgence réelle de réagir de façon plus appropriée, en ayant besoin de moins de temps pour réfléchir.*

## Annexe 15

### Comment aménager un Espace Ami des Enfants en veillant à la sécurité physique

La check-list suivante permet de s'assurer que les besoins de protection physiques des enfants sont pris en compte dans un Espace Ami des Enfants.

Abri : Un aspect essentiel de l'aménagement d'un Espace Ami des Enfants est de s'assurer qu'un abri adéquat est disponible, de sorte que les enfants soient en mesure de jouer en sécurité, à l'abri des aléas climatiques.

#### Tente

- ☐ Les dimensions de la tente sont calculées sur la base d'1 m<sup>2</sup> par enfant ;
- ☐ La tente est aérée et garde une température ambiante de 15C° – 30 C° ;
- ☐ Le plancher de la tente peut être maintenu propre (la saleté est inacceptable, de même que le béton pour des raisons de sécurité) ;
- ☐ Les produits et le personnel d'entretien sont régulièrement en place ;
- ☐ Les chevilles des tentes sont complètement enfoncées dans le sol à l'aide d'un marteau ou recouverts par des sacs de sable ;
- ☐ Toutes les cordes de directions sont marquées par des drapeaux colorés.

#### Abri Permanent (Bâtiment)

- ☐ La sûreté du bâtiment a été certifiée par un ingénieur ;
- ☐ Les bâtiments de plus de 50 m<sup>2</sup> ont deux issues de secours (porte ou fenêtre entière donnant sur un palier) ;
- ☐ S'assurez que le contrat a été signé pour la location du bâtiment et que c'est un document juridiquement valable.

#### Hygiène

- ☐ 1 toilette pour 30 filles, fermée aux adultes ;
- ☐ 1 toilette pour 60 garçons, fermée aux adultes ;
- ☐ 1 toilette pour 20 personnes (staff hommes) séparé des toilettes des enfants ;
- ☐ 1 toilette pour 20 personnes (staff femmes), séparé des toilettes des enfants ;
- ☐ Les toilettes sont-elles conçues pour des enfants ? (NB : les chaises anglaises pour adultes sont souvent risquées pour les enfants ; il se peut qu'ils aient peur de les utiliser et par conséquent, les enfants urinent ou font leurs besoins sur le cabinet et non dans les latrines) ;
- ☐ **Le personnel d'entretien est régulièrement embauché** et les produits d'entretien des latrines disponibles ;
- ☐ Un système de drainage adéquat des éviers ou des cabinets a été installé et hors de portée des enfants ;
- ☐ Les latrines sont installées à moins de 20m de l'Espace Ami des Enfants et à un endroit visible à partir du site ;
- ☐ Une solution désinfectante des jouets disponible chaque jour et chlorée à 1% ;
- ☐ Il y a de l'eau disponible dans les latrines pour se laver les mains (1-2 l/enfant/jour) ;
- ☐ Il y a de l'eau disponible au niveau de l'Espace Ami des Enfants pour se laver les mains (1-2l/enfant/jour) ;
- ☐ Du savon est disponible au point de lavage ;
- ☐ Il y existe un endroit pour laver les tasses avec la solution chlorée à 1% ;
- ☐ Promotion de l'hygiène des enfants.

#### L'eau

- ☐ 3l/enfant/jour d'eau POTABLE ;
- ☐ Traitement et contrôle régulier de l'eau ;

☐ Des tasses propres sont disponibles.

### **Signalisation**

- ☐ La politique d'aménagement et d'accès aux Espaces Amis des Enfants est indiquée devant toutes les issues et dans toutes les langues appropriées ;
- ☐ Des panneaux d'avertissement destinés aux enfants et signalant les dangers potentiels sont indiqués dans l'Espace Ami des Enfants (hygiène, UXO – engins non explosés, évacuation).

### **Sécurité et sûreté**

- ☐ Extincteur en place ;
- ☐ Trousse de secours en place ;
- ☐ Au moins 1 staff de chaque équipe de garde est formé aux premiers secours ;
- ☐ Les exercices d'évacuation sont pratiqués avec des adultes et des enfants une fois par semaine ;
- ☐ Clôture adéquate tout autour de l'Espace Ami des Enfants ;
- ☐ La zone d'installation de l'Espace Ami des Enfants et les sentiers exempts de toute munition non explosée ;
- ☐ Tous les visiteurs sont répertoriés dans un registre.

Tous les éléments ci-dessus référencés sont conformes aux Directives de Sphère édition 2004<sup>30</sup>

---

<sup>30</sup>Le Projet Sphère, 2004. *Charte humanitaire et normes minimales pour les interventions lors des catastrophes*.

**Kit de matériel pour les Espaces Amis des Enfants:  
Exemple du catalogue SOS de Save the Children UK**

Save the Children UK a développé un catalogue de Stocks Opérationnels d'Attente (SOS) conforme aux directives d'achats, afin que les articles puissent être utilisés dans toute situation d'urgence puis facturés au donateur. Ces articles sont stockés en Europe pour une consolidation rapide et ensuite expédiés sur le terrain. Une contribution technique des conseillers en politique et logistique d'urgence a été apportée pour assurer la bonne qualité et l'adéquation du contenu des kits et des articles de secours.

**Que contient un kit pour les Espaces Amis des Enfants ?**

L'approvisionnement des Espaces Amis des Enfants dans les urgences constitue souvent une réponse stratégique clé de l'organisation. Les 12 kits sont conçus pour répondre de manière rapide et efficace lorsque les conditions du marché local et les contraintes liées aux ressources rendent l'achat et l'assemblage du matériel peu réalistes dans les courts délais de la première phase de réponse.

- Six tentes multifonctionnelles de 27m<sup>2</sup> et de xo de 41m<sup>2</sup> ;
- 12 kits de jeu/éducatif ;
- 12 lots de matériel/mobilier sûrs ;
- 12 rouleaux de voile d'ombrage pour protéger les espaces sous la tente ou en plein air de la lumière du soleil ;
- 12 filtres à eau pour produire de l'eau potable sûre ;
- 12 rouleaux de matériel de clôture pour délimiter rapidement le périmètre.

**Kit de jeu des enfants**

Articles et quantités

Une grande malle – solide mais fabriquée en aluminium léger avec des poignées en métal facile à transporter, les coins renforcés en métal et une bordure en plastique résistant à l'impact.

1 conteneur en aluminium à cadenas	2 paquets de 12 crayons standard
1 cadenas pour le conteneur ci-dessus	5 taille-crayons
4 ballons de football	10 boîtes de 10 crayons triangulaires
1 pompe compacte et légère, action double	5 tubes de colle
4 ballons de volleyball	4 cordes à sauter
6 lots de raquettes de badminton (2 raquettes par lot)	5 ballons de plage
2 tubes de 12 volants de badminton d'intérieur en plastique	1 paquet de 5 voitures
1 lot de filets	4 lots de dînettes (service de thé)
10 balles de tennis	2 paquets de 40 animaux sauvages en plastique
4 battes de cricket	2 poupées – mélange culturel, fille
2 boîtes de billes	2 poupées – mélange culturel, garçon
40 livres de conte	4 poupées (bébé) – mixte
5 ardoises	10 peluches
4 jeux Ludo	4 lots de briques en bois
2 bouliers	10 paquets de 12 crayons de couleur
100 barres de craie	10 rames de feuilles blanches
5 gommes	5 rouleaux de colle
5 petits ciseaux en métal	

**Souvenez-vous de l'utilité des jeux et les jouets....**

**Les puzzles** facilitent la concentration, permet aux enfants d'orienter leur concentration et attention sur quelque chose de différent, avec un résultat positif.

**Les poupées** aident à communiquer les messages que les enfants ont du mal à exprimer, peuvent stimuler l'intégration sociale en permettant aux enfants de jouer ensemble, et peuvent servir d'instruments de jeux aux enfants qui sont plus à l'aise dans les jeux solitaires.

**Le matériel de dessin** peut aider l'enfant à s'exprimer, aide les enfants à exprimer leurs inquiétudes, leurs préoccupations, leurs souvenirs et leurs messages.

**Le matériel de sport non-compétitif** peut faciliter la collaboration entre les enfants, entraîne les enfants dans des exercices physiques positifs.



**Kits de Matériels pour les « Espaces Amis des Enfants » :  
Exemple du Pakistan**

Désignation	Quantité
Lampes à batterie	2
Grande pièce d'étoffe de la taille de la tente. Si les étoffes ne sont pas suffisantes ou disponibles, il faut explorer d'autres options pour couvrir le sol, telles que des tapis ou des nattes. Selon la météorologie, on peut voir d'autres possibilités comme des palettes en bois, des revêtements en plastique, en toile, des parterres surélevés anti-inondation, des revêtements en bois ou des tapis imperméables en caoutchouc.	1
Petits coussins (2 x 2 or 1 x 1) pour les heures de lecture/dessin	50
Grands coussins (4 x 4)	6
Banderoles/Logo – « Espaces Amis des Enfants » inscrit en langue locale et en Anglais	1
Kit de premiers secours	1
Kit de produits d'entretien	1
Extincteurs	1
Couvertures	6
Etanchéité – selon la météo (des tranchées doivent être creusées autour des tentes pour aider en ce sens)	1
<b>Tabard</b> de Save the Children UK pour les superviseurs	2
Affiches plastifiées portant des informations destinées aux enfants (en langue locale)	4
Affiches plastifiées portant des informations destinées aux communautés (en langue locale)	4
Tables et chaises pour les enfants	4 lots
Kits de jeux pour les enfants (voir Annexe 16)	1 – 2 par centre
Petits réservoirs d'eau avec filtres et gobelets/tasses	1
Equipement de base pour latrines	
Poteaux et bâches pour délimiter les espaces (10m x 10m)	

## Annexe 18

### Liste des Kits d'Eau, d'Hygiène et d'Assainissement pour les « Espaces Amis des Enfants »

#### Latrines

N° de l'article	Désignation	Unité	Quantité
1	Réservoir à eau 500l avec un socle d'un mètre de rayon pour soutenir le centre de gravité	Pièce	1
2	Robinet	Pièce	4
3	Tuyauterie et joints pour le robinet	Lot	1
4	Cabinet (enfant)	Pièce	2
5	Cabinet (adulte)	Pièce	2
6	Couverture de la charpente (Plastique/tôle)	M²	8
7	Poteaux pour la structure principale 3m de longueur	Pièce	5
8	Seau	Pièce	2
9	Serpillière	Pièce	2
10	Flacon pulvérisateur désinfectant	Pièce	2

#### Assainissement dans les Espaces Amis des Enfants

N° de l'article	Désignation	Unité	Quantité
1	Bassin de 60l pour laver les jouets	Pièce	1
2	Seau (les mêmes seaux et serpillières NE PEUVENT ETRE utilisés dans les latrines)	Pièce	2
3	Serpillière (les mêmes seaux et serpillières NE PEUVENT ETRE utilisés dans les latrines)	Pièce	2
4	Flacon de désinfectant vaporisateur	Pièce	2
6	Seau 20l pour laver les tasses	Pièce	2

#### L'Eau dans les "Espaces Amis des Enfants"

N° de l'article	Désignation	Unité	Quantité
1	Réservoir à eau 500l avec un socle d'1m de rayon pour soutenir le centre de gravité	Pièces	1
2	Robinet	Pièces	2
3	Tuyauterie et joints pour le robinet	Lot	1
4	Carafe à eau de 2l	Pièces	5
5	Tasses	Pièces	80

#### Consommables (par mois)

N° de l'article	Désignation	Unité	Quantité
1	Liquide Javellisant 4%	Litres	20
2	Barres de savon	Pièces	30
3	Sciure de bois/Sorbaphane (pour couvrir les vomissures, les urines et excréments)	Litres	50
3	Chiffons à nettoyer	Pièces	20

### Caractéristiques techniques pour les tentes de 41m<sup>2</sup>

**Description Générale :** Tente, 42 mètres carrés, rectangulaire pour charpente, toile blanche

**Quelques caractéristiques techniques :**

- Longueur : 6.8m x largeur : 6m ;
- Hauteur centrale : 3m ; Hauteur parois : 2.1m ;
- Tente rectangulaire à volet unique, avec 4 issues.

**Avec les caractéristiques MINIMALES suivantes :**

- Toile : coton 50%/polyester 50% ;
- Imperméables et non biodégradables/anti-organiques 420 g/m<sup>2</sup> ;
- Rabats en argile: polyéthylène - 250 g/m<sup>2</sup> ;
- Charpente : un tube en aluminium/alliage – couplages en aluminium/alliage moulé dans du sable, permettant de connecter une tente à une autre pour obtenir une tente de 82m<sup>2</sup> ;
- 4 fenêtres rectangulaires de 30 x 185cm avec une moustiquaire et un volet ;
- 2 petites ouvertures pour les câbles électriques ;
- Fermeture de l'intérieur ou de l'extérieur par 2 rangées de chevilles et de crochets ;
- Fixées au sol par des élastiques le long des côtés et d'un étau à chaque coin
- Couleur – Blanc ;
- A fournir avec sac imperméable et anti-organique (non biodégradable).

**Caractéristiques détaillées**

Aussi bien pour le volet externe que pour la matière intérieure de la tente : étanchéité/ résistance à la pénétration de l'eau et stabilisation contre la décomposition de la matière/non biodégradabilité.

**Structure** (aluminium) : charpente qui tient toute seule, à fixer avec un minimum de cordes et de câbles. Les cadres sont soutenus par les câbles intérieurs en acier.

**Cordes** : Les cordes tressées à partir de 3 ficelles de nylon ou de polypropylène de 9mm.

Résistance minimale à la traction de 750 kilogrammes.

De chaque côté, une corde à 3 ficelles de 7 m long, et dans chaque coin, une corde double de 4 m ;  
32 autres cordes de 3,5 m de long chacune

**Tapis de sol** : 7 m x 6 m en polypropylène tissé et plastifié, recouvert des deux côtés de polyéthylène de faible densité, 200 g/m<sup>2</sup>.

**Logo de Save the Children :**



Le logo de Save the Children à imprimer sur fond rouge avec le symbole et le texte en blanc des 4 côtés du volet externe ou sur des panneaux détachables en Velcro. Plaque portant le logo 80 cm de long. Utilisez comme alternative des drapeaux de grande taille.

**Fourni avec :**

12 chevilles/pinces en métal en T de 50 cm ;  
2 marteaux en métal avec des poignées en bois de 45 cm ;

36 goujons en métal de 40 cm de long ;  
1 kit d'outils réparation ;  
Les instructions pour l'assemblage.

**Modèle de Description des Tâches –  
Coordonnateur des « Espaces Amis des Enfants »**

**Poste : Coordonnateur des « Espaces Amis des Enfants »**

Le coordonnateur des « Espaces Amis des Enfants » assure la bonne mise en œuvre du projet des « Espaces Amis des Enfants ».

**Rôles et responsabilités:**

- Superviser les encadreurs/animateurs et facilitateurs dans X lieux d'implantation des « Espaces Amis des Enfants » ;
- Former et guider les encadreurs/animateurs d'enfants et les facilitateurs des Espaces Amis des Enfants en matière d'implantation et de gestion des Espaces Amis des Enfants, de droits de l'enfant, de participation de l'enfant, de protection de l'enfant (y compris en matière de politique de protection de l'enfant), et fournir un appui et un mentorat continu pour la mise en pratique de ces concepts ;
- S'assurer que les normes de protection sont comprises et respectées ;
- Compiler les données quantitatives et qualitatives mises à jour, ainsi que les rapports ;
- De concert avec les membres de l'équipe protection des enfants, appuyer l'organisation régulière d'activités participatives avec différents groupes d'enfants pour identifier les problèmes qui touchent les enfants au sein de leurs communautés, et aider les équipes à développer des réponses appropriées ;
- Rendre compte au Responsable de la protection de l'enfant des problèmes de protection en général qui apparaissent dans les zones d'intervention ;
- S'assurer que des liens efficaces sont développés avec les services qui opèrent dans les camps et/ou initiatives d'urgence ;
- Participer au processus d'évaluation et d'analyse de la situation de la protection de l'enfant ;
- Travailler avec les autorités de la communauté et/ou des camps pour répondre aux problèmes de protection ;
- Communiquer et partager les leçons apprises avec d'autres coordonnateurs des Espaces Amis des Enfants impliqués dans la réponse en situations d'urgence ;
- S'assurer que les systèmes de référence (santé, éducation, activités génératrices de revenus appui psychosocial, sécurité alimentaire, etc.) sont identifiés en tant que besoins ;
- Plaider si nécessaire pour s'assurer que les autres fournisseurs de service internationaux et locaux présents dans la zone agissent au nom des enfants affectés par l'urgence en rapport avec les Espaces Amis des Enfants ;
- Examiner et surveiller les besoins et lacunes au sein et autour des Espaces Amis des Enfants.

**Rend compte au : Directeur des Programmes de Save the Children**

**Modèle de Description des Tâches –  
Superviseur/Animateur des Espace Amis des Enfants**

**Poste: Superviseur/Animateur des Espaces Amis des Enfants**

Les encadrateurs/animateurs des Espaces Amis des Enfants s'assurent que les activités sont correctement mises en œuvre dans les Espaces Amis des Enfants.

**Rôles et responsabilités :**

- Superviser le facilitateur dans X sites d'implantation des Espaces Amis des Enfants en y effectuant des visites régulières, pour s'assurer que des activités sont correctement exécutées ;
- S'assurer que les normes de protection sont comprises et respectées ;
- Assurer l'instauration d'une atmosphère favorable au bien-être des enfants dans les Espaces Amis des Enfants ;
- Assurer que l'inventaire du matériel est à jour et que les besoins de réapprovisionnement des stocks sont communiqués ;
- S'assurer que les règles d'hygiène et de sécurité sont comprises et observées et que des incidents d'ordre sanitaire ou sécuritaire sont communiqués ;
- Aider les facilitateurs à résoudre les problèmes survenant dans les Espaces Amis des Enfants ;
- Aider les facilitateurs à travailler avec les enfants pour développer des activités novatrices et créatives en tant que de besoin ;
- Assurer la participation de tous les groupes d'enfants, en particulier ceux qui sont les plus vulnérables ;
- Aider les facilitateurs à conduire les réunions des parents et des communautés ;
- Assurer le respect de la politique de protection de l'enfant et des procédures de rapport ;
- Examiner/décoder et surveiller les besoins et lacunes liés à la protection dans et autour des Espaces Amis des Enfants.

**Rend compte au : Coordonnateur des Espaces Amis des Enfants**

### **Modèle de Description des Tâches Facilitateur des Espaces Amis des Enfants**

#### **Fonction : Facilitateur d'Espaces des Espaces Amis des Enfants**

Le facilitateur des Espaces Amis des Enfants est chargé de l'exécution des activités dans les Espaces Amis des Enfants.

#### **Rôles et responsabilités :**

- Superviser et soutenir les activités de jeu des enfants pour X heures au minimum par jour/semaine aux dates convenues ;
- Assurer l'existence d'une atmosphère agréable au sein des Espaces Amis des Enfants ;
- Conduire une visite d'évaluation quotidienne des enfants et s'assurer de la réalisation de jeux variés et d'activités structurées dans les Espaces Amis des Enfants, en comblant les besoins des enfants d'âge, de sexe et de capacités différents.
- Garantir le confort, la sécurité et le respect des enfants ;
- S'assurer que la participation et la contribution des enfants constituent la base de l'Espace Ami des Enfants et des activités ;
- Établir un système de rotation pour favoriser le partage du matériel et des jeux entre les enfants ;
- Servir de modèle et observer des comportements favorables à la résolution des conflits ;
- S'assurer que tous les équipements et matériels de jeux sont comptés et gardés en sécurité en fin de journée ;
- Rester régulièrement en contact avec les parents et la communauté pour les tenir au courant de tous les développements ou problèmes qui surviennent dans les Espaces Amis des Enfants et les alentours ;
- Déceler et surveiller les besoins et les lacunes liés à la protection dans et autour des Espaces Amis des Enfants.

#### **Rend compte à: l'encadreur/animateur des Espaces Amis des Enfants**

**Considérations relatives au recrutement du personnel:  
Ce qu'il faut faire / Ce qu'il faut éviter**

La sélection du personnel des Espaces Amis des Enfants exige une collaboration étroite avec la communauté. Parmi les considérations générales relatives à l'adéquation d'un candidat à un poste, on note la participation du candidat à la vie de la communauté locale, l'intérêt général et l'enthousiasme pour les Espaces Amis des Enfants, la capacité à travailler en équipe, en plus de l'expérience professionnelle et des compétences. Selon la culture, la situation d'urgence et le contexte, il peut s'avérer nécessaire de tenir compte des éléments suivants:

**Description des tâches :**

Question /Problème :	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fournir une description des tâches détaillée avec un certain degré de flexibilité car, les Espaces Amis des Enfants peuvent changer et évoluer en fonction du contexte et de la situation d'urgence</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que tous les membres du personnel comprennent leurs rôles/responsabilités et ceux des autres collègues ;</li> <li>Inclure la formation, la supervision, et les tâches administratives.</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>NE PAS élaborer une description des tâches basée sur des compétences et expériences individuelles – c'est-à-dire une description de tâches conçue pour un individu spécifique, plutôt que pour les besoins pour le poste de mettre en place un Espace Ami des Enfants réussi.</li> </ul>

**Salaire et avantages**

Question /Problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comment équilibrer les salaires entre les membres du personnel des Espaces Amis des Enfants à tous les niveaux ?</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'enquérir (étude) auprès d'autres organisations et institutions étatiques des indemnités et des grilles salariales appliquées en vue de déterminer une compensation réaliste et juste, les salaires et indemnités devraient être égaux à ceux des autres organisations.</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>NE PAS concurrencer les autres organisations en offrant des salaires et des avantages élevés ;</li> <li>NE PAS sous-payer le personnel au risque de le perdre.</li> </ul>

**Salaire et avantages**

Question/problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prime de motivation ou lien avec des programmes de type « argent/ nourriture contre travail »</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le personnel n'ait pas besoin de travailler davantage pour pourvoir aux besoins de leurs familles. Les primes de motivation peuvent également être un moyen de faire preuve de reconnaissance.</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>NE PAS créer de situation de « conflit d'intérêt »</li> </ul>

**Avis de vacance de poste/offre d'emploi**

Considération/problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lancer les avis de vacance de poste dans la communauté pour promouvoir et soutenir la transparence</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que les critères de choix sont basés sur la clarté et l'ouverture.</li> <li>Discuter avec les communautés, y compris les enfants, des besoins en termes de programmes et de personnel pour les</li> </ul>



	Espaces Amis des Enfants.
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS pratiquer l'exclusion ni le favoritisme (y compris le sentiment d'exclusion et/ou de favoritisme) ;</li> <li>• NE PAS embaucher un individu qui n'a pas la confiance de la communauté, en particulier quelqu'un avec qui les enfants ne se sentent pas en sécurité.</li> </ul>

#### **Contrats**

Question/problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les membres du personnel doivent avoir un contrat ainsi que des rôles/responsabilités et des attentes clairs.</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inscrire dans le contrat la date de début et fin de contrat, la rémunération, les rôles/responsabilités, le code de conduite, la Politique de protection de l'enfant, en plus de fournir le Manuel du Personnel</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS donner l'impression qu'à cause de la situation d'urgence et du manque de temps, le personnel est embauché sans contrat ;</li> <li>• NE PAS embaucher quelqu'un sans fournir un contact.</li> </ul>

#### **Sélection du personnel – Genre**

Question/problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans certains endroits il est approprié que les hommes et les femmes travaillent directement ensemble, et/ou certaines activités sont du ressort unique d'un genre ou de l'autre.</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayer d'avoir un équilibre de genre ; flexibilité basée sur le respect de la culture.</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS avoir de présomptions.</li> </ul>

#### **Sélection du personnel – Caste/Clan/Ethnie/Langue**

Question/problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Là où il existe un système de classes ou de castes, il faut veiller à offrir à toutes les parties l'opportunité d'être incluses et à ne pas créer de discrimination</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coopérez étroitement avec des médiateurs communautaires, des groupes des femmes ou des personnes âgées du village pour comprendre la situation et la dynamique</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS avoir de présomption</li> </ul>

#### **Sélection du personnel – Qualifications**

Question/problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les qualifications professionnelles ne sont pas nécessaires pour le poste de facilitateur des Espaces Amis des Enfants – l'attitude et l'expérience du travail avec des enfants sont plus importantes.</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître que la compétence peut se traduire aussi bien par les qualifications formelles que par des aptitudes en relations interpersonnelles ;</li> <li>• Les interviews doivent analyser les attitudes et comportements envers les enfants.</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS employer un individu ayant les qualifications requises mais qui n'a pas une attitude positive, affectueuse et sensible envers les enfants ;</li> <li>• NE PAS débaucher les personnes hautement qualifiées du secteur public.</li> </ul>

#### **Sélection du personnel – Age**

Question/Problème	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les jeunes et les enfants plus âgés peuvent être de très bons facilitateurs et peuvent avoir une bonne compréhension des idées</li> </ul>
-------------------	--

	<p>et des préoccupations de leurs pairs ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les adultes et personnes âgées incarnent généralement le respect et ont un effet rassurant sur les enfants.</li> </ul>
Ce qu'il faut faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impliquer les jeunes, sous la supervision des adultes, pour aider les enfants de plus bas âge ;</li> <li>• Faire participer les personnes âgées aux activités traditionnelles de contes, d'art/artisanat, ou à d'autres activités, surtout pour préserver et apprécier l'identité et la continuité culturelles ;</li> <li>• Etre sensible aux normes culturelles et aux attentes quant à leurs rôles.</li> </ul>
Ce qu'il faut éviter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS créer de situations où il y a trop de jeunes ou trop de personnes âgées et trop peu de personnel (facilitateurs) pour diriger ou gérer correctement l'Espace Ami des Enfants.</li> </ul>

### **Prendre soin du Personnel d'encadrement : Faire face au Stress**

Les travailleurs humanitaires, qu'ils soient salariés ou bénévoles, ont généralement un degré d'engagement très élevé à œuvrer pour la survie et le bien-être des enfants qui sont dans le besoin. Mais bien que les rôles et les responsabilités des travailleurs soient très satisfaisants et significatifs, ils peuvent également être extrêmement stressants.

En tant que directeur, coordonnateur ou encadreur, il est important que vous sachiez déceler les signes de stress chez le personnel intervenant dans les Espaces Amis des Enfants. Laissé sans soin, le stress prolongé peut mener à une réduction du degré d'engagement, à des tensions entre le personnel et à une baisse de la qualité du travail.

L'expérience de terrain prouve que le stress des travailleurs humanitaires peut provenir de différentes sources et être lié à/aux:

1. la manière dont le travail est géré et organisé ;
2. conditions de travail ;
3. rapports avec des collègues ;
4. problèmes entre les bénéficiaires ;
5. fait d'affronter la difficulté de la situation (catastrophe, conflit armé, etc.) ;
6. problèmes personnels (beaucoup de volontaires sont eux-mêmes affectés par l'urgence que l'EAE tente d'apaiser).

Voici quelques résultats provenant du terrain :

#### **Qu'est-ce qui stresse le travailleur humanitaire ?**

- Un travail qui ne finit jamais ;
- Des attentes peu claires de la direction ;
- Des attentes peu réalistes ;
- Le sentiment de ne pas pouvoir en faire assez ;
- Les critiques des bénéficiaires ;
- Les problèmes personnels ;
- La situation difficile dans laquelle vivent les enfants.

#### **Signes de stress chez les travailleurs humanitaires :**

- Fatigue ;
- Problèmes de sommeil ;
- Irritabilité ;
- Baisse du degré d'engagement.

Il est également important de prendre conscience des signes de stress qui apparaissent sous forme de tensions au sein du groupe des travailleurs humanitaires :

#### **Signes de stress au sein des groupes de travailleurs humanitaires :**

- Les ragots ;
- Les disputes ;

- Le manque de collaboration ;
- La concurrence ;
- Trouver « un mouton noir » dans le groupe.

### **Que pouvez-vous faire en tant que directeur/superviseur ?**

- Attribuer des descriptions de tâches précises et communiquer de façon claire ;
- Etre ouvert au changement de décisions ;
- Evitez le favoritisme ;
- Donner le feedback et être reconnaissant – ceci est très important et peut vous échapper avec un programme chargé ;
- Accorder du temps de repos au personnel ;
- S'assurer que chacun estime qu'il a l'occasion de se faire entendre ;
- S'assurer qu'il y a une séance quotidienne de synthèse ;
- S'assurer qu'il se tient régulièrement des séances de débriefing ;
- Donner la formation et l'inspiration appropriées.

### **Synthèse quotidienne**

**Ceci peut être initié par le chef d'équipe et ne devrait pas prendre plus de 15- 20 mn**

- S'asseoir en cercle ;
- Fixer les règles dès le départ, de sorte qu'elles deviennent une habitude ;
- Personne n'est obligé de parler, mais chacun doit écouter ;
- Aucune critique d'ordre personnel n'est autorisée ;
- Ne pas interrompre ;
- Il n'y a pas d'opinion vraie ou fausse ;
- Laisser chacun parler à tour de rôle – leur permettre de dire ce qui a été difficile ;
- Demander s'il y a des points qui nécessitent plus d'attention ;
- Laisser chacun parler à son tour — ce qui a bien marché. Il est préférable que chacun ait l'occasion d'exprimer quelque chose de positive ;
- Faire la synthèse, renforcer les expériences positives et remercier les participants.

### **Séances de débriefing**

Celles-ci doivent se tenir régulièrement afin que les problèmes ou les questions ne demeurent pas « étouffés ». Si un incident grave s'est produit (réplique sismique grave après un tremblement de terre, regain de violence, etc.), il faut tenir une séance de débriefing aussitôt que possible. Une séance de débriefing ne devrait pas réunir plus de 12 personnes et peut durer jusqu'à 2 heures d'horloge. Ces séances ne doivent pas servir à diffuser des informations générales ou à appliquer des mesures disciplinaires au personnel.

- Fixer les règles dès le début (voir ci-dessus) ;
- S'il s'agit d'un incident grave, le débriefing avec le facilitateur doit commencer par un résumé des faits connus (bien se préparer et vérifier que tous les faits sont exacts, si vous n'êtes pas sûrs, il faut le dire) ;
- Après un incident grave, laissez les participants dire comment ils ont été affectés, où ils étaient, comment ils se sont sentis, etc. Assurez-vous que chaque participant dise comment il fait pour trouver du soutien et qui est leur personne de soutien ;
- Après un incident grave, résumez et généralisez – assurez-vous que les participants savent que leurs réactions sont normales pour tous les êtres humains. Vous pouvez donner de simples conseils tels que :
- **Prendre les repas aux heures régulières ;**

- **Prendre des congés ;**
- **Dormir suffisamment ;**
- **Penser clairement - "ce n'est pas ma faute".**
- Lors des séances de débriefing régulières, laisser à chacun son tour pour exprimer ce qui le stresse et ce qui lui procure de l'énergie et de la joie. Rappelez-vous que tous les problèmes ne trouvent pas de solutions – le partage peut suffire. Le débriefing est une manière de partager, de recadrer et de réfléchir à comment répondre à des problèmes. Dans ce contexte, recadrer signifie généraliser « beaucoup de gens réagissent comme vous », avoir le soutien du groupe et en traiter les questions soulevées en tant que groupe ;
- Distinguer les questions liées aux problèmes personnels de celles liées à la gestion de l'EAE, ou à d'autres facteurs. Demandez-vous « qu'attendez-vous de moi/de nous pour répondre à ceci ? » ;
- Laisser à chacun son tour. NE PAS faire trop de place aux disputes personnelles – découvrez comment le conflit potentiel est lié aux conditions de travail et rappelez-vous que les tensions personnelles peuvent être le résultat des frustrations découlant des conditions de travail, des objectifs qui ne sont pas clairs, etc ;
- Pendant la session de synthèse, demandez s'il y a une autre question qui devrait être abordée
- Terminez toujours avec un exercice de groupe qui permet d'éliminer le stress et de renforcer l'esprit d'équipe ;
- Les mouvements physiques et le rire améliorent la santé .

### Check-list des propositions de projet et de budget

En tant que partie de l'élaboration d'une proposition de projet/requête de financement principale en réponse à une situation d'urgence, l'information sur les Espaces Amis des Enfants doit être incluse dans les sections suivantes de la proposition/requête. La proposition de projet (y compris le budget) devrait être développée par le bureau pays et le personnel du siège de Save the Children.

- I. Résumé Exécutif
    - Informations générales ;
    - Justification.
  - II. Approche Technique (Programme)
    - Cadre de résultats /cadre logique
      - 1) But (les Espaces Amis des Enfants devraient concourir à l'atteinte du but du projet/ programme d'urgence) ;
      - 2) Objectifs (les Espaces Amis des Enfants devraient soutenir au moins un des objectifs du projet/programme d'urgence) ;
      - 3) Résultats intermédiaires (les Espaces Amis des Enfants devraient soutenir au moins un des 4 résultats intermédiaires) ;
      - 4) Stratégies (les Espaces Amis des Enfants constitueraient l'une des stratégies utilisées)
      - 5) Activités (Activités des Espaces Amis des Enfants) ;
      - 6) Résultats et effets (les résultats/effets – quantitatifs et qualitatifs des Espaces Amis des Enfants).
  - III. Personnel principal et staff
    - Personnel principal spécifique des Espaces Amis des Enfants (et volontaires) ;
    - Équipe globale du pays (personnel cadre responsable des Espaces Amis des Enfants)
    - Équipe d'appui au siège (personnel responsable pour travailler avec le personnel des Espaces Amis des Enfants et avec le personnel chargé du programme pays) ;
    - Plan de gestion (plan de gestion du personnel local – niveaux de supervision, de communication, et de coordination) ;
    - Organigramme (organigramme de la direction nationale/organigramme).
  - IV. Capacité Institutionnelle
    - Alliance générale\* expertise et expérience des Espaces Amis des Enfants ;
    - Organisationnel (expertise et expérience spécifique de Save the Children USA, UK, Suède, Danemark, en matière d'Espace Ami des Enfants, etc) ;
    - Expertise et expérience des bureaux pays en matière d'Espace Ami des Enfants.
- \*Ceci peut englober l'expertise et l'expérience dans le domaine psychosocial, de la protection, de l'éducation, ou du développement de l'enfant.
- V. Gestion des performances
    - Plan général de mise en œuvre (chronogramme) ;
    - Plan de Suivi et Evaluation (chronogramme) ;
    - Objectifs, indicateurs, et résultats/effets.

VI. Budget

- Personnel ;
- Avantages accessoires et indemnités ;
- Voyages et per diem ;
- Denrées alimentaires et équipement ;
- Coûts du programme ;
- Accords secondaires (partenaires).

**Format de Plan d'Activités des Espaces Amis des Enfants**

<b>Format de Plan d'activité</b> Titre de l'activité: _____ Date: _____ Objectifs: _____													
_____ _____ Noms des jeux et des activités													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Activités</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Durée prévue pour chaque activité</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Matériel nécessaire</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Instructions sur les jeux et les activités</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Règles spéciales du jeu</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Axes de réflexion et questions à traiter pour les enfants</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Activités		Durée prévue pour chaque activité		Matériel nécessaire		Instructions sur les jeux et les activités		Règles spéciales du jeu		Axes de réflexion et questions à traiter pour les enfants	
Activités													
Durée prévue pour chaque activité													
Matériel nécessaire													
Instructions sur les jeux et les activités													
Règles spéciales du jeu													
Axes de réflexion et questions à traiter pour les enfants													



## Modèle de Plan et Emploi du Temps des Espaces Amis des Enfants

Horaire	Préscolaire	Elémentaire	Jeunes
09:00-09:15	Inscription /Présentations	Inscription /Présentations	Inscription /Présentations
09:15 – 10:30	Jeux et activités psychosociaux	Jeux et activités psychosociaux	Apprentissage du service
10:30 – 10:45	<u>Pause/goûter</u>	<u>Pause/goûter</u>	<u>Pause/goûter</u>
10:45 – 12:00	Puzzle, jeux, centres	Puzzle, jeux, centres	Formation aux compétences de vie/ résolution de conflits
12:00 – 12:30	<u>Déjeuner</u>	<u>Déjeuner</u>	<u>Déjeuner</u>
12:30 – 13:00	Contes	Lecture	Lecture
13:00 – 15:00	Arts et artisanat	Préparation des examens	Préparation des examens
15:00 – 16:00	Activités en plein air / jeu de parachute	Activités en plein air / Sport	Activités en plein air/ Sport
16:00	Ramassage par les parents/tuteurs	Ramassage par les parents/tuteurs	Ramassage par les parents/tuteurs

Matin	1er quart: Enfants âgés de 5 à 10 ans				
09:00 – 09:15	Inscriptions/Présentations				
9:15 – 10:30	Activités et jeux psychosociaux et locaux				
10:30 – 10:45	Snack break				
10:45 – 11:45	<u>Lundi</u> Jeux actifs & sport	<u>Mardi</u> Activités de santé	<u>Mercredi</u> Arts & artisanat	<u>Jeudi</u> Jeux actifs & sport	<u>Vendredi</u> lecture, maths, devoirs scolaires
11:45 – 12:00	1er quart: ramassage par les parents/tuteurs				
12:00 – 13:00	Déjeuner pour le personnel des Espaces Amis des Enfants				
Après-midi	2e quart: Enfants âgés de 11 à 18 ans				
13:00 – 13:15	Inscription/Présentations				
13:15 – 14:30	Jeux et activités psychosociales et locales				
14:30 – 14:45	Pause/goûter				
14:45 – 15:45	<u>Lundi</u> Jeux actifs & sport	<u>Mardi</u> Activités de santé	<u>Mercredi</u> Arts & artisanat	<u>Jeudi</u> Projets de service Communautaire	<u>Vendredi</u> lecture, maths, devoirs scolaires
15:45 – 16:00	2e quart- ramassage par les parents/tuteurs				

### Difficultés fréquemment rencontrées

Save the Children jouit de plusieurs années d'expérience dans la mise sur pied des Espaces Amis des Enfants dans diverses parties du monde. Le but de ce chapitre est de présenter brièvement quelques-unes des difficultés rencontrées par différents groupes dans différents pays dans l'espoir que cela puisse aider les équipes chargées de mettre sur pied des Espaces Amis des Enfants à éviter des problèmes semblables ou à se tenir prêtes à l'avance au cas où de tels problèmes surviendraient.

Problème	Eléments à tenir en compte
<b>Assiduité aux EAE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il existe différents groupes ethniques /castes qui ne veulent pas que leurs enfants se mêlent à d'autres dans les EAE.</li> <li>Les filles et les garçons ne sont pas censés jouer ensemble de cette façon ; ainsi, les garçons/filles au-delà d'un certain âge ne fréquentent pas les EAE.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comment cette problématique a-t-elle été résolue ailleurs (par exemple dans les écoles ou hôpitaux) ?</li> <li>Y a-t-il eu une tentative de débattre de la question au sein de la communauté ? Quelles ont-été les idées suggérées ?</li> <li>A-t-on demandé aux garçons/filles ce qui serait à leur avis la meilleure solution au problème? Bien que l'inclusion de tous doit être encouragée à tout moment, des activités différentes peuvent être proposées pour les différents groupes d'âges et de sexe.</li> </ul>
<b>Qualité vs Quantité</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Combien d'EAE doit-on mettre sur pied ?</li> <li>Est-ce qu' il existe des localités non pourvues ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puisque le bien-être des enfants prime sur toute autre chose, la qualité prendra le dessus sur la quantité. Le fait d'avoir trop d'EAE et pas assez d'appui peut exposer les enfants à des risques.</li> <li>Au bout du compte, la réponse à cette question dépendra d'abord de la capacité (actuelle et potentielle de passage à l'échelle) et ensuite de l'évolution probable des EAE ou de la stratégie possible de retrait.</li> </ul>
<b>Distribution de rations alimentaires</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quel est le moment approprié pour distribuer des rations alimentaires au niveau des EAE et quand est le moment non favorable?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quels sont les mécanismes de distribution existants? Noter que les EAE ne doivent jamais remplacer les sites de distribution ou un programme de nutrition.</li> <li>Parfois, l'on peut apprécier la distribution de repas au niveau de l'EAE si les enfants doivent y rester toute la journée. Le fait de continuer à servir des repas aux heures de démarrage des classes peut toutefois amener les enfants à abandonner l'école ou quitter les cours à chaque jour à cette heure précise.</li> </ul>
<b>Communauté</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'EAE est installé dans un camp de PDI/réfugiés où il existe un sens réduit de la « communauté » puisque les gens ne se connaissent pas bien. Il est difficile de mesurer le degré de participation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A quoi servent les Espaces maintenant ?</li> <li>La communauté se réunit-elle régulièrement pour décider des activités appropriées ?</li> </ul>

Stratégie de retrait <ul style="list-style-type: none"> <li>• La communauté préfère l'EAE aux établissements scolaires locaux (qui ont été rouverts après l'urgence) et veut continuer d'y envoyer leurs enfants.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comment l'école locale peut-elle jouer un rôle plus transitoire par rapport aux Espaces Amis des Enfants?</li> <li>• Comment peut-on améliorer les écoles locales afin d'encourager les communautés à y envoyer leurs enfants dans l'avenir?</li> </ul>
--	--

## Principes clés du Suivi et Evaluation

### *Participatif et adapté à la culture*

Les méthodes de suivi et d'évaluation doivent émaner et respecter la culture tout en favorisant la participation des communautés. Un plan de S&E comprend souvent des indicateurs clés qui mesurent les éléments essentiels des objectifs (ceci est valable pour l'évaluation recommandée des Espaces Amis des Enfants). Il est une bonne pratique de partager avec des communautés les principaux outils que vous envisagez d'utiliser pour évaluer les indicateurs clés. Il est également recommandé de produire des indicateurs supplémentaires et des questions en vue de renforcer la pertinence des outils d'évaluation au niveau local.

### *Consentement éclairé et feedback*

Les évaluations visant à collecter des informations sensibles et personnelles, telle que celles portant sur le bien-être psychosocial, doivent être tout particulièrement sensibles aux considérations éthiques et au consentement éclairé (des parents et des enfants eux-mêmes). Il est souvent difficile d'obtenir le consentement éclairé des bénéficiaires et des participants à l'évaluation, surtout s'agissant des enfants dont les parents ou les tuteurs sont indisponibles. Néanmoins, de véritables efforts doivent être faits pour expliquer aux bénéficiaires en quoi consistent et à quoi servent les activités d'évaluation afin d'obtenir leur consentement verbal. Plus important encore, les participants doivent comprendre que, qu'ils acceptent de participer (aux études, interviews ou discussions des focus groupes) ou pas, leurs décisions n'auront aucun impact sur la continuité de leur accès aux services fournis par le programme.

### *Confidentialité et sécurité des données*

La confidentialité doit toujours être respectée surtout lors de la collecte d'informations et de données. Il est important de sécuriser les archives et les dossiers, et d'établir des procédures claires quant à la collecte, la sauvegarde et la diffusion de l'information. Le personnel, les parties prenantes et les bénéficiaires doivent être informés sur la manière dont l'information est recueillie et partagée. Les enfants et les familles ont le droit d'attendre et de demander que les informations qui les concernent, y compris des récits sur leur vécu, restent confidentielles.

### Principales composantes du Suivi et Evaluation

***Les résultats du projet*** sont les résultats immédiats des activités du projet. Dans le cas des Espaces Amis des Enfants, ces résultats peuvent être les Espaces Amis des Enfants construits, les professeurs et les facilitateurs formés, les jeunes ayant participé à des activités structurées, etc. L'identification de ces résultats est une partie importante du suivi et il est recommandé de conserver des archives détaillées de ces résultats. Il peut être avisé de développer des check-lists et de documenter la date et le lieu des sessions de formation, le nombre de volontaires formés et le nombre d'enfants et des jeunes ayant participé quotidiennement aux activités.

***Les effets du projet*** sont les résultats émanant d'un projet et, basés sur les objectifs indiqués. Concernant les Espaces Amis des Enfants, nous recherchons généralement une série de changements comprenant entre autres, l'accès et l'utilisation accrue de services d'appui de qualité, appropriés et ayant un impact sur le bien-être psychosocial des enfants, l'offre de nouvelles compétences ou connaissances aux enfants, le changement positif d'attitudes ou d'opinions ou l'opportunité de tisser des relations nouvelles ou stables.

A ce niveau, l'évaluation analyserait les différences relevées et résultant de la participation des enfants aux activités des Espaces Amis des Enfants. Il est important de garder à l'esprit que le résultat et les effets sont différents. La participation des enfants aux activités de chant, de danse ou de conte devrait favoriser le développement, l'apprentissage, le jeu et la résilience mais nous ne pouvons pas supposer que le fait de participer à de telles activités dans un Espace Ami des Enfants permet automatiquement de réaliser ceci. Dans le contexte des Espaces Amis des Enfants, la programmation opérationnelle de telles activités et le nombre d'enfants qui y participent seraient considérés comme des résultats. S'agissant des effets, avant d'affirmer que les objectifs ont été atteints, il faudrait une évaluation correcte indiquant si les enfants ont appris quelque chose d'utile et expérimenté quelque changement du point de vue de leur estime de soi ou s'ils ont positivement apprécié les activités proposées dans les Espaces Amis des Enfants.

***L'impact du Projet*** se réfère aux résultats à long terme que nous pouvons directement attribuer à nos Espaces Amis des Enfants et non à d'autres interventions ou d'autres facteurs contextuels/ environnementaux. Il peut être très difficile de mesurer l'impact, car cela nécessite de faire un suivi avec les enfants quelque temps après la fin du projet et « d'isoler » l'impact des Espaces Amicaux des Enfants des autres facteurs potentiels non liés à l'intervention (telle que d'autres appuis externes, la réhabilitation naturelle au fil du temps, etc.). Dans le contexte des Espaces Amis des Enfants, il est généralement plus raisonnable de limiter l'évaluation au niveau des effets du projet.

## Exemple d'indicateurs de résultats valables pour les Espaces Amis des Enfants

Objectif de résultat	Indicateur de résultat	Source de vérification
Construire X nombre d'Espaces Amis des Enfants en vue d'atteindre les enfants touchés par l'urgence	<i>Nombre d'Espaces Amis des Enfants construits</i>	Rapports d'activités
	<i>Nombre d'Espaces Amis des Enfants construits durant le premier mois de l'urgence</i>	Rapports d'activités
	<i>Nombre d'enfants qui fréquentent les Espaces Amis des Enfants chaque semaine, désagrégué par sexe et par âge</i>	Registre de présence
	<i>Preuves que les enfants affectés ont un accès facile et sécurisé aux Espaces Amis des Enfants</i>	Discussions en focus groupes au sein de la communauté
	<i>Preuves que tous les groupes d'enfants vulnérables sont représentés dans les Espaces Amis des Enfants, en particulier les enfants handicapés, les filles, etc.</i>	Discussions en focus groupes au sein de la communauté
Former X nombre d'employés et de bénévoles pour aider à soutenir les activités des Espaces Amis des Enfants.	<i>Nombre d'employés et de bénévoles formés</i>	Registre de participation à la formation ; rapports d'activités
Former X nombre de personnes parmi les membres des organisations partenaires	<i>Nombre de personnes formées parmi les membres des organisations partenaires</i>	Registre de participation à la formation ; rapports d'activités
Elaborer des modules de formation pour les enfants, les membres de la communauté, les bénévoles et les employés.	<i>Nombre de modules de formation élaborés</i>	Rapports d'activités
Des Espaces Amis des Enfants opérationnels	<i>Nombre de jours par mois où se sont tenues régulièrement des activités</i>	Rapports d'activités
	<i>Nombre de séances d'activités réalisées par mois</i>	Plan d'actions et rapports d'activités
Développer un système de suivi et d'évaluation	<i>Nombre de réunions d'analyse du Suivi et Evaluation par mois</i>	Rapports d'activités et de S&E

### Exemple d'Objectifs et d'Indicateurs d'Effets

Parlant d'objectifs et d'indicateurs d'effets, il est important de tenir compte des deux objectifs principaux des Espaces Amis des Enfants<sup>31</sup> :

1. Les enfants auront l'occasion de se développer, d'apprendre, de jouer et de renforcer leur résilience suite à une urgence ou crise, ou pendant une situation d'urgence prolongée ;
2. Les Espaces Amis des Enfants identifieront et trouveront des moyens de répondre aux menaces spécifiques qui pèsent sur tous les enfants et/ou groupes d'enfants spécifiques après l'urgence/crise, ou pendant une urgence prolongée.

Le tableau ci-dessous fournit quelques exemples permettant d'évaluer les objectifs des Espaces Amis des Enfants. Ceux-ci peuvent être évalués en utilisant les outils en annexe.

Objectifs	Résultats (effets)	Indicateurs	Source de vérification
<b>1. Offrir aux enfants l'occasion de se développer, d'apprendre, de jouer et de renforcer leur résilience après une situation d'urgence/crise ou durant une situation d'urgence prolongée</b>	Des activités appropriées sont proposées aux enfants ainsi que du matériel offert selon leur âge et leur stade de développement	<i>Les enfants et les parents rapportent que les activités étaient appropriées</i>	Discussions en focus groupes avec les enfants et les parents
	Des activités de qualité sont proposées aux enfants pour leur permettre de jouer, d'apprendre et de développer leur résilience	<i>Les enfants et les parents indiquent que les activités proposées et les opportunités offertes ont été de haute qualité</i>	Discussions en focus groupes au sein de la communauté
	Les enfants bénéficient des activités et d'opportunités offertes par le centre	<i>Les enfants et les parents rapportent que les enfants se sont engagés et ont apprécié des activités du centre</i>	Discussions en focus groupes au sein de la communauté
	Les enfants font état de réflexions/idées positives sur leur vie et ont de l'espoir pour l'avenir	<i>Les enfants et les parents rapportent les réflexions positives des enfants sur leur vie ainsi que leur espoir pour l'avenir</i>	Discussions en focus groupes au sein de la communauté
	Les enfants font état d'interactions et de rapports sociaux positifs	<i>Les enfants et les parents rapportent les relations positives développées avec leurs pairs, leurs familles et les membres de leurs communautés.</i>	Discussions en focus groupes au sein de la communauté

<sup>31</sup> Comme mentionné précédemment dans le manuel, ces objectifs ne sont pas les seuls que les Espaces Amis des Enfants devraient considérer, mais nous nous concentrerons sur ceux-ci comme suggestion d'indicateurs et d'outils de mesure.

	Les enfants ont une meilleure connaissance en matière de protection (ou d'autres questions couvertes par les activités d'apprentissage)	<i>Les enfants et les parents rapportent que les enfants ont accru leurs connaissances sur les questions de protection au niveau local</i>	Discussions en focus groupes avec les enfants et les parents
<b>2. Identifier et trouver les moyens de répondre aux menaces spécifiques qui pèsent sur tous les enfants et/ou les groupes d'enfants spécifiques après l'urgence/crise, ou pendant une urgence prolongée</b>	Les principaux problèmes de protection de l'enfant sont identifiés au cours de l'intervention	<i>Les rapports faisant état de l'identification des principaux problèmes relatifs à la protection de l'enfant</i>	Auto-évaluation par les employés et les bénévoles des Espaces Amis des Enfants (interviews ou discussions en focus groupes)
	Des solutions appropriées et adéquates sont apportées aux principaux problèmes relatifs à la protection des enfants	<i>Les rapports indiquant que les problèmes de protection ont trouvé des solutions</i>	Auto-évaluation par les employés et les bénévoles des Espaces Amis des Enfants (interviews ou discussions en focus groupes)

Une évaluation de la qualité devrait également permettre d'analyser tous les impacts positifs et négatifs non prévus d'un projet de mise sur pied d'un Espace Ami des Enfants. Ceci peut être réalisé à travers des discussions en focus groupes avec les enfants, les parents et les membres de la communauté, en demandant un feedback sur des aspects positifs et négatifs de l'Espace Ami des Enfants.



### **Exercice sur le Bien-être (exemple d'exercice impliquant des enfants dans le développement d'indicateurs pour mesurer le bien-être)**

#### **But**

Déterminer les caractéristiques (et des catégories conceptuelles) que les enfants ou les adultes associent au bien-être des enfants d'âge et de sexe différents. Cet exercice peut faire partie des activités d'atelier des enfants, où les enfants identifient des indicateurs de bien-être, de résilience, d'adaptation ou d'autres questions pertinentes.

#### **Activité**

Cette activité peut être réalisée de manière efficace avec des enfants âgés de plus de huit ou neuf ans (et des adultes). Avec un groupe de participants diversifiés, il est recommandé de mettre ensemble les personnes ayant des caractéristiques communes (genre, âge, origine socio-culturelle) et mener l'activité parallèlement avec chaque groupe. Dans l'idéal, chaque groupe ne devrait excéder huit personnes.

1. Décrivez l'activité aux enfants participants. Demandez-leur de penser à un(e) enfant/jeune/adulte/personne âgée de sexe féminin ou masculin qu'ils connaissent et dont ils pourraient répondre : « oui, il/elle se porte très bien » à la question de savoir « est-ce qu'il/elle se porte bien ? » Indiquez à partir de quelle tranche d'âge les participants doivent faire leur choix (c.-à-d. entre 5 et 10 ans, entre 11 et 15 ans, etc.). Il peut être utile de dessiner des personnages en bâtonnets sur une feuille de papier pour indiquer la tranche d'âge et le genre spécifiques (rappelez-vous que vous devrez utiliser des personnages présentant des stéréotypes de genre).
2. Demandez aux participants s'ils ont une personne à l'esprit. Après s'être assuré de cela, demandez-leur de dessiner cette personne sur leur feuille de papier. Demandez-leur de marquer l'âge réel de la personne (en années) ou de le deviner à partir du dessin.
3. Demandez aux participants de garder à l'esprit la personne identifiée et d'écrire ou de dessiner pas plus de quatre choses au sujet de la personne et qui leur permettent de savoir qu'elle se porte bien ou de dire, « oui, il/elle se porte très bien. » Ne donnez pas d'exemple. Évitez de demander des « raisons » pour lesquelles ils/elles se portent bien. Demandez aux participants de l'écrire sur leur bout de papier à côté du personnage qu'ils ont dessiné.
4. Une fois que chacun ait rempli cette tâche, demandez-leur de penser à une autre personne de la même tranche d'âge mais de sexe différent. Répétez les étapes 2 et 3 pour cette personne, et aussi pour les autres groupes d'âge/sexes auxquels vous vous êtes intéressés.
5. Dessinez sur des chemises cartonnées les personnages en bâton et la tranche d'âge correspondant à chaque catégorie que les participants ont notée. Donnez à chaque groupe un lot de chemises cartonnées. Demandez aux participants d'expliquer brièvement leurs « quatre choses » verbalement, en utilisant leurs notes comme aide-mémoire. Un rapporteur désigné (peut-être le traducteur/facilitateur) devra noter les « quatre choses » de chaque participant. Reprenez cette activité pour l'ensemble des chemises cartonnées.
6. Pendant l'exercice, les facilitateurs peuvent identifier des caractéristiques communes ou intéressantes ou des marques issues des activités. Après avoir parcouru l'ensemble des chemises cartonnées, encouragez les participants à réviser les chemises et à réfléchir sur les caractéristiques ou les marques qui ont été identifiées. Il peut être utile de poser des questions sur « ce que » ceci signifie dans différentes situations ou « comment » se comporterait une personne ayant une caractéristique spécifique dans une situation particulière (c.-à-d. à la maison, avec des voisins, au travail, etc.). Il peut également être intéressant de se

poser des questions du genre : « qu'est-ce qu'il en est ? » et « comment réagissent les personnes n'ayant pas une caractéristique/ marques particulières ? ». Cette partie est la plus importante de tout l'exercice, passez-y un certain temps.

7. Remerciez les participants de leur temps et expliquez-leur que vous utiliserez les chemises cartonnées et leurs idées pour planifier de futures activités. Prenez tout feedback par rapport à l'activité, et restituez ce que vous avez pu apprendre de l'activité.

#### **Matériel**

- 4-6 chemises cartonnées pour chaque groupe ;
- Deux marqueurs de couleurs différentes pour chaque groupe ;
- Papier et stylo ou crayon pour chaque participant.

**Note pour le facilitateur :** Au moins un facilitateur et traducteur pour chaque groupe de travail.

**Durée suggérée :** 45 minutes

**NB :** Les participants peuvent sélectionner les meilleurs indicateurs à partir des caractéristiques et des situations qu'ils ont choisies. « Quel est le meilleur moyen de savoir si vous/les autres enfants se portent mieux/sentent plus en sécurité/sont plus heureux ? »

### Plan et méthodologie du Suivi et Evaluation

Pour un suivi et évaluation réussis, il est essentiel d'avoir une méthodologie et un plan clairs et détaillés, facilement compréhensibles et accessibles à tout le personnel. Il y a trois principaux aspects dans la méthodologie du SetE : 1) les outils que vous utiliserez pour collecter des informations (les « méthodes »), 2) les personnes auprès desquelles vous recueillerez les informations (« l'échantillon ») et 3) la manière dont vous procéderez pour collecter les informations (« l'approche »).<sup>32</sup>

**Les méthodes.** Il existe deux principales méthodes de collecte de données : *quantitative* et *qualitative*. **Etant donné** les contraintes d'une intervention d'urgence, il est généralement peu réaliste de vouloir concevoir de bons et pertinents outils quantitatifs avant le démarrage de l'intervention. Pour limiter les difficultés, nous recommandons l'usage d'outils qualitatifs pour évaluer les objectifs des Espaces Amis des Enfants. En particulier, les discussions en focus groupes avec les bénéficiaires du projet aussi bien qu'avec les tuteurs/parents adultes, et les autres membres de la communauté pourraient générer une mine d'informations sur comment les Espaces Amis des Enfants ont réussi à atteindre leurs objectifs.

Il est une bonne pratique d'ajouter aux exemples proposés d'autres questions pertinentes dont vous aimeriez discuter avec les bénéficiaires, les parents ou les membres de la communauté. Une attention particulière devrait être accordée aux choix des facilitateurs des groupes de discussion. De préférence, ils seraient des personnes issues de la localité, capables de mettre les autres à l'aise en situation de groupe, qui aient un bon sens de l'écoute et qui soient capables de diriger des discussions de manière efficace.

En plus des discussions en focus groupes, nous recommandons d'utiliser régulièrement des outils d'auto-évaluation permettant d'analyser en particulier les succès et les lacunes du projet des Espaces Amis des Enfants répondant au deuxième objectif de l'intervention.

Pour un échantillon d'outil d'auto-évaluation, veuillez consulter l'annexe 39.

**L'Echantillon** : Un échantillon est un « sous-ensemble » d'une population par lequel on tente le plus largement possible de représenter la population toute entière. Pour les méthodes qualitatives telles que les groupes de discussions, il est recommandé de sélectionner délibérément les participants représentant des filles et des garçons, des individus appartenant au groupe d'âge approprié, des enfants issus de différents groupes ethniques et sociaux. Cependant, nous devons faire attention à ne pas sélectionner des enfants qui fréquentaient plus régulièrement le centre ou les enfants qui habitent plus près du centre, ou encore des enfants dont les parents sont plus étroitement impliqués dans les activités du centre. Tous ces échantillons ne sauraient être représentatifs du reste des enfants participants.

Nous recommandons de sélectionner 6 à 10 enfants ou adultes en fonction du groupe de discussion. Selon le contexte, vous pouvez envisager d'organiser des groupes de discussion séparés pour chaque sexe. En outre, nous recommandons vivement d'organiser des groupes de discussion séparés pour les enfants plus jeunes et plus âgés, car les dynamiques et activités de groupe peuvent être très différentes pour ces groupes d'âge.

Pour produire suffisamment de données permettant de tirer des conclusions, nous suggérons d'organiser au moins quatre groupes de discussion avec les enfants et les jeunes et deux groupes de discussion avec des adultes par Espace Ami des Enfants pour l'étude de la situation de référence et le même nombre de groupes de discussions au moment du suivi :

---

<sup>32</sup> Boothby, 2007

	Garçons	Filles	Jeunes garçons	Jeunes filles	Parents/tuteurs ou bénéficiaires	Autres membres de la communauté
<b>Nombre minimal de groupes de discussion</b>	1	1	1	1	1	1

S'il y a suffisamment de personnel disponible, il est recommandé de doubler le nombre de groupes de discussion pour garantir l'obtention de données en quantité suffisante. Les participants aux groupes de discussion pour la situation de référence et pour le suivi ne doivent pas nécessairement être les mêmes mais peuvent être d'autres individus.

**Approche** : La meilleure manière de suivre les progrès réalisés dans le temps est d'évaluer le statut des bénéficiaires sur la base des indicateurs clés avant le démarrage du programme (situation de référence) et à la fin (ou point clé) – du suivi. C'est faisable pour certains mais pas pour tous les indicateurs qui figurent dans le tableau ; donc certains indicateurs ne peuvent être évalués qu'une fois l'Espace Ami des Enfants opérationnel. Les outils figurant aux annexes 24, 25, et 26 proposent des questions à explorer durant la situation de référence et le suivi pour pouvoir retracer les progrès accomplis.

### Outil d'évaluation pour les enfants de 7-12 ans

#### Visages heureux/tristes et Arbre à problèmes

Cette activité fait partie du processus d'évaluation et vise à recueillir les opinions des enfants de plus en bas âge sur les aspects positifs et négatifs des Espaces Amis des Enfants. Elle utilise des images simples et des méthodes actives qui attirent les enfants plus jeunes. Cette activité est subdivisée en deux parties. La 1<sup>ère</sup> consiste à demander aux enfants d'examiner certains avantages et changements survenus dans leur vie et résultant de leur participation aux activités des Espaces Amis des Enfants. La 2<sup>ème</sup> partie de l'activité consiste à discuter des risques auxquels sont régulièrement confrontés les enfants du point de vue de leur sécurité et de leur bien-être.

L'activité doit être réalisée le premier mois après que l'Espace Ami des Enfants soit opérationnel et ensuite tous les mois afin d'effectuer le suivi continu de la manière dont l'Espace Ami des Enfants évolue. Des enfants différents peuvent participer à chaque fois que se déroule l'activité.

Participants: enfants de 7-12 ans

Taille du groupe : 8-10 enfants

Facilitateurs : au moins 1 facilitateur et 1 personne pour noter des réponses

Le matériel requis : plusieurs grandes feuilles de papier, stylos, visages autocollants heureux et tristes (sinon, les enfants peuvent les dessiner si cela n'est pas disponible)

Temps : 1 heure

Instructions :

#### 1<sup>ère</sup> partie

1. Présentez-vous ainsi que le deuxième facilitateur. Expliquez aux enfants que vous essayez de découvrir quelles sont leurs opinions sur leur expérience des activités de l'Espace Ami des Enfants. Expliquez que leurs points de vue aideront Save the Children à améliorer l'Espace Ami des Enfants. Faites savoir aux enfants qu'ils peuvent partir à tout moment et que leurs points de vue n'auront aucun impact sur leur participation aux activités. Rassurez les enfants qu'ils peuvent suggérer les changements sur ce qu'ils n'aiment pas aussi bien à propos de l'Espace Ami des Enfants que des changements positifs et que ceci n'altérera en rien leur participation ;
2. Demandez aux enfants d'indiquer leur nom et leur âge. Soulignez que vous n'enregistrerez leurs noms à aucun moment et que vous ne les utiliserez pas dans vos rapports. Demandez aux enfants depuis quand ils fréquentent l'Espace Ami des Enfants et à quelle fréquence ;
3. Demandez aux enfants d'indiquer des avantages et/ou des changements qui se sont opérés à leur niveau depuis qu'ils fréquentent l'Espace Ami des Enfants. Demandez aux enfants de les écrire ou de les dessiner sur les grandes feuilles de papier. Encouragez les enfants à discuter de ces changements avec les facilitateurs ou avec leurs camarades pendant qu'ils dessinent et émettent des propositions. Permettez aux enfants d'utiliser plusieurs feuilles de papier pour dessiner les avantages/changements s'ils ont plus d'une idée à partager ;
4. Vérifiez si les enfants mentionnent les avantages/changements identifiés parmi les principaux indicateurs d'effets. Sinon, suscitez une discussion autour de ces éléments mais n'obligez pas les enfants à les ajouter comme changement s'ils ne sont pas d'accord ;

5. Affichez les dessins des avantages et des changements au mur de sorte que chacun puisse les voir et les atteindre. Donnez à chaque enfant 5 **autocollants** de visages heureux et 5 de visages tristes (ou autant d'autocollants qu'il y a de changements relevés) ;
6. Demandez aux enfants de placer les autocollants de visages heureux sur les avantages / changements qu'ils pensent avoir expérimenté. Demandez-leur de placer les autocollants de visages tristes sur les changements qu'ils n'ont pas vécus. Indiquez aux enfants qu'ils ne sont pas obligés d'utiliser tous leurs autocollants mais qu'ils peuvent en utiliser pour autant d'avantages/changements qui s'appliqueront à eux ;
7. Une fois que tous les autocollants sont en place, utilisez les images et les résultats pour discuter plus en détail des avantages et des changements liés aux Espaces Amis des Enfants avec les enfants, en insistant davantage sur les changements où des autocollants heureux et tristes ont été placés. Encouragez les enfants à dire pourquoi ils ont utilisé les visages heureux ou tristes. Notez soigneusement leurs réponses.

## 2<sup>e</sup> partie

8. Expliquez aux enfants que vous essayez maintenant d'en savoir plus sur ce qui constituent des problèmes pour eux et pour d'autres enfants, ce qui les préoccupe ou les situations qui les effraient, et précisez que vous aimeriez qu'ils les notent ;
9. Mettez les feuilles de papier par terre et distribuez des stylos et des cartes à chacun. Demandez aux enfants de lister ou de dessiner sur des cartes ce qui constitue un problème pour eux ou pour d'autres enfants dans la zone, en utilisant une carte pour chaque problème. Les enfants doivent être encouragés à discuter des problèmes qu'ils indiquent sur les cartes avec les facilitateurs ;
10. Après que les enfants aient identifié un certain nombre de préoccupations et de problèmes, interrogez-les sur les solutions possibles. Demandez-leur de réfléchir sur comment ils ont vu procéder d'autres enfants, familles ou membres de la communauté pour aborder ou résoudre ces problèmes. Leurs réponses doivent être notées sur de nouvelles cartes et être placées au-dessus des problèmes, comme si c'était les feuilles de l'arbre ;
11. Demandez aux enfants s'ils ont d'autres idées pour résoudre certains de leurs problèmes ou préoccupations et ce qu'ils pourraient faire pour les changer ;
12. Remerciez les enfants pour le temps qu'ils vous ont accordé. Rappelez-leur que leur contribution est très utile et qu'elle restera confidentielle. Dites aux enfants que vous utiliserez leurs contributions ;
13. A la fin de la séance et après que les enfants soient rentrés, l'un des facilitateurs se chargera d'enregistrer les résultats de l'activité dans le format ci-dessous.

## Fiche d'enregistrement des résultats de l'exercice des visages heureux/tristes

Nom des facilitateurs :

Date :

Emplacement de l'Espace Ami des Enfants :

Enfant (Ne pas mentionner le nom)	Age	Sexe	Heures de fréquentation de l'Espace Ami des Enfants	Assiduité à l'Espace Ami des Enfants
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Changement	Nombre de visages heureux	Nombre de visages tristes	Nombre de « je ne sais pas »
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

#### Fiche d'enregistrement des résultats de l'exercice de l'arbre à problèmes

Problèmes/préoccupations soulevées	Idées/solutions proposées
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

### Outil d'évaluation pour les enfants de 14-18 ans

#### Groupe de discussion

Cette activité fait partie du processus d'évaluation et vise à recueillir les points de vue des enfants plus âgés sur leurs préoccupations et comment un Espace Ami des Enfants peut servir leurs besoins de manière efficace.

Ce groupe de discussion devrait se réunir une semaine après que l'Espace Ami des Enfants soit devenu opérationnel, puis au moment du suivi (à mi-parcours ou à la fin du projet de mise en place de l'Espace Ami des Enfants). Les enfants peuvent participer à chaque groupe de discussion.

Participants : Enfants âgés de 14-18 ans

Taille de groupe : 8-10 enfants

Facilitateurs : au moins 1 facilitateur et 1 assistant pour enregistrer des réponses

Matériel requis : magnétophone pour enregistrer la discussion

Durée : 1 h00 à 1h30

Consignes : Le facilitateur doit suivre le programme ci-dessous, tout en cherchant à obtenir de plus amples informations en cas de besoin et à parfaire la langue comme il se doit dans le contexte local.

#### ACCUEIL/PREAMBULE

Merci d'avoir accepté de participer à ce groupe de discussion. Mon nom est \_\_\_\_\_ et je travaille pour Save the Children à \_\_\_\_\_ (nom du pays).

Le but de ce groupe de discussion est de mieux comprendre la vie des enfants et des jeunes dans cette localité et de voir comment rendre nos programmes plus utiles pour vous et pour d'autres. La discussion prendra entre une heure et une heure et demie. Vous êtes libres de quitter la discussion ou de demander une pause à tout moment.

Pour se rappeler ce dont nous allons parler dans ce groupe de discussion, notre réunion sera enregistrée sur une cassette audio. Nous rédigerons ensuite un rapport de ce qui a été dit dans ce groupe. Votre anonymat sera respecté, ce qui veut dire que nous n'utiliserons votre nom ni quelque autre information sur votre identité dans aucun des rapports ou résumés de notre discussion de ce jour.

Souvenez-vous, ce moment est le vôtre et nous voulons apprendre de vous. Il n'y a aucune réponse vraie ou fausse. S'il vous plaît, sentez-vous libres de parler ouvertement de vos idées, opinions et expériences. Nous demandons à chacun des participants à ce groupe de discussion de tenir secret ce dont nous allons parler aujourd'hui. Puisque nous ne pouvons pas entièrement garantir cela, veuillez ne pas partager les informations dont vous n'êtes pas rassurés de savoir d'autres personnes au courant.

Maintenant, nous voudrions savoir si tous les participants à notre groupe de discussion de ce jour acceptent de ne pas divulguer les informations dont nous allons discuter aujourd'hui auprès de quelque autre personne extérieure à ce groupe. Veuillez indiquer votre accord en levant la main en signe de votre engagement. Acceptez-vous tous de ne pas partager notre discussion d'aujourd'hui avec quiconque ?

Merci encore d'avoir accepté de nous aider sur ce projet important. En partageant vos idées aujourd'hui, nous espérons améliorer notre compréhension du bien-être des jeunes de \_\_\_\_\_. Nous pouvons commencer.



**Signature du Facilitateur:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date:\_\_\_\_\_

Date:\_\_\_\_\_

## **QUESTIONS SUR LA SITUATION DE REFERENCE**

### **ENTREE EN MATIERE**

1. Commençons par dire au groupe qui nous sommes. Nous ne suivrons pas un ordre particulier. Nous pouvons faire le tour du groupe et prendre la parole si l'on se sent prêt.
  - a. Dites-nous quel est votre nom, votre âge, d'où venez-vous et combien de temps avez-vous vécu dans ce camp/localité ? Comme je l'ai déjà dit, nous demandons votre nom uniquement pour les besoins de cette discussion. Nous ne les mentionnerons dans aucun des rapports ou résumés de notre discussion d'aujourd'hui.
2. Le/la \_\_\_\_\_ (catastrophe ou tout autre événement) a été différemment vécu(e) par tous les enfants et les jeunes. Qu'en était-il pour vous ?
  - a. Où êtes-vous allés immédiatement après;
  - b. Est-ce que quelqu'un vous a expliqué ce qui s'est passé ?.
3. Qu'est-ce qui vous a permis de vous sentir bien/en sécurité après l'événement ?
  - a. Enquêtez sur la famille, la communauté, les amis ;
  - b. Examiner les réponses des O.N.G.

**Je voudrais que vous pensiez un peu au vécu des jeunes depuis le/la \_\_\_\_\_ (catastrophe).**

4. Comment les jeunes comme vous passent leurs journées dans une semaine ordinaire ? Quelles sont les activités habituelles des jeunes le matin, l'après-midi et le soir ? Est-ce que ceci a changé depuis la catastrophe, si oui, comment ?
  - a. Analysez les questions d'accès à l'éducation et à l'emploi
5. Il est normal qu'après une catastrophe les jeunes se sentent menacés ou qu'ils aient peur pour leur sécurité physique. Les jeunes d'ici craignent-ils pour leur sécurité physique et si oui, quelles sont ces menaces ?
  - a. Les difficultés que rencontrent les jeunes sont-elles les mêmes pour les garçons que pour les filles ? Dans quel sens ?
6. Il est normal après une catastrophe que les jeunes se sentent en colère ou nerveux ou qu'ils se sentent craintifs ou confus. En est-il de même pour les jeunes d'ici ou éprouvent-ils d'autres types de sentiments ? Si oui, lesquels ? Pourquoi les jeunes nourrissent-ils des sentiments pareils ?
  - a. Analysez la détresse, la peur, la sécurité, la confiance/l'estime de soi ;
  - b. Les difficultés que rencontrent les jeunes sont-elles les mêmes pour les garçons et pour les filles ? Dans quel sens ?
7. Il est normal après une catastrophe que des changements se produisent dans la manière dont les familles et les amis se comportent les uns envers les autres. Les jeunes d'ici sont-ils confrontés à des changements ou à des difficultés quelconques dans leurs relations avec les amis, les membres de leurs familles ou communauté, si oui en quels termes ?
  - a. Analysez les relations au sein des familles et des communautés ;
  - b. Les difficultés que rencontrent les jeunes sont-elles les mêmes pour les garçons et pour les filles ? Dans quel sens ?.
8. Lorsque les jeunes sont confrontés aux problèmes que nous venons de discuter, que peuvent-ils faire pour s'aider eux-mêmes ?

- a. Examinez si l'assistance en question est différente selon que les problèmes sont d'ordre physique, affectif ou social ;
  - b. Voyez si les mesures d'adaptation sont les mêmes ou différentes selon le sexe
9. Quand les jeunes sont confrontés à ces problèmes que nous venons juste de discuter, que font les familles pour venir en aide aux jeunes et faire de sorte qu'ils se sentent mieux ?
- a. Creusez les problèmes d'ordre physique, affectif et social ;
  - b. Examinez le soutien apporté par la famille et les autres ressources ou aidez à chercher. Ce soutien est-il le même ou différent selon le sexe ?.
10. Que font les autres membres de la communauté pour aider les jeunes confrontés à de tels problèmes ?
- a. Creusez les problèmes d'ordre physique, affectif et social ;
  - b. Examinez le soutien apporté par la communauté et les autres ressources ou aidez à en trouver. Ce soutien est-il le même ou différent selon le sexe ?.
11. Citez-moi quelques aspects positifs de la vie des jeunes à l'heure actuelle ? Qu'est-ce qui procure le confort et/ou le bonheur pour vous et vos camarades ?
- a. Pensez aux amis, aux familles, aux communautés, aux pratiques culturelles, aux activités etc.
12. Que font les jeunes d'ici comme vous-mêmes pour se divertir – seuls ou entre amis ?
13. Quels sont vos espoirs pour l'avenir ?
14. Selon vous, qu'est-ce qui est le plus important pour les jeunes de \_\_\_\_\_ à l'heure actuelle ? En général, qu'est-ce que vous pensez être le plus important pour les parents et les familles ? Pour les communautés ?
15. Si vous deviez concevoir un programme pour venir en aide aux jeunes affectés par la \_\_\_\_ (catastrophe), que feriez-vous ? A quels aspects serait-il important d'accorder de l'attention dans un tel programme?

**MERCI D'AVOIR PRIS LE TEMPS DE NOUS AIDER AVEC CE PROJET !**

**Note au facilitateur : posez d'autres questions complémentaires pour plus de détails.**

**Conserver toutes les notes pour être sûr(e) de pouvoir se rappeler tous les détails.**

## **QUESTIONS DE SUIVI:**

Le suivi du groupe de discussion a pour objectif de comparer ce qui s'est produit après l'intervention des Espaces Amis des Enfants aux problèmes identifiés par les jeunes.

La discussion de suivi devrait se produire à mi-parcours ou vers la fin du projet de mise en œuvre des Espaces Amis des Enfants – selon la durée du projet.

Note au facilitateur : les instructions pour animer ce groupe de discussion sont indiquées ci-dessus.

## **ACCUEIL/PREAMBULE**

Merci d'avoir accepté de participer à ce groupe de discussion. Mon nom est \_\_\_\_\_ et je travaille pour Save the Children à \_\_\_\_\_ (nom du pays).

Le but de ce groupe de discussion est de mieux comprendre les expériences et les points de vue des jeunes qui participent aux activités de cet Espace Ami des Enfants. La discussion durera entre une heure et une heure et demie. Vous êtes libre de quitter la discussion, de demander à observer une pause à tout moment.

Pour se rappeler ce dont nous allons parler dans ce groupe de discussion, notre réunion sera enregistrée sur une cassette audio. Nous rédigerons ensuite un rapport de ce qui a été dit dans ce groupe. Votre anonymat sera respecté, ce qui veut dire que nous n'utiliserons votre nom ni quelque autre information sur votre identité dans aucun des rapports ou résumés de notre discussion de ce jour.

Souvenez-vous, ce moment est le vôtre et nous voulons apprendre de vous. Il n'y a aucune réponse vraie ou fausse. S'il vous plaît, sentez-vous libres de parler ouvertement de vos idées, opinions et expériences. Nous demandons à chacun des participants à ce groupe de discussion de garder secret ce dont nous allons parler aujourd'hui. Puisque nous ne pouvons pas entièrement garantir cela, veuillez ne pas partager les informations dont vous n'êtes pas rassurés de savoir d'autres personnes au courant.

Maintenant, nous aimerions savoir si tous les participants à notre groupe de discussion de ce jour acceptent de ne pas divulguer les informations dont nous allons discuter aujourd'hui auprès de quelque autre personne extérieure à ce groupe. Veuillez indiquer votre accord en levant la main en signe de votre engagement. Acceptez-vous tous de ne pas partager notre discussion d'aujourd'hui avec quiconque ?

Merci encore d'avoir accepté de nous aider sur ce projet important. En partageant vos idées aujourd'hui, nous espérons améliorer notre compréhension du bien-être des jeunes de \_\_\_\_\_. Nous pouvons commencer.

Enfant (Ne pas mentionner le nom)	Age	Sexe	Dates/heures de fréquentation de l'Espace Ami des Enfants	Assiduité à l'Espace Ami des Enfants
1.				
2				
3				
4				

5				
6				
7				
8				
9				
10				

**Signature du facilitateur:**

\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## **ENTREE EN MATIERE**

1. Commençons par dire au groupe qui nous sommes. Nous ne suivrons pas un ordre particulier. Nous pouvons faire le tour du groupe et prendre la parole lorsqu'on se sent prêt.
  - a. Dites-nous quel est votre nom, votre âge, votre lieu d'origine et combien de temps avez-vous vécu dans ce camp/localité ? Comme je l'ai déjà dit, nous demandons votre nom uniquement pour les besoins de cette discussion. Nous ne les mentionnerons dans aucun des rapports ou résumés de notre discussion d'aujourd'hui.
2. Depuis quand fréquentez-vous un Espace Ami des Enfants ? Combien de fois y allez-vous?
3. Où avez-vous entendu parler des Espaces Amis des Enfants pour la première fois et comment avez-vous commencé à participer à ce programme ?

**Je voudrais que vous réfléchissiez un peu à votre vie depuis que vous avez commencé à participer au programme des Espaces Amis des Enfants.**

4. Dites-moi qu'est-ce que cela vous a fait de participer au programme des Espaces Amis des Enfants ?
5. Pensez aux divers activités et événements auxquels vous avez participé pendant que vous fréquentez les Espaces Amis des Enfants - quels étaient les aspects positifs de certaines de ces activités par rapport à votre âge, à vos besoins et à vos attentes
  - a. Examinez l'adéquation par rapport à l'âge
  - b. Analysez la qualité et la diversité des activités
6. Comment votre participation, si ce fut le cas, aux activités des Espaces Amis des Enfants a-t-elle influencé vos rapports avec les amis, la famille et la communauté ?
7. Comment votre participation aux activités des Espaces Amis des Enfants, si ce fut le cas, a-t-elle affecté votre sens de la sécurité ainsi que vos sentiments et réflexions sur votre vie après la catastrophe?
8. Dites-moi ce qui a été le plus utile/qui vous a le plus servi dans ce programme ?
9. Dites-moi ce qui a été le moins utile pour vous dans le programme ?
10. Est-ce que quelque chose a changé dans votre vie, ou dans votre vie de famille à cause de votre participation à ce programme? Quoi ?
11. Quelque-chose a-t-il changé dans votre communauté du fait de votre participation au programme ? Quoi?

12. Comment peut-on améliorer le programme des Espaces Amis des Enfants dans l'avenir ?

**Maintenant, je voudrais que vous pensiez un peu à votre vie et à celle des autres jeunes de cette communauté.**

13. Comment les jeunes comme vous aiment-ils, passent-ils leurs journées dans la semaine en temps normal ? Quelles seraient les activités habituelles des jeunes durant la matinée, l'après-midi et la soirée ? Ceci a-t-il changé depuis la catastrophe, si oui comment ?

a. Examinez la question de l'accès à l'éducation et à l'emploi

14. Il est normal après une catastrophe que les jeunes se sentent menacés, qu'ils aient peur ou qu'ils ne se sentent pas en sécurité. Les jeunes d'ici éprouvent-ils des menaces, des craintes ou des sentiments de colère, si oui en quel sens ?

a. Pour quelles raisons les jeunes se sentent-ils ainsi ?

b. Les difficultés que rencontrent les jeunes sont-elles identiques ou différentes chez les garçons et chez les filles ? En quels termes ?

15. Il est normal après une catastrophe qu'il y ait certains changements dans la manière dont les familles, les amis et les communautés se comportent les uns envers les autres. Les jeunes d'ici sont-ils confrontés à des changements ou difficultés dans leurs rapports avec leurs amis, leurs familles ou avec les autres membres de la communauté, si oui lesquels ?

a. Examinez les rapports avec les membres de la famille et de la communauté ;

b. Les difficultés que rencontrent les jeunes sont-elles identiques ou différentes chez les garçons comparés aux filles ? En quels termes ?

16. Lorsque les jeunes sont confrontés à ces problèmes que nous venons d'évoquer, que peuvent-ils faire pour s'aider eux-mêmes ?

a. Voyez ce que les familles, les amis et les autres membres de la communauté peuvent faire pour aider les jeunes ;

b. Voyez si les mesures d'adaptation sont identiques ou différentes selon le sexe ?;

17. Citez-moi quelques aspects positifs de la vie des jeunes maintenant ? Qu'est-ce qui vous procure du plaisir, du confort et/ou du bonheur à vous et aux autres jeunes de votre âge ?;

a. Pensez aux amis, aux familles, aux communautés, aux pratiques culturelles, aux activités etc.

18. Quels sont vos espoirs pour l'avenir ?

19. Quelle forme de soutien/programmes pourrait vous permettre d'atteindre ces buts et de réaliser vos espoirs ?

**MERCI D'AVOIR PRIS LE TEMPS DE NOUS AIDER AVEC CE PROJET !**

**Note au facilitateur : Posez d'autres questions complémentaires pour plus de détails.**

**Conservez toutes les notes pour être sûr(e) de pouvoir se rappeler tous les détails.**

## Outil d'évaluation pour les adultes et parents/tuteurs

### Groupe de discussion

Cette activité fait partie du processus d'évaluation et vise à recueillir les opinions des adultes sur les questions qui touchent les enfants et les jeunes et sur comment les Espaces Amis des Enfants peuvent servir à combler leurs besoins de manière efficace.

Le groupe de discussion devrait se tenir une semaine après que l'Espace Ami des Enfants soit opérationnel puis au moment du suivi (à mi-parcours ou vers la fin du projet sur la création d'Espace Ami des Enfants). Différents enfants peuvent participer à chaque séance du groupe de discussion.

Participants : parents/tuteurs des enfants et des jeunes participant aux activités des Espaces Amis des Enfants/membres ou leaders communautaires.

Taille du groupe : 8-10 adultes

Facilitateurs : au moins 1 facilitateur et 1 assistant pour enregistrer les réponses

Matériel requis : magnétophone pour enregistrer la discussion

Durée : 1h00 - 1h30 mn

Instructions : Le facilitateur devrait suivre le programme indiqué ci-dessous, en insistant pour de plus amples informations si nécessaire et parfaire la langue telle qu'appropriée dans le contexte local.

### ACCUEIL/PREAMBULE

Merci d'avoir accepté de participer à ce groupe de discussion. Mon nom est \_\_\_\_\_ et je travaille pour Save the Children à \_\_\_\_\_ (nom du pays).

L'objet de ce groupe de discussion est de mieux comprendre la vie des enfants et des jeunes dans cette localité et de voir comment on pourrait rendre nos programmes plus utiles pour eux. La discussion va durer entre une heure et une heure et demie. Vous êtes libres de quitter la discussion ou de demander à observer une pause à tout moment.

Pour se rappeler ce dont nous allons parler dans ce groupe de discussion, notre réunion sera enregistrée sur une cassette audio. Nous rédigerons ensuite un rapport de ce qui a été dit dans ce groupe. Votre anonymat sera respecté, ce qui veut dire que nous n'utiliserons votre nom ni quelque autre information relative à votre identité dans aucun des rapports ou résumés de notre discussion de ce jour.

Souvenez-vous, ce moment est le vôtre et nous voulons apprendre de vous. Il n'y a aucune réponse vraie ou fausse. S'il vous plaît, sentez-vous libre de parler ouvertement de vos idées, opinions et expériences. Nous demandons à chacun des participants à ce groupe de discussion de garder secret ce dont nous allons parler aujourd'hui. **Puisque nous ne pouvons pas entièrement garantir cela, veuillez ne pas partager les informations dont vous n'êtes pas rassurés de savoir d'autres personnes au courant.**

Maintenant, nous voudrions savoir si tous les participants à notre groupe de discussion de ce jour acceptent de ne pas divulguer les informations dont nous allons discuter aujourd'hui auprès de quelque autre personne extérieure à ce groupe. Veuillez marquer votre accord en levant la main en signe de votre engagement. Acceptez-vous tous de ne pas partager notre discussion d'aujourd'hui avec quiconque ?

Merci encore d'avoir accepté de nous aider sur ce projet important. En partageant vos idées aujourd'hui, nous espérons améliorer notre compréhension du bien-être des jeunes de \_\_\_\_\_. Nous pouvons commencer.

Indiquez le sexe et l'âge des participants au groupe de discussion		

Signature du facilitateur:

\_\_\_\_\_

Date:\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date:\_\_\_\_\_



## **QUESTIONS SUR LA SITUATION DE REFERENCE**

### **ENTREE EN MATIERE**

1. Commençons par dire au groupe qui nous sommes. Nous ne suivrons pas un ordre particulier. Nous allons faire le tour du groupe et prendre la parole lorsqu'on se sent prêt.
  - a. Dites-nous quel est votre nom, votre fonction, votre lieu d'origine et depuis combien de temps vous vivez dans ce camp/localité ? Comme je l'ai déjà dit, nous demandons votre nom uniquement pour les besoins de cette discussion. Nous ne les mentionnerons dans aucun des rapports ou résumés de notre discussion d'aujourd'hui.
2. Les enfants et les jeunes ont vécu différemment l'expérience de la \_\_\_\_\_ (catastrophe). Qu'en était-il pour vous et vos enfants ?
  - a. Quelle a été la réaction de votre enfant /comment a-t-il/elle vécu la catastrophe ?;
  - b. Où êtes-vous allés juste après le tremblement de terre/catastrophe ?.
3. Qu'est-ce qui vous a permis de vous sentir mieux/en sécurité suite à la catastrophe ?
  - a. Pensez à la famille, à la communauté, aux amis ;
  - b. Pensez aux réponses des ONG.
4. Quelles étaient les plus grandes difficultés auxquelles vous avez dû faire face suite à la catastrophe, vous et votre famille?

### **Je voudrais réfléchir un peu à la vie des jeunes depuis l'avènement de la catastrophe.**

5. Comment les jeunes d'ici passent leurs journées en semaine en temps normal ? Quelles seraient les activités habituelles des jeunes le matin, l'après-midi et le soir ? Ceci a-t-il changé depuis la catastrophe, si oui, comment ?
  - a. Pensez à l'accès à l'éducation et à l'emploi
6. Il est normal qu'après une catastrophe les enfants et les jeunes éprouvent un sentiment de menace ou de crainte pour leur sécurité physique. Les jeunes d'ici se sentent-ils menacés par rapport à leur sécurité physique, si oui quelles sont ces menaces ?
  - a. Les difficultés que connaissent les jeunes sont-elles identiques ou différentes pour les garçons et pour les filles ? Dans quel sens ?
7. Il est normal après une catastrophe que les enfants et les jeunes se sentent en colère, nerveux, craintifs ou confus. Les jeunes d'ici éprouvent-ils ces mêmes sentiments, ou d'autres sentiments difficiles, si oui lesquels ? Quelles sont les causes qui expliquent que les jeunes se sentent comme cela?
  - a. Pensez à la détresse, la crainte, la sécurité, la confiance en soi/l'estime de soi ;
  - b. Les difficultés que les jeunes rencontrent sont-elles les mêmes ou sont-elles différentes chez les garçons comparés aux filles ? Comment cela ?.
8. Il est normal après une catastrophe qu'il y ait certains changements dans la manière dont les familles et les amis se comportent les uns envers les autres. Les jeunes d'ici sont-ils confrontés à des changements ou à des difficultés dans leurs rapports avec leurs amis, leurs familles et les autres membres de la communauté, si oui lesquels ?
  - a. Examiner les rapports avec la famille et la communauté ;
  - b. Les difficultés que rencontrent les jeunes sont-elles pareilles ou différentes pour les garçons et les filles ? Dans quel sens ?

9. Lorsque les jeunes sont confrontés à ces problèmes que nous venons juste d'aborder, qu'est-ce qu'ils peuvent faire pour s'entraider ?
  - a. Voyez si le soutien est différent selon que les problèmes sont d'ordre physique, affectif ou social ;
  - b. Vérifiez si les mesures d'adaptation sont les mêmes ou différentes selon le sexe.
10. Lorsque les jeunes sont confrontés à ces problèmes que nous venons juste d'aborder, qu'est-ce que les familles peuvent faire pour aider les jeunes à se sentir mieux ?
  - a. Analysez les problèmes physiques, affectifs et sociaux ;
  - b. Analysez le soutien familial et les autres ressources ou aidez à les identifier. Sont-ils les mêmes ou différents selon le sexe ?.
11. Que font les autres membres de cette communauté pour aider un jeune qui aurait de tels problèmes ?
  - a. Examinez les problèmes physiques, affectifs et sociaux ;
  - b. Analysez le soutien de la communauté et les autres ressources et aidez à en trouver. Est-ce pareil ou différent selon le sexe?
12. Citez-moi quelques aspects positifs de la vie actuelle des jeunes? Qu'est-ce qui procure le confort et/ou le bonheur à vos enfants ?
  - a. Pensez aux amis, aux familles, aux communautés, aux pratiques culturelles, aux activités, etc.
13. Citez-moi quelques aspects positifs de votre vie à l'heure actuelle ? Quelles sont les choses qui vous procurent du confort et/ou du bonheur depuis la catastrophe ?
14. Quels sont vos espoirs pour l'avenir de vos enfants ?
15. Qu'est-ce qui selon vous est le plus important pour les jeunes de \_\_\_\_\_ en ce moment ? En général, que pensez-vous être le plus important pour les parents et les familles ? Pour les communautés ?
16. Si vous deviez concevoir un programme pour aider les jeunes touchés par la catastrophe à \_\_\_\_\_, que feriez- vous? À quoi un tel programme devrait-il accorder de l'attention ?

**MERCI D'AVOIR PRIS LE TEMPS DE NOUS AIDER AVEC CE PROJET !**

**Note au facilitateur : posez des questions complémentaires pour plus de détails.**

**Conserver toutes les notes pour s'assurer de pouvoir se rappeler tous les détails.**